LEGO

7+

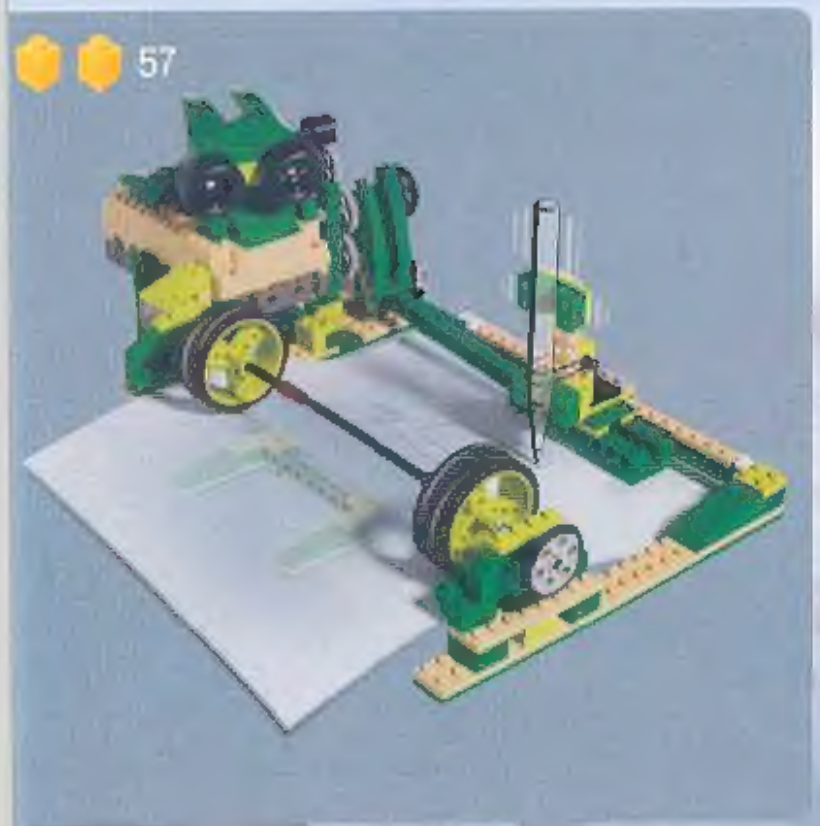
4095

12 creations

Quick Build
Schnellbaumodelle
Construction rapide
Costruzione rapida
Snel bouwen
Construcción rápida
Byg hurtigt
Nopeaan rakentamiseen
Bygg snabbt
Construção Rápida
Γρήγορες Κατασκευές
Kísérletezőknek

Experienced Build
Könnermodelle
Construction normale
Costruzione esperta
Bouwen voor gevorderden
Construcción experta
Byg videre
Kokeneelle rakentajille
Bygg mer
Construção paraExperimentados
Επιδέξιες Κατασκευές
Haladóknak

Advanced Build
Profimodelle
Construction avancée
Costruzione avanzata
Geavanceerd bouwen
Construcción avanzada
Byg avanceret
Taitavalle rakentajille
Bygg avancerat
Construção Avançada
Εξελιγμένες Κατασκευές
Profiknek


57

101

156

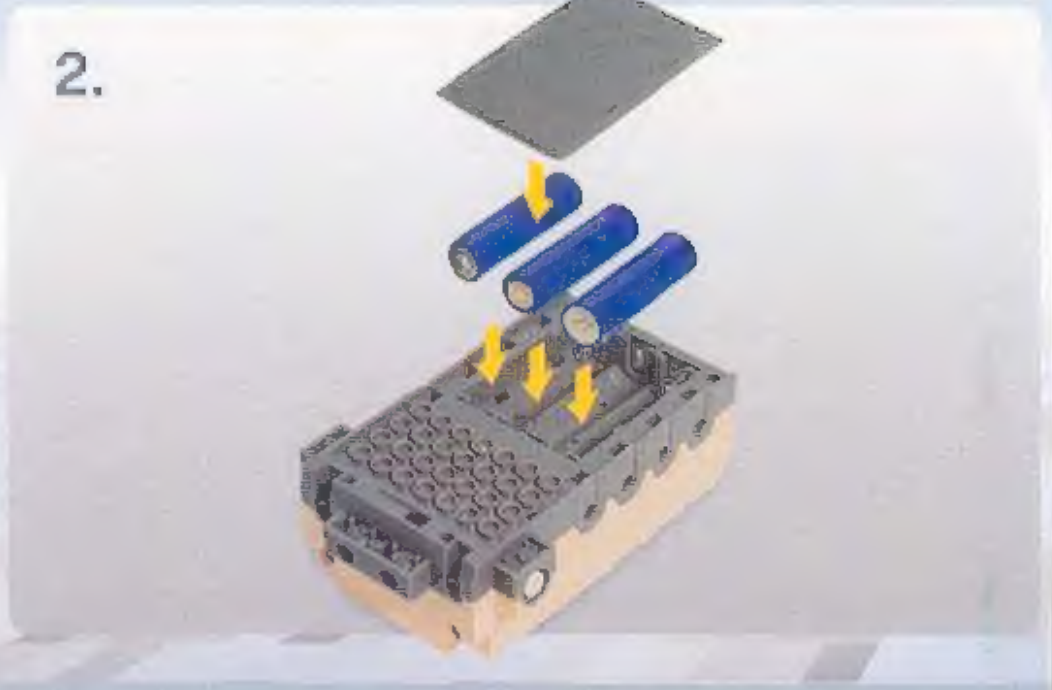
179

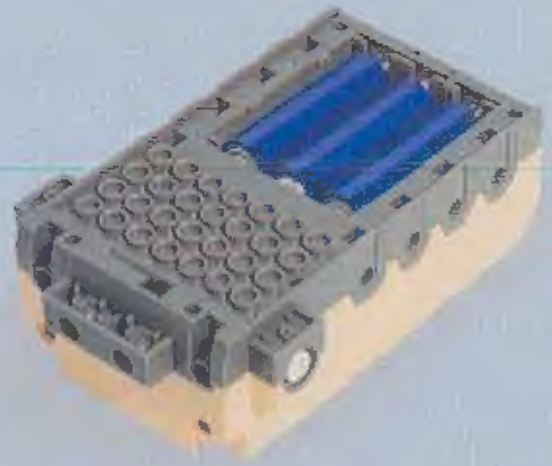
1.

2.

3.

4.





GB

Important information about batteries

Never use different types of batteries together, or a combination of old and new batteries. Always remove the batteries if the product is not to be used for a long time or if the batteries have run down. Never use damaged batteries. Only use batteries of the type recommended, or a corresponding type. Insert the batteries so that the poles are correctly positioned. Rechargeable batteries must be recharged using the correct battery charger under the supervision of an adult. You cannot recharge batteries while they are still in the product, and you must never try to do so. Never attempt to recharge non-rechargeable batteries. Never short-circuit the battery holder.

FR

Informations importantes concernant les piles

Ne jamais utiliser un mélange de différents types de piles, ou de piles neuves et de piles anciennes ou déjà usées. Toujours retirer les piles si le produit n'est pas utilisé durant une période prolongée ou si les piles sont usées. Ne jamais utiliser de piles endommagées. Utiliser uniquement des piles du type recommandé ou d'un type équivalent. En insérant les piles, respecter scrupuleusement le sens d'orientation des pôles (+/-). Les piles rechargeables doivent être rechargées en utilisant un chargeur de piles adéquat et sous la surveillance d'un adulte. Il est impossible de recharger les piles quand elles sont installées dans le produit. Ne jamais tenter de le faire. Ne jamais essayer de recharger des piles non-rechargeables. Ne jamais court-circuiter le compartiment des piles.

DE

Wichtige Information zu Batterien

Benutzen Sie niemals unterschiedliche Arten von Batterien oder alte und neue gleichzeitig. Nehmen Sie stets die Batterien heraus, wenn sie aus dem Modell liegen. Zur nicht geplant wird oder wenn die Batterien leer sind. Verwenden Sie niemals beschädigte Batterien. Verwenden Sie ausschließlich empfohlene bzw. gleichwertige Batterien. Achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf die richtige Polung. Wiederaufladbare Batterien sollten nur unter geeigneter Ladung und unter der Aufsicht eines Erwachsenen. Batterien können und sollten niemals aufgeladen werden, während sie sich im Modell befinden. Versuchen Sie unter keinen Umständen, „normale" Batterien wiederaufzuladen. Schließen Sie das Batteriefach niemals kurz.

IT

Importanti informazioni sulle batterie

Non usare mai contemporaneamente tipi di tipo diverso o batterie nuove e usate insieme. Rimuovere sempre le batterie qualora il prodotto non venga utilizzato per periodi prolungati, oppure se le batterie sono esaurite. Non utilizzare mai batterie danneggiate. Usare esclusivamente batterie del tipo raccomandato o un equivalente. Inserire le batterie avendo cura che la loro polarità sia corretta. Le batterie ricaricabili vanno ricaricate in un caricabatterie di tipo idoneo e con la supervisione di un adulto. Non è possibile e non bisogna mai tentare di ricaricare le batterie mentre queste sono inserite nel prodotto. Non tentare mai di ricaricare le batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare mai il portabatterie.

NL

Belangrijke informatie over batterijen

Gebruik nooit verschillende soorten of merken en oude batterijen tegelijkertijd. Verwijder de batterijen altijd als u het product langer tijd niet wilt gebruiken of als de batterijen leeg zijn. Bij het bestellen altijd batterijen gebruiken. Uitgebrand batterijen van het aanbieder of oversteekbaarheid type gebruiken. Leg de batterijen met de polen in de juiste richting. Oplaadbare batterijen mogen in een voor de deel bestende oplader en onder controle van een volwassene opnieuw worden opgeladen. Opladbare batterijen kunnen niet in het product worden opgeladen en je mag die ook niet proberen te doen. Probeer nooit niet-oplaadbare batterijen op te laden. Neem de batterij nooit kortsluiten.

DK

Vigtig information om batterier

Brug aldrig forskellige typer batterier samtidig, eller nye og gamle batterier samtidig. Tag altid batterierne ud, hvis du ikke vil bruge produktet i længere tid eller hvis batterierne er brugt op. Anvend altid holdbarhedsbatterier. Det er ikke anbefaler batterier af samme eller alternerende type som anbefaler. Batterierne skal vende i rigtig retning de i polen. Genopladelige batterier skal oplades en dertil beregnet oplader under opsyn af en voksen. Genopladelige batterier kan og må ikke forsøges opladet i produktet. Forsøg aldrig at genoplade ikke-genopladelige batterier. Kortslut aldrig batteriklemmerne kortslutter.

SE

Viktig information om batterier

Använd aldrig olika sorters batterier samtidigt, och nya heller att kombination av gamla och nya batterier. Ta alltid ut batterierna om produkten under en längre tid inte ska användas eller om batterierna är slut. Använd alltid dedade batterier. Använd bara batterier av den typ som rekommenderas, eller av en motsvarande typ. Sätt i batterierna så att polerna hamnar i rätt läge. Uppladdbara batterier måste laddas med rätt slags batteriladdare och under en vuxens ovanskap. Du kan inte ladda batterierna medan de fortfarande sitter i produkten, och du får heller aldrig försöka göra det. Försök aldrig ladda icke laddbara batterier. Kortslut aldrig batteriterminaler kortsluter.

GR

Σημαντικές πληροφορίες για τις μπαταρίες

Μη χρησιμοποιείτε ποτέ διαφορετικούς τύπους μπαταριών, ή παλιές και καινούριες μπαταρίες αυτή. Αφαιρείτε πάντα τις μπαταρίες αν δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν για εκτεταμένο χρόνο ή αν οι μπαταρίες έχουν εξαντλήσει. Πάντα μη χρησιμοποιείτε χαλασμένες μπαταρίες. Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες του συστηματικού τύπου, ή αντίστοιχου τύπου. Βάλτε τις μπαταρίες με την σωστή πολικότητα. Θα πρέπει να φορτίζετε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες χρησιμοποιώντας τον κατάλληλο φορτιστή μπαταριών υπό την επίβλεψη ενός ενήλικα. Δεν μπορείτε να επαναφορτίζετε τις μπαταρίες όταν αυτές βρίσκονται μέσα στο προϊόν, και ποτέ μην επιχειρήσετε να κάνετε κάτι τέτοιο. Μην επιχειρήσετε ποτέ να επαναφορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Ποτέ μη βραχυκυκλώνετε τη θήκη των μπαταριών.

ES

Importante información sobre las baterías

No mezcle nunca diferentes tipos de baterías, o mezcle baterías antiguas y nuevas a la vez. Sacar siempre las baterías, si el producto no se utiliza por un largo periodo de tiempo o si las baterías están desgastadas. No utilizar nunca baterías dañadas. Utilizar solo el tipo de baterías recomendado o uno correspondiente. Colocar las baterías de manera que los polos estén en su posición correcta. Las baterías recargables deben cargarse con un cargador adecuado bajo la supervisión de un adulto. Las baterías no pueden, o deben recargarse mientras permanecen en el producto. No intente nunca recargar baterías no recargables. Asegurarse que no se produzca un cortocircuito en el porta baterías.

FI

Tärkeää tietoa paristoista

Älä koskaan käytä erityyppisiä paristoja yhdessä. Älä koskaan käytä vanhoja paristoja uusien kanssa eikä uusia paristoja. Poista paristot tuotteesta aina, kun se on pitemmän aikaa käyttämättä, tai kun paristot ovat tyhjentyneet. Älä koskaan käytä vialliset paristoja. Käytä vain suositeltua paristotyyppi tai vastaavantyyppisiä paristoja. Aseta paristot oikeaan suuntaan oikeaan asentoon. Ladattavat paristot on ladattava aikuisen valvonnassa. Ne eivät poistetut tuotteesta latauksen ajaksi. Älä koskaan yritä ladata paristoja jotka ei ole tarkoitettu ladattaviksi. Älä koskaan aiheuta oikosulkua pariston kosketinten välillä.

PT

Informações importantes acerca das pilhas

Nunca use dois diferentes de pilhas em conjunto, nem uma combinação de pilhas velhas e novas. Retire sempre as pilhas se o produto não vai ser utilizado durante muito tempo ou se as pilhas se tiverem gastas. Nunca use pilhas danificadas. Use apenas pilhas do tipo recomendado ou de um tipo correspondente. Introduza as pilhas de forma a que os seus pólos fiquem corretamente posicionados. Pilhas recarregáveis devem ser recarregadas utilizando o carregador de pilhas correcto sob a supervisão de um adulto. Não é possível recarregar pilhas recarregáveis enquanto elas ainda se encontrarem dentro do produto, e nunca devem ser feitas tentativas nesse sentido. Nunca tente recarregar pilhas não recarregáveis. Mantenha certo cuidado do curtocircuito das pilhas.

JP

[illegible]

[illegible]

KR

[illegible]

[illegible]

CN

[illegible]

PL

Ważne informacje dotyczące baterii

Nigdy nie należy stosować razem różnych rodzajów baterii ani mieszać równocześnie starych i nowych baterii. Jeśli produkt nie jest używany przez dłuższy czas lub jeśli baterie są wyczerpały, należy wyjąć baterie. Nigdy nie należy stosować uszkodzonych baterii. Należy stosować wyłącznie identyczny rodzaj baterii lub rodzaj im odpowiadający. Przy wkładaniu baterii należy zwrócić uwagę na właściwe położenie biegunów. Baterie akumulatorowe należy ładować w odpowiedniej ładowarce pod nadzorem osoby dorosłej. Nie można ładować baterii bez wyjęcia ich z produktu i nigdy nie należy tego próbować. Nigdy nie należy próbować ładowania baterii jednorazowych. Nigdy nie należy doprowadzać do zwarcia w gniazdie baterii.

SK

Dôležité informácie o batériách

Nikdy nepoužívajte naraz odlišné typy batérií ani nekombinujte staré batérie s novými. Ak sa výrobok nebude dlhšie používať, alebo ak sú batérie vybité, vyberte batérie. Nikdy nepoužívajte poškodené batérie. Používajte len odporúčané alebo zodpovedajúce typy batérií. Batérie vkladajte so správnou orientáciou pólov. Dobíjateľné batérie sa musia nabíjať vo vhodnom nabíjači pod dozorom dospelej osoby. Dobíjateľné batérie sa nesmú nabíjať, ak sú umiestnené vo výrobku, a nesmiete sa o to ani pokúšať. Nikdy sa nemôže nabíjať batéria, ktorá nie je dobíjateľná. Nikdy neskratujte kontakty v priestore pre batériu.

UA

Необхідна інформація про батареєю

[illegible]

RU

Необходимая информация об элементах питания

[illegible]

CZ

Důležité informace o bateriích

Nikdy nepoužívejte najednou různé typy baterií nebo kombinaci starých a nových baterií. Nebudete-li výrobek delší dobu používat nebo jsou-li baterie vybité, vždy je vyjměte z výrobku. Nikdy nepoužívejte poškozené baterie. Používejte pouze doporučené nebo odpovídající typy baterií. Baterie vkládejte se správnou orientací pólů. Nabíjatelné baterie musí být nabity ve vhodné nabíječce pod dohledem dospělé osoby. Nabíjatelné baterie nelze nabíjet, jsou-li umístěny ve výrobku, a nesmíte se o to ani pokoušet. Nikdy se nesmí nabíjet baterie, která nejsou nabíjecí. Nikdy nezkratujte kontakty v prostoru pro baterie.

HU

Fontos tudnivalók az elemekről

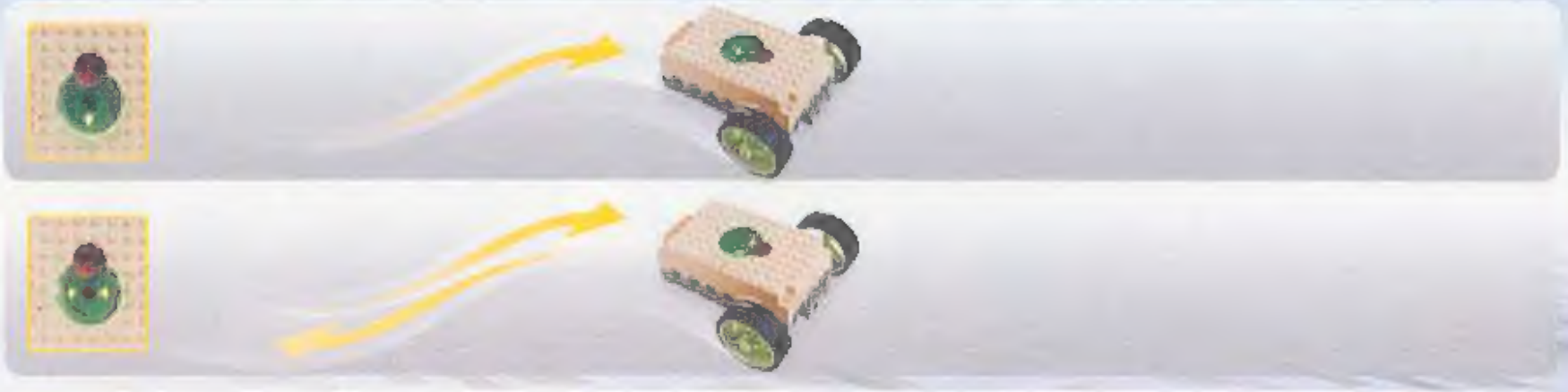
Soha ne használjunk különböző típusú elemeket, illetve ne keverjünk régi és használt elemet egyszerre. Hosszú időszak alatt az elemeket, vagy a készüléket más okokból kiadó más fogyó berendezés vagy bármi más elemek ismeretlen. Soha ne használjunk megrongálódott elemet. Csak az ajánlott típusú, vagy annak megfelelő elemet használjuk. Az elemeket a polaritásnak megfelelő módon helyezzük be. Az akkumulátorokat csak a megfelelő akkumulátortöltő szerint felügyelet egy felnőtt segítő felügyelete mellett. Az akkumulátorokat nem szabad [illegible] ha úgy, hogy azok a termékben vannak, az meg sem szabad próbálnunk. Soha ne próbálja meg feltölteni a nem tölthető elemet. Soha ne hozzunk létre rövidzárlatot az elemtartó kivezetése helyén.

HR

Važne informacije o baterijama

Nikada ne koristite različite vrste baterija zajedno, kao niti kombinirajte stare i nove baterije. Uklonite baterije ako uređaj nije bio korišten dulje vremena ili ako su baterije prazne. Nikada ne koristite oštećene baterije. Upotrebljavajte samo preporučenu vrstu baterija ili njima ekvivalentni tip. Umetnite baterije tako da su im polovi ispravno orijentirani. Baterije koje se mogu puniti moraju biti punjene u odgovarajućem punjaču baterija pod nadzorom odrasle osobe. Ne možete puniti baterije dok su umetnute u uređaj i to nikada ne pokušavajte. Nikada ne pokušavajte napuniti baterije koje nisu za to predviđene. Nikada kratkim spojem ne spajajte polove baterija.

3.



4.

SR

Bitne informacije o baterijama

[illegible]

RO

Informații importante cu privire la baterii

Nu folosiți niciodată bateriei tipuri diferite de baterii și nici combinați de baterii noi și vechi. Înlocuiți cu baterii noi baterii care au ajuns la sfârșitul ciclului de viață. Nu folosiți niciodată baterii descărcate. Folosiți numai baterii de tipul recomandat, sau de un tip echivalent. Introduceți bateriile astfel ca ele să fie în poziție corectă. Bateriile reîncărcabile trebuie reîncărcate utilizând un dispozitiv de încărcare adecvat, sub supravegherea unui adult. Bateriile nu pot fi reîncărcate cât timp sunt încă în produs, și nu trebuie niciodată să le încălziți pe foc. Nu scurtcircuitați niciodată bornele suportului bateriei.

LV

Svarīga informācija par barošanas elementiem

Nekad vienlaikus neizmantojiet dažādu veidu vai jaunus un vecus barošanas elementus. Aizvietojiet izlietotos barošanas elementus, ja tie ir nolietojušies vai to darbināšanai izmantojama līdzīga tipa jaunus elementus. Nekad neizmantojiet iepriekšējo barošanas elementu. Lietojiet tikai ieteicamo tipa barošanas elementus vai tiem atbilstošu analogu. Ievietojiet barošanas elementus pareizo poraru to pareizajās polaritātēs (+/-). Uzlādējamu barošanas elementu ārēji jāuzlādē pieaugušo uzraugā. Izņemiet barošanas elementus ārpus produkta, nedārdziniet to darīt nav ieteicami. Nekad nesaīsināt ārējās nevadāmās barošanas elementu. Nekad nepieļaujiet īsslēgumu starp barošanas elementu ārējiem kontaktiem.

LT

Svarbi informacija apie elementus

Naudokite vieną nuo kito skirtingo tipo elementus, taip pat su senais elementais nenaudokite naujų elementų. Išmeskite elementus iš jėkle, pelę ar nešiojamojo gaisro ilgą laiką arba jėgo elementą išsikrovė. Nenaudokite sugadintų elementų. Naudokite tik rekomenduojamo arba atitinkamo tipo elementus. Įdėkite elementus taip, kad užtikrintų teisingą jų vietą ir poliai. Atsarginiai elementai galimi įkrauti tik suaugusiojo elementą prižiūrėti. Elementų negalima įkrauti, nešiosena ją iš jėkle, ir nekandžiokite to daryti. Nekandykite įkrauti nekomunikuojamo tipo elementų. Nedarykite trumpo jungimo elementų jėkle.

SI

Pomembna informacija o baterijskih vložkih

Nikoli ne uporabljajte različnih vrste baterijskih vložkov skupaj ali pa nove vložke skupaj z rabljenimi. Če so ti baterijski vložki izpraznili se za izdelka ne bosta uporabljali dlje časa, morate vložke vedno odstraniti. Nikoli ne uporabljajte polnilnih baterijskih vložkov. Uporabljate samo priporočen tip baterijskih vložkov ali enakovredne vložke. Baterijske vložke vstavite tako, da sta pola pravilna v pravilni smeri/pola. Baterijske vložke za polnenje polnijte pravilno otroci pod/s varovanjem odraslih osebe. Pred polnjenjem morate vložke vzeti izdelki iz igrače. Nikoli ne smete polnit baterijskih vložkov, medtem ko so le-ti vgrajeni v igrači. Nikoli ne poskušajte polnit baterijske vložke, ki niso namenjeni za ponovno polnjenje. V prostoru za baterijske vložke ne smete nikoli povezati kratkega stika.

BG

Важна информация за батериите

Не използвайте различни видове батерии заедно, нито комбинирайте от стари и нови батерии. Винаги изхвърляйте батериите, след изразходване на ресурса на батериите. Не използвайте никога да се опитвате да зареждате не-акумулаторни батерии. Не използвайте повторно батерии. Използвайте само препоръчания тип батерии или еквивалентни на тях. Поставете батериите така, че полюсите да са правилно разположени. Акумулаторните батерии трябва да се зареждат с подходящо зарядно устройство, под наблюдение на възрастен. Батериите трябва да бъдат извадени от продукта, преди да се зареждат. Не се опитвайте да ги изхвърляте. Не се опитвайте да изхвърляте батерии. Не допускайте е късо съединяване на батериите.

EE

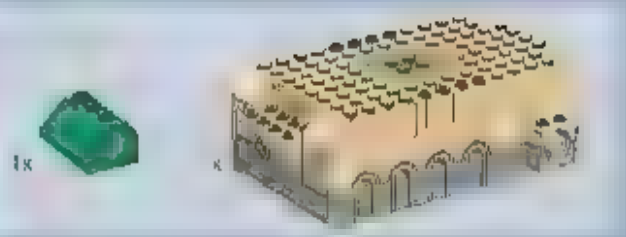
Olulise teave patareide kohta

Pärast kaugjuhtimispuldi kasutamist võtke patareid ära. Ärge kasutage vana ja uut patareid koos. Kui mänguasja ei kasutata pikka aja jooksul, võtke patareid sellest välja. Ka tühjenenud patareid tuleb mänguasjast välja võtta. Ärge kasutage laetavaid patareid. Kasutage ainult soovitatud tüüpi või neile samaväärsed patareid. Pane patareid mänguasja sisse nii, et plus- ja miinusplekiga asend oleks õige. Akutid tuleb laadida ainult vanemate järelvalvel täiskasvanud isikud. Akutid ei saa laadida ei ole, kui need on mänguasja sees. Ärge kunagi proovi ära visata. Ärge proovige jõuvõrk akudelaadija laadida tavalisi patareisid. Patareipesa kõrvalde vahel ei tohi tekkida lühis.

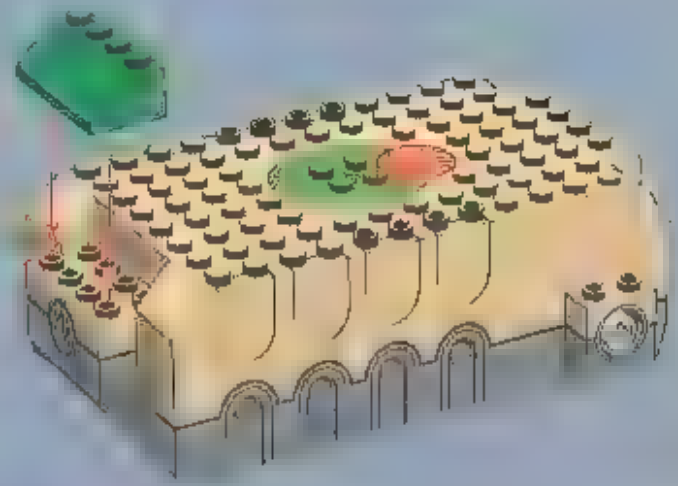
TR

Piller hakkında önemli bilgiler

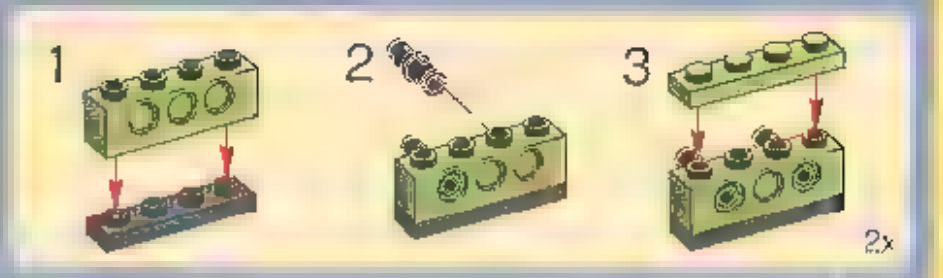
Hiçbir zaman değişik türde pilleri ya da eski pilleriyle yeni pilleri bir arada kullanmayın. Pili ürün uzun süre kullanılmayacaksa ya da piller bitmişse, pilleri çıkarın. Hiçbir zaman şarjedilemiş piller kullanmayın. Yalnız önerilen türde piller ya da benzeri diğer türde piller kullanın. Pilleri kutupları doğru konumda olacak şekilde yerleştirin. Bunun yanıdan şarjedilebilen piller doğru şil şekilde ve bir yetişkin denetimi altında doldurulmalıdır. Doldurulmadan pilleri ürünün içinden çıkarın, hiçbir zaman bunu yapmaya çalışmayın. Hiçbir zaman, tekrar şarjedilmeyen tip pilleri yeniden doldurmaya çalışmayın. Kısacık zamanda pil bataryasına kısa devre yaptırmayın.



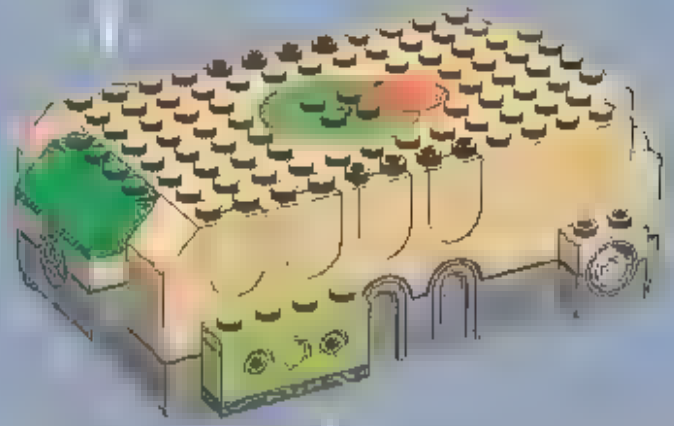
1

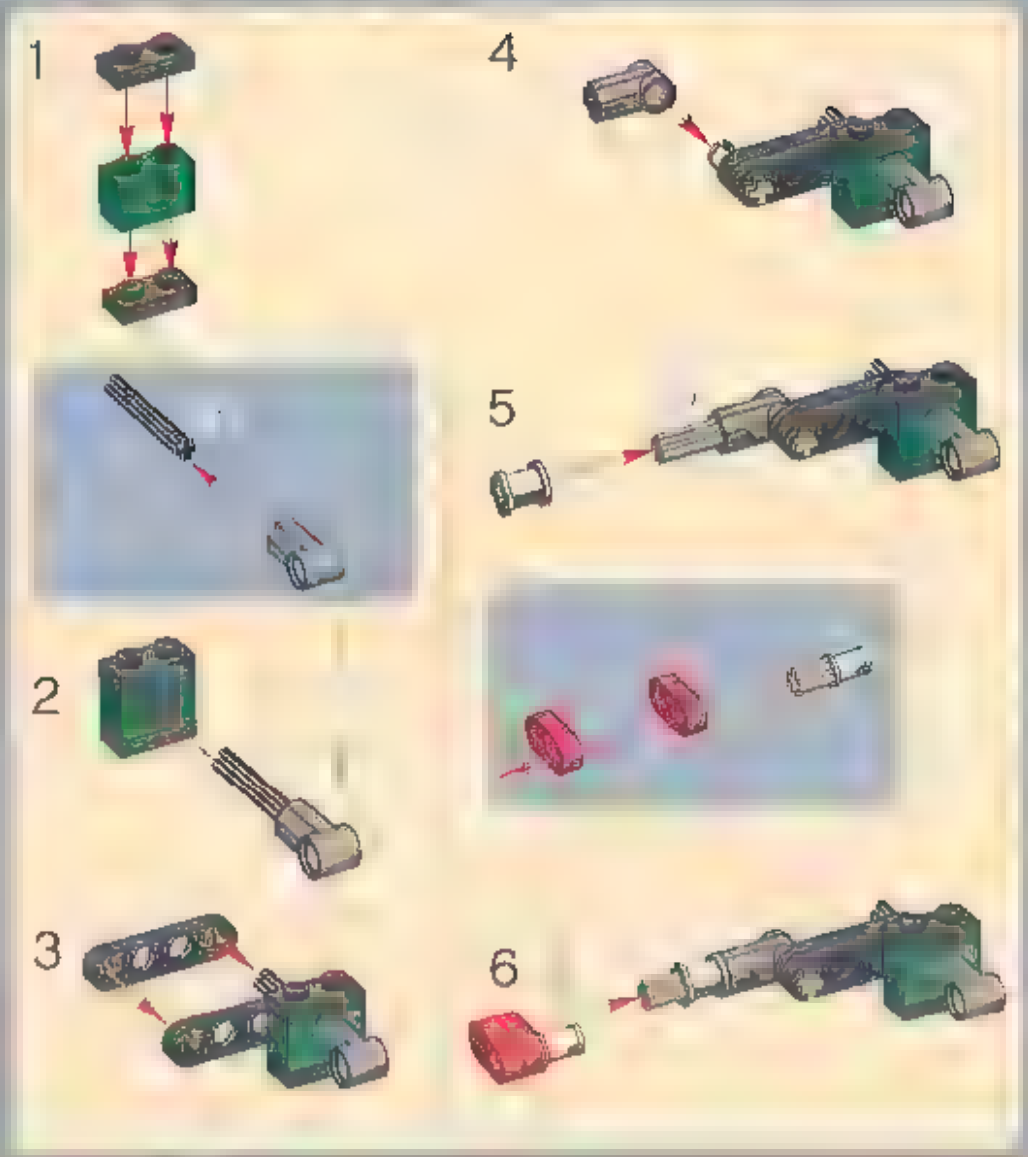


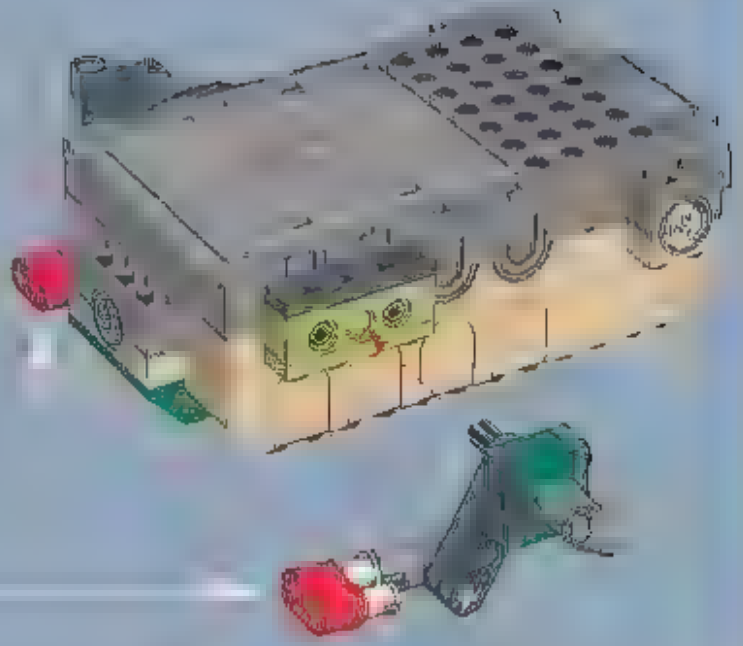
2



1



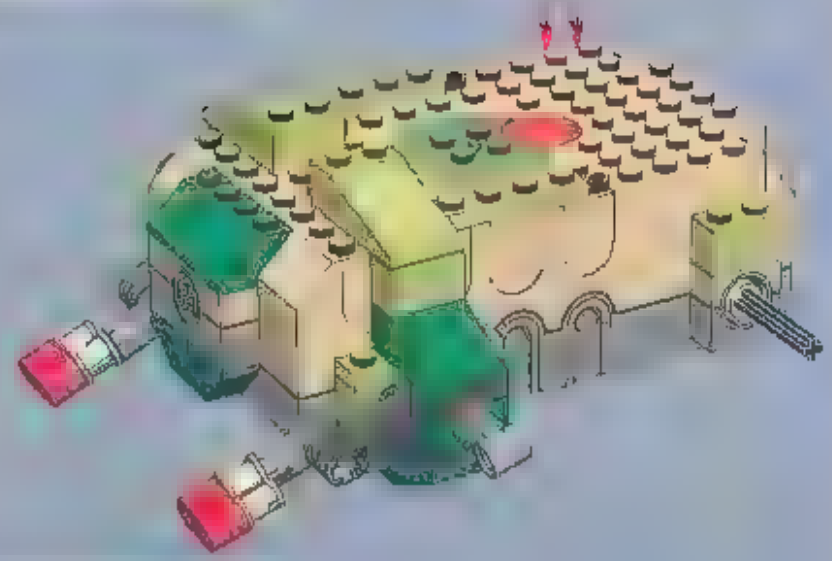

1
2
3
4
5
6



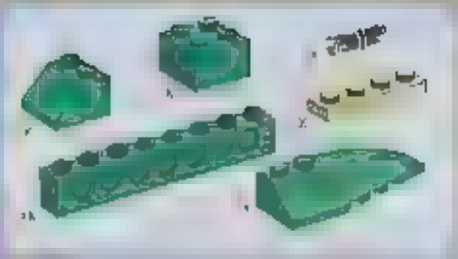
1:1

Б
2x

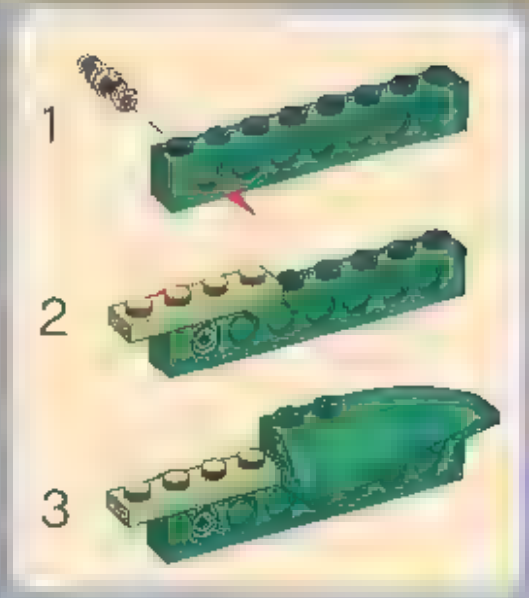
7

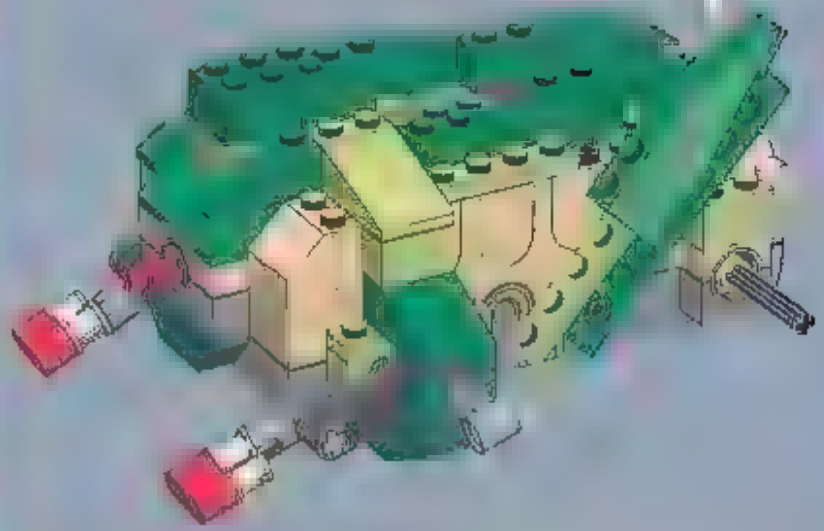


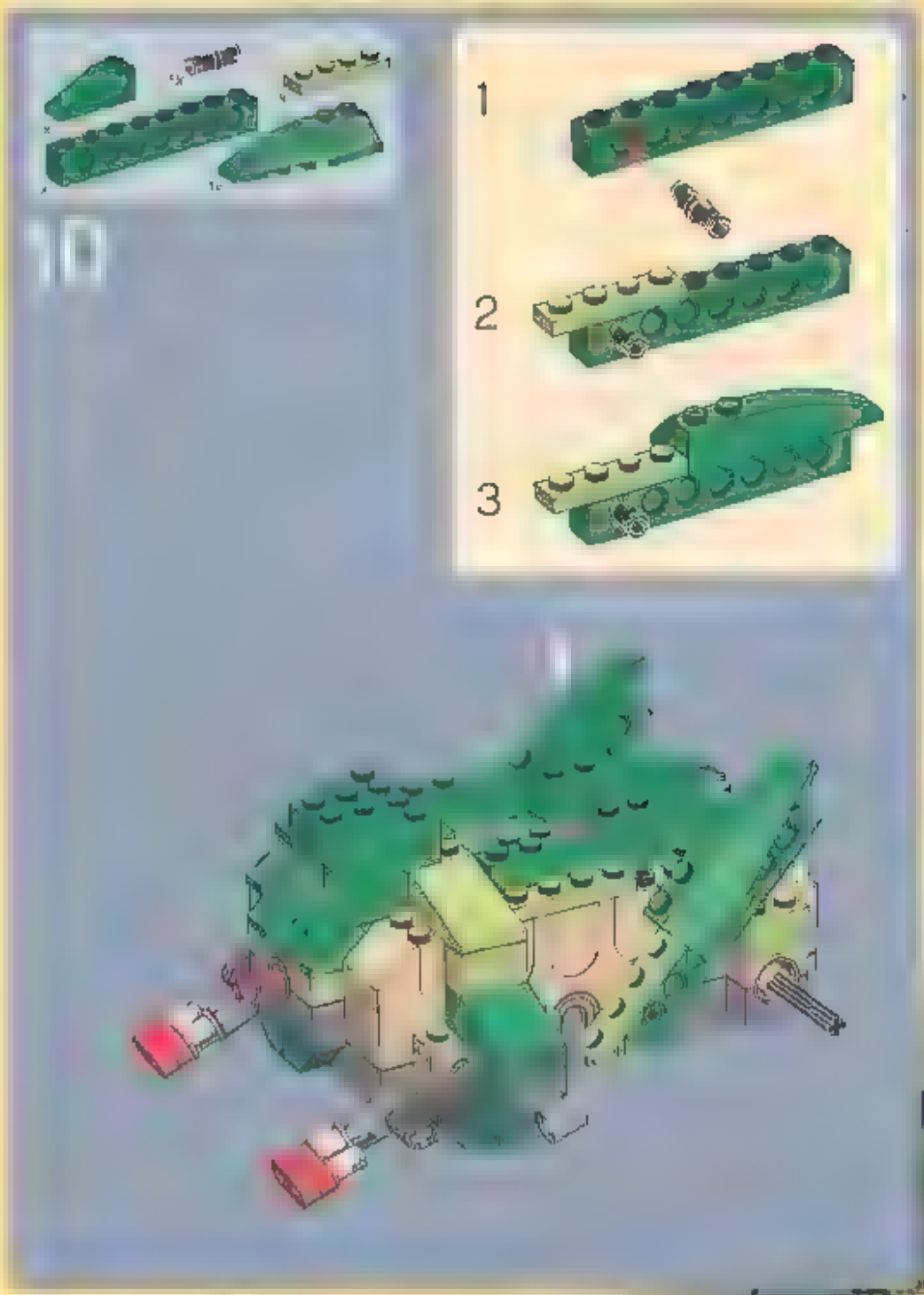
9



9

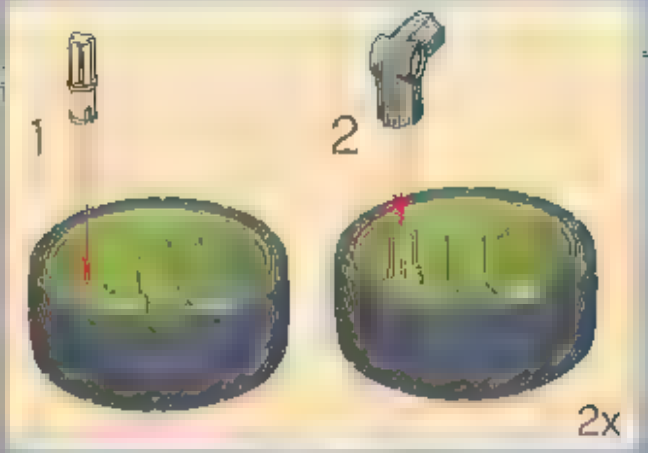




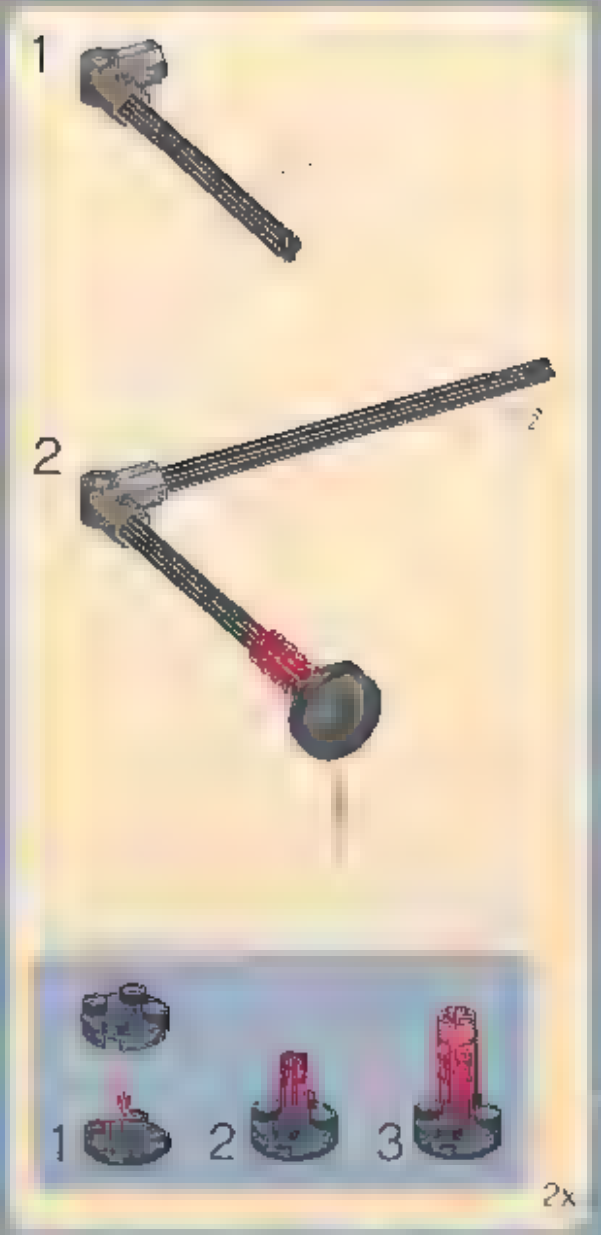

10
1
2
3
11

1
2
3
2x

1
2
2x

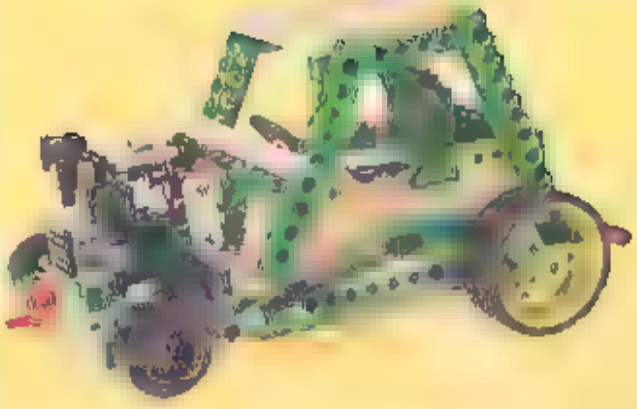

1
2
2x

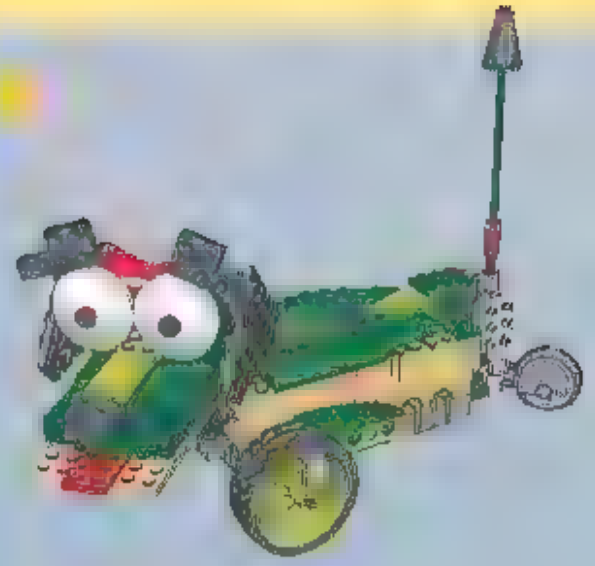
15

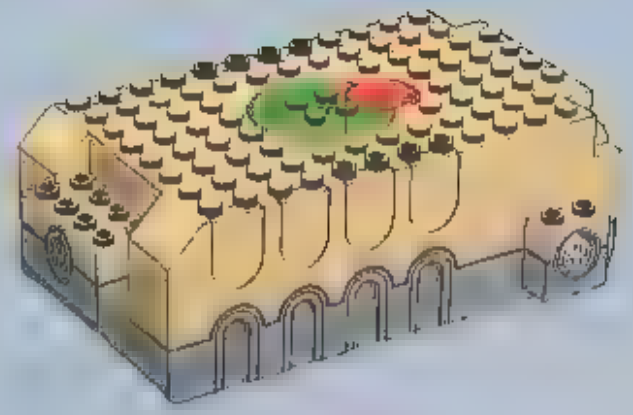


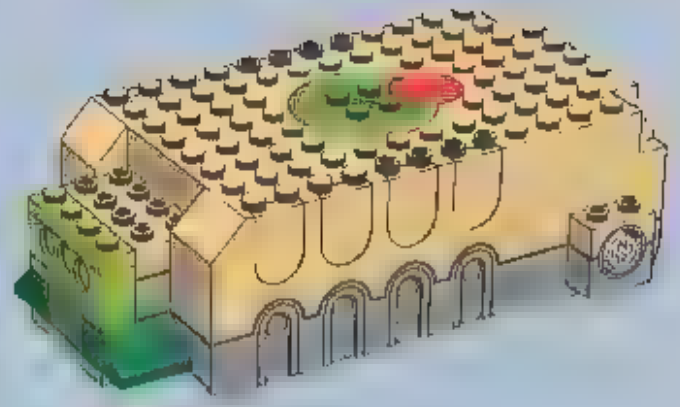
16

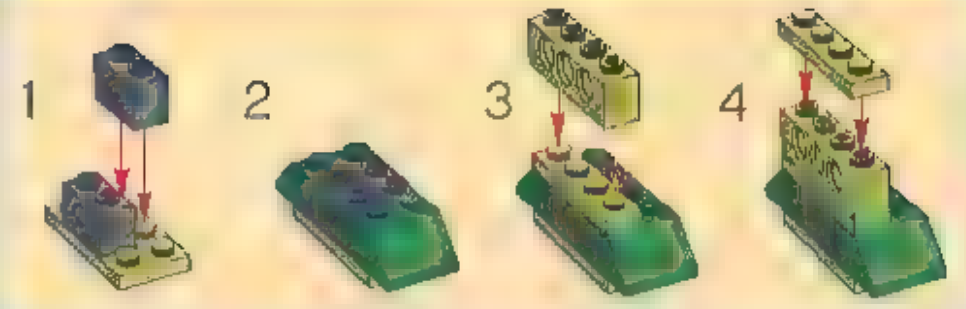
2x
x

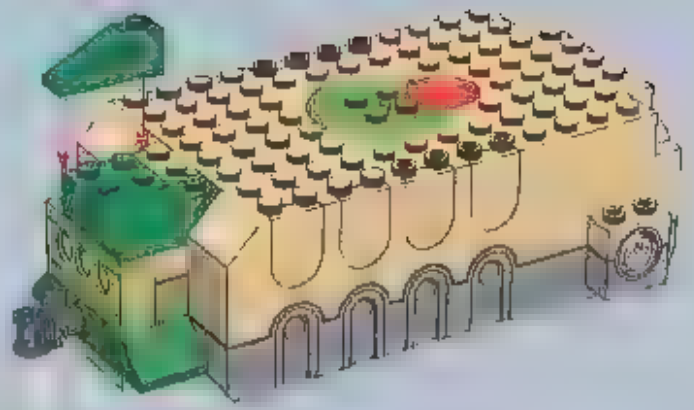




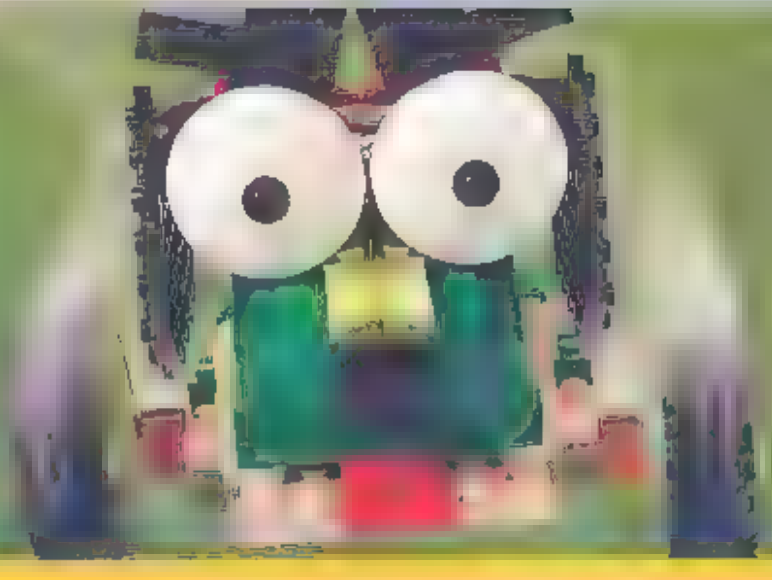


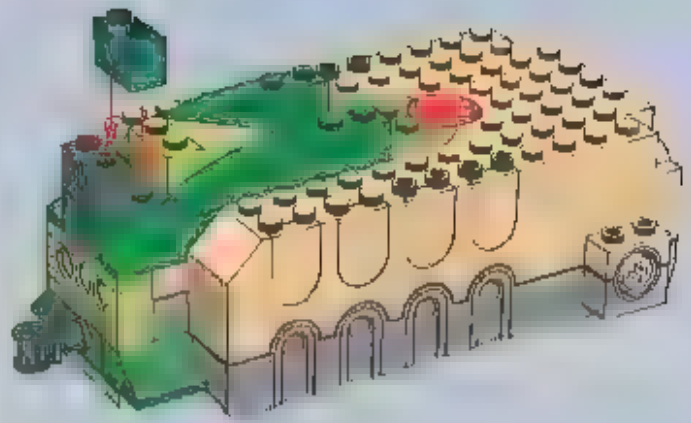


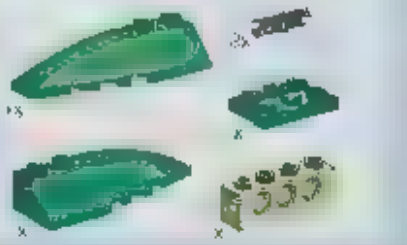

1
2
3
4

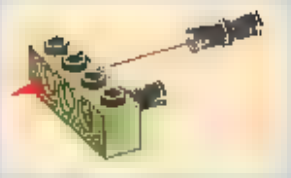


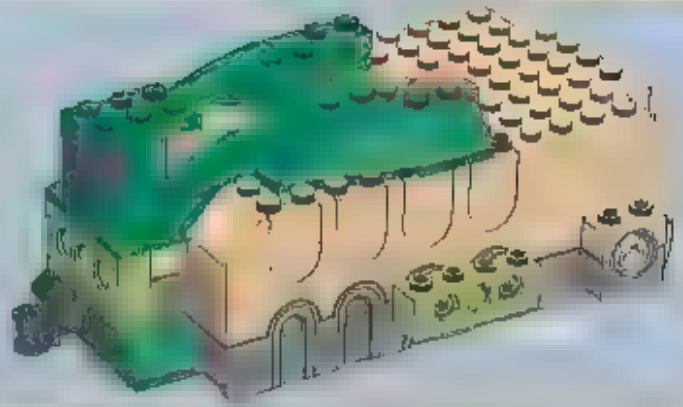
1.1

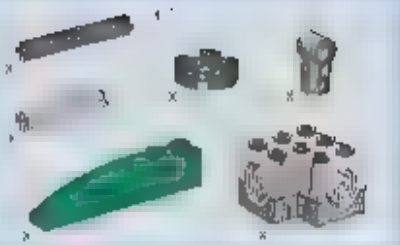


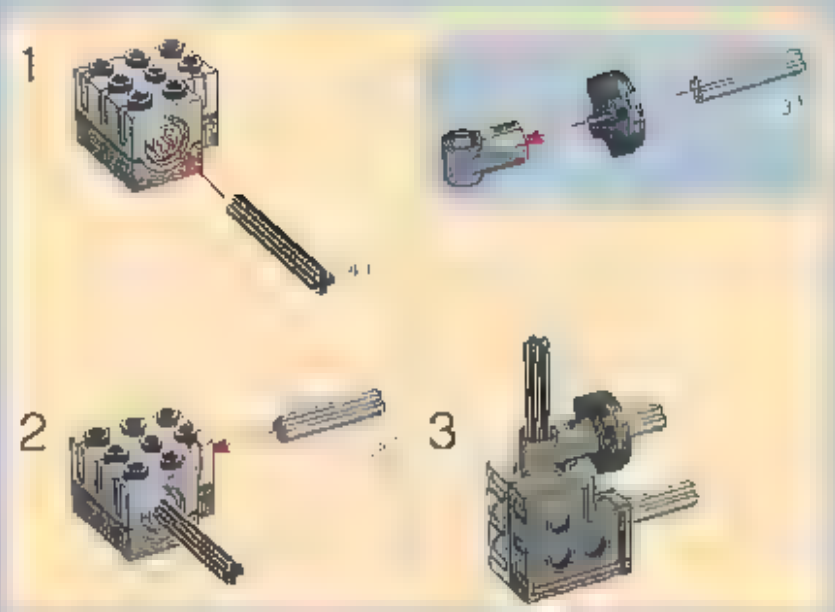


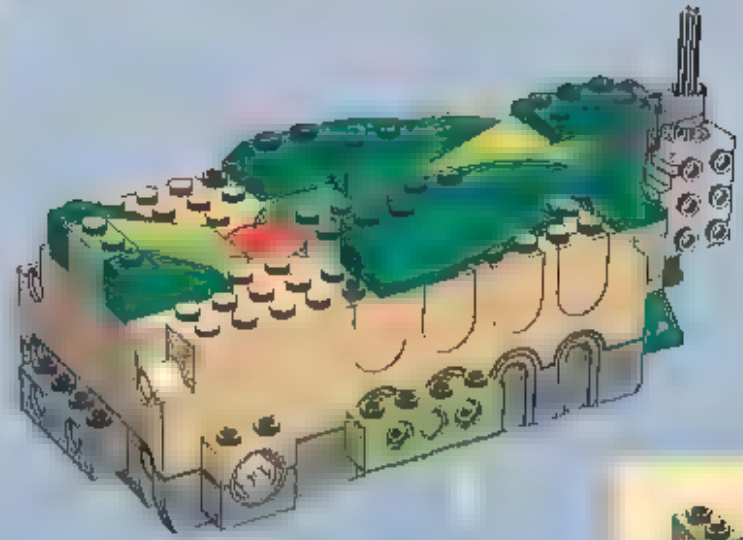


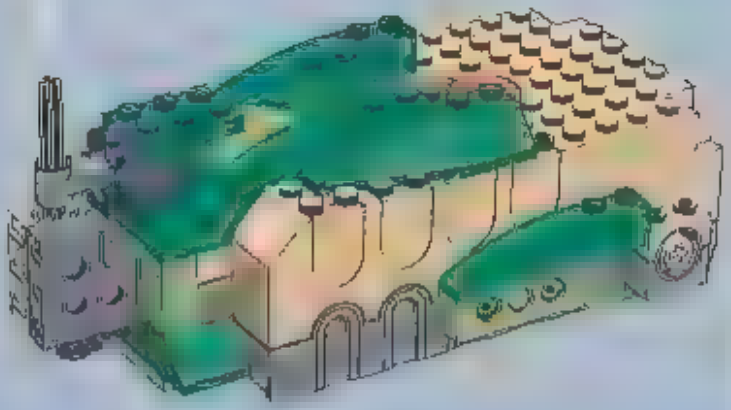


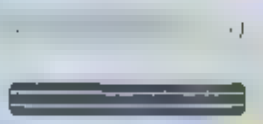




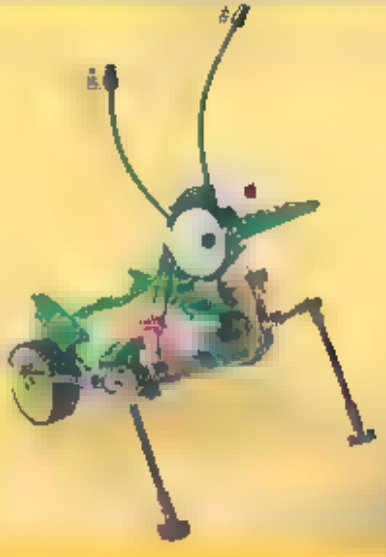


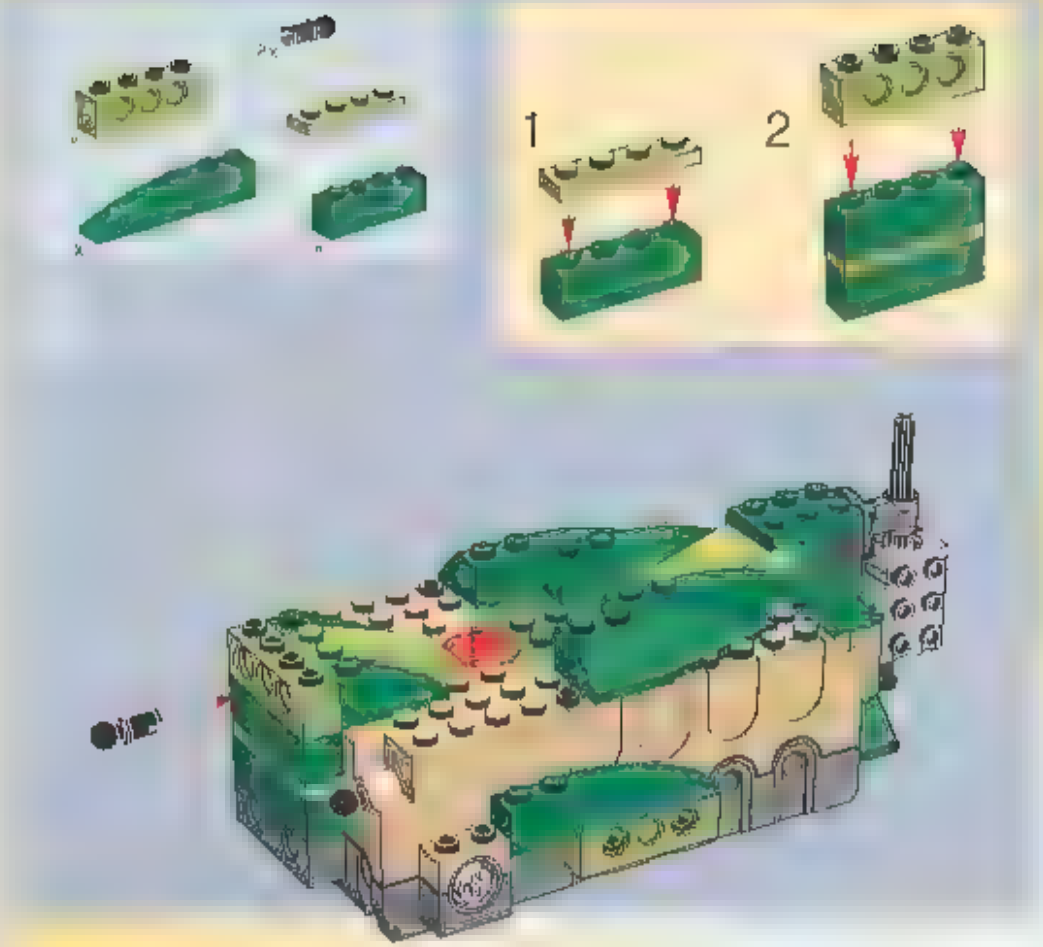


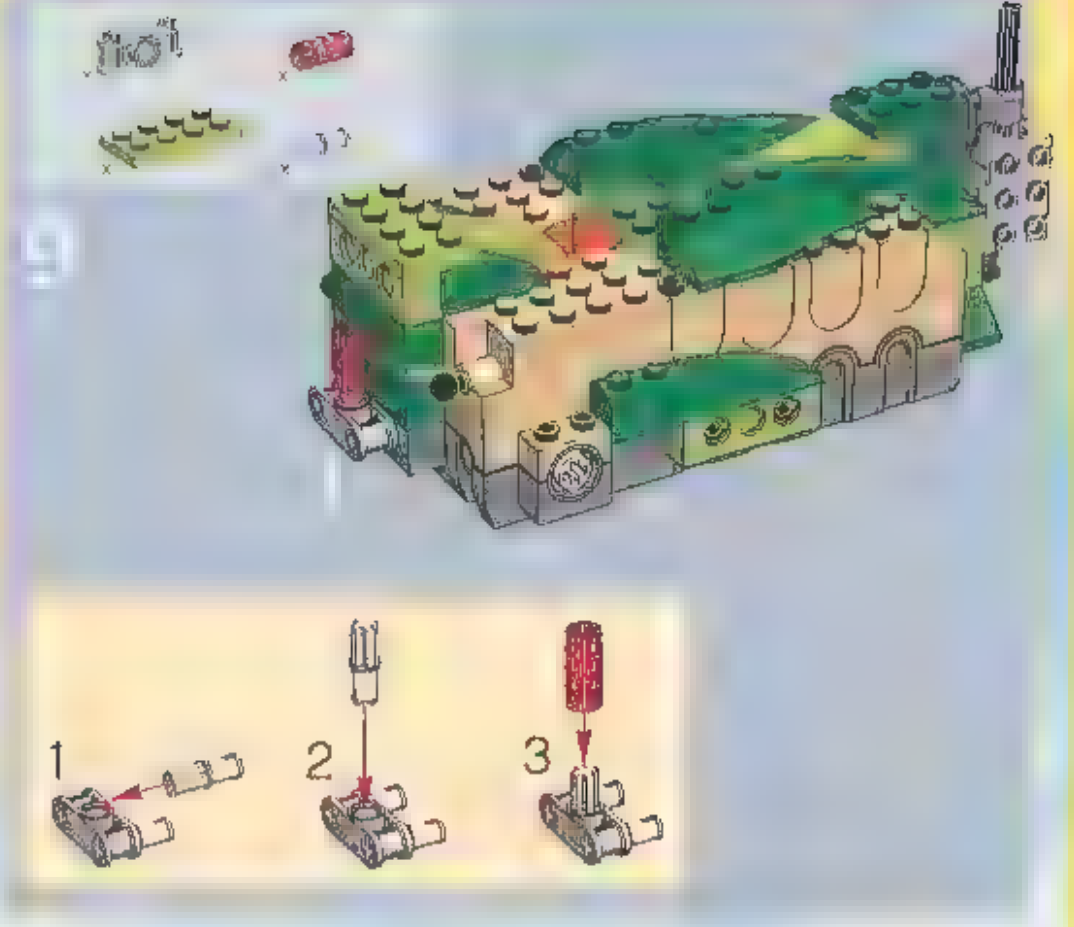


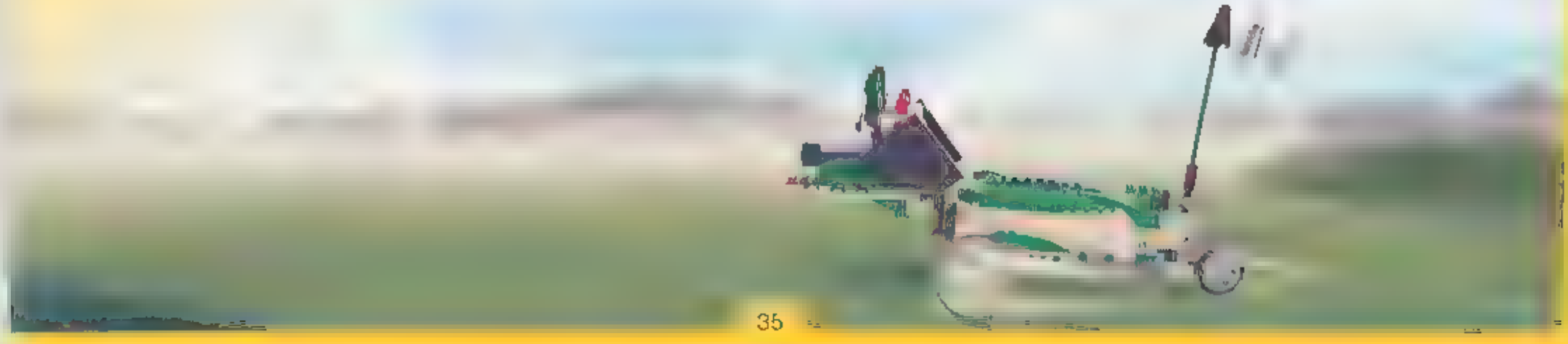


1:1

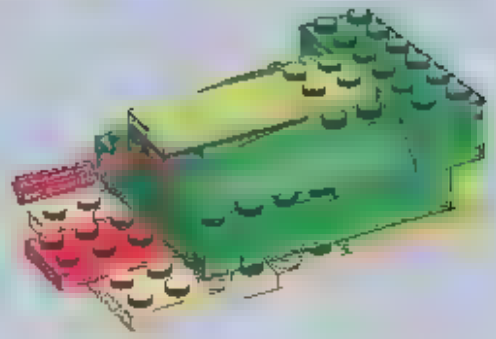


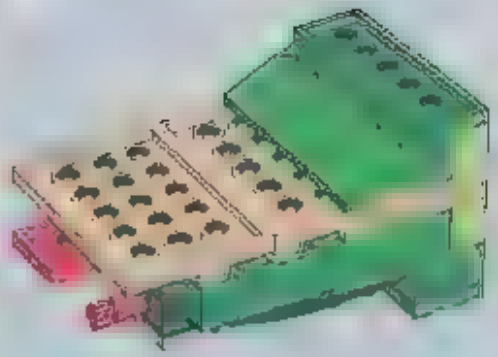

1
2

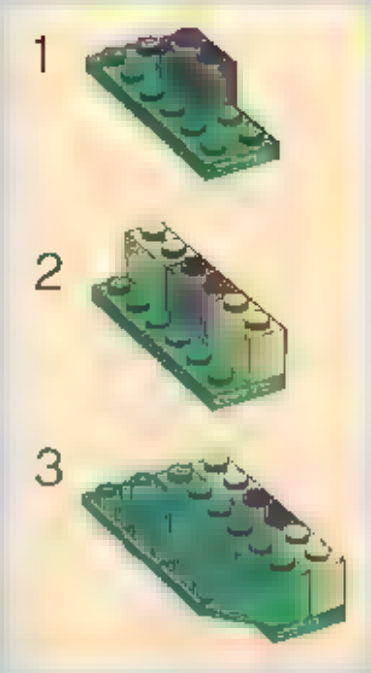

1
2
3

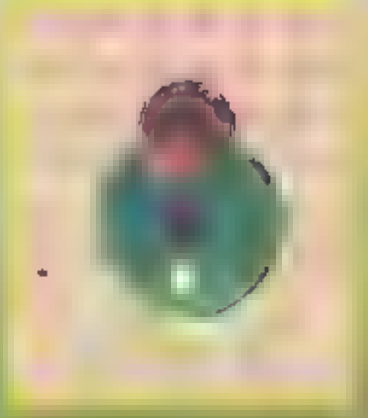


1x
3x
4x

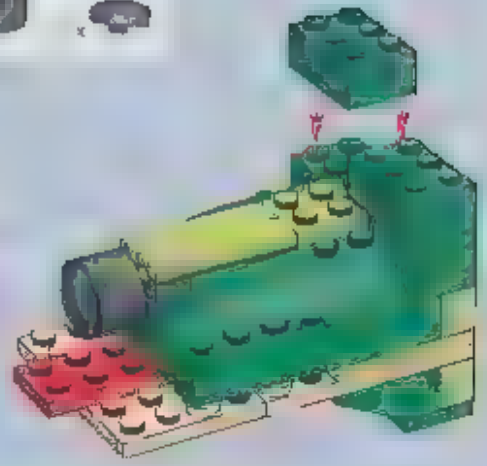




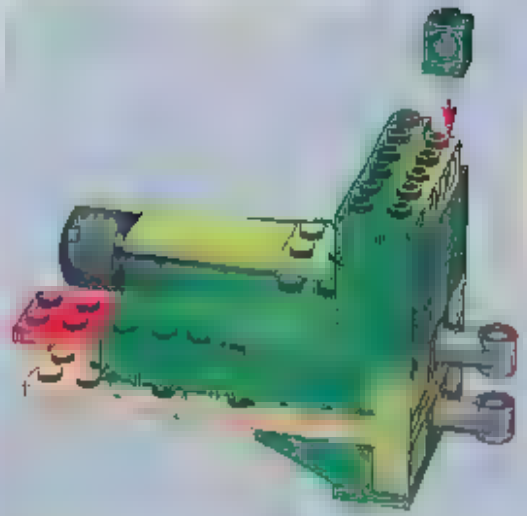

1
2
3



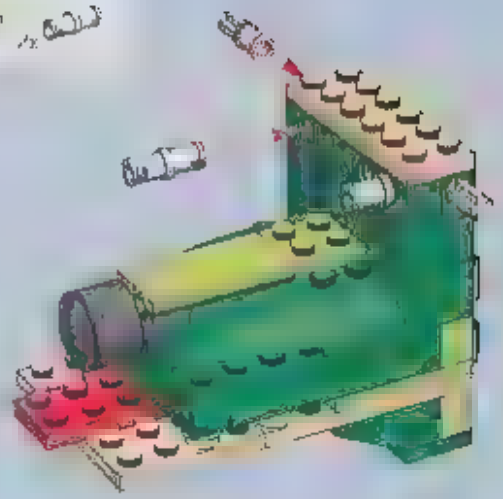
2x

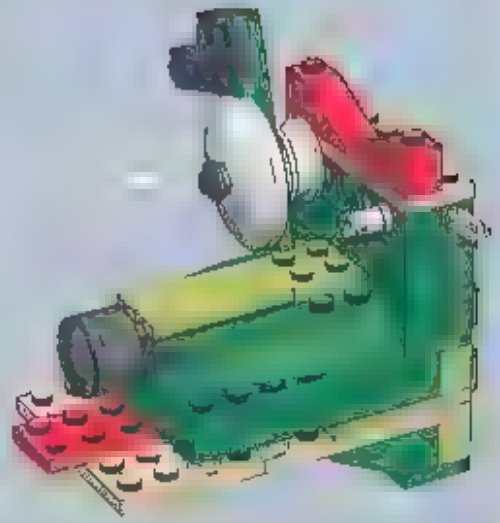


2x

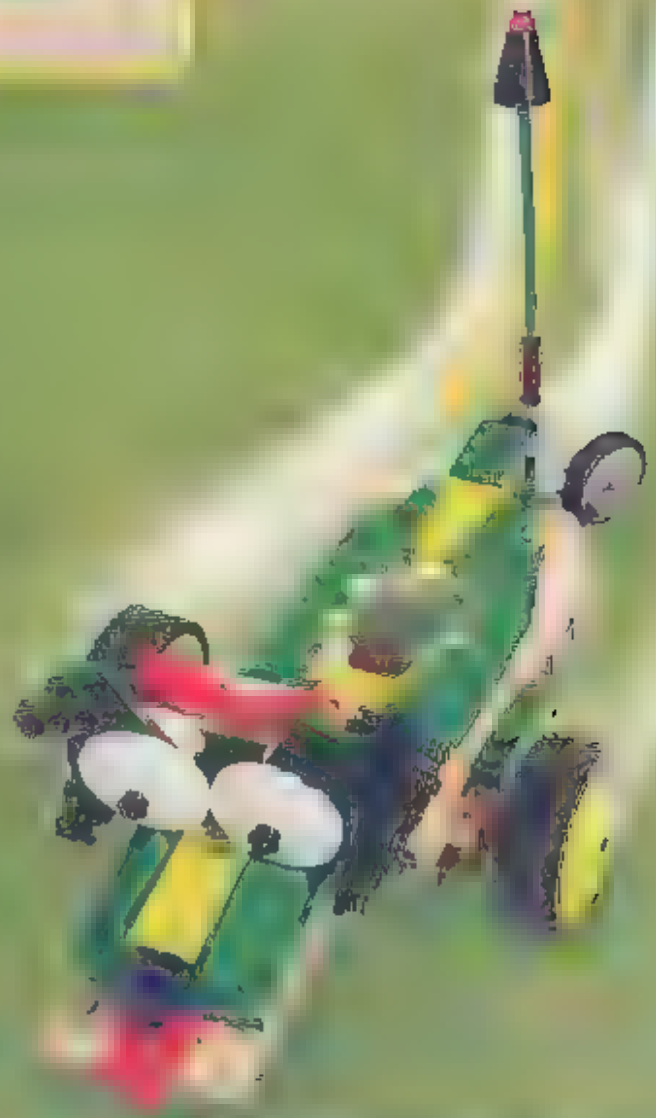


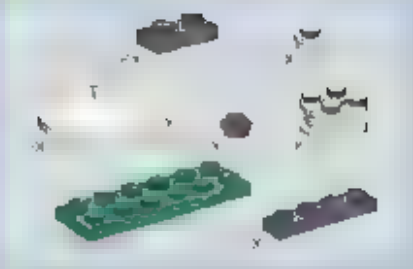
2x

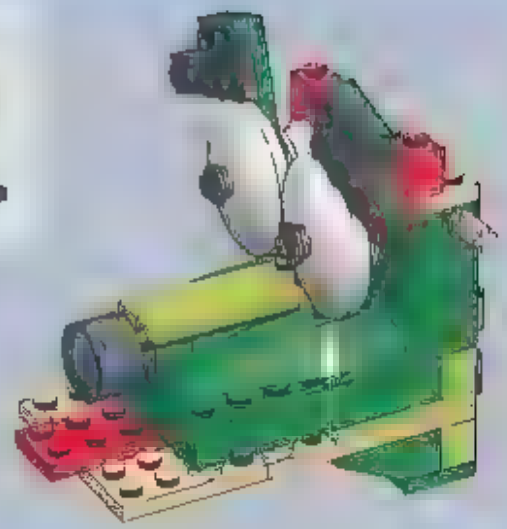


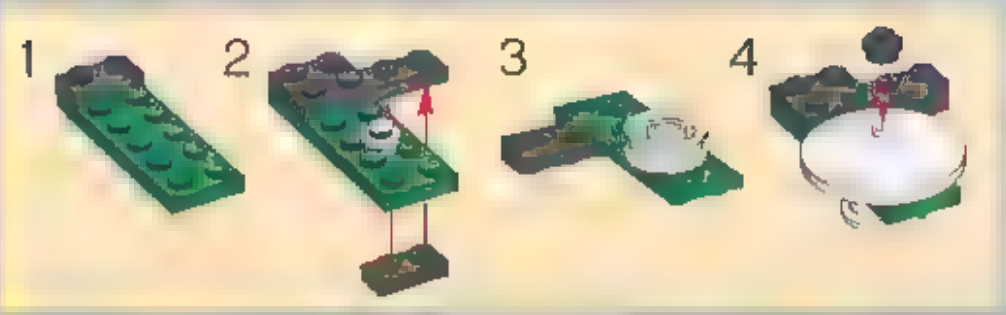


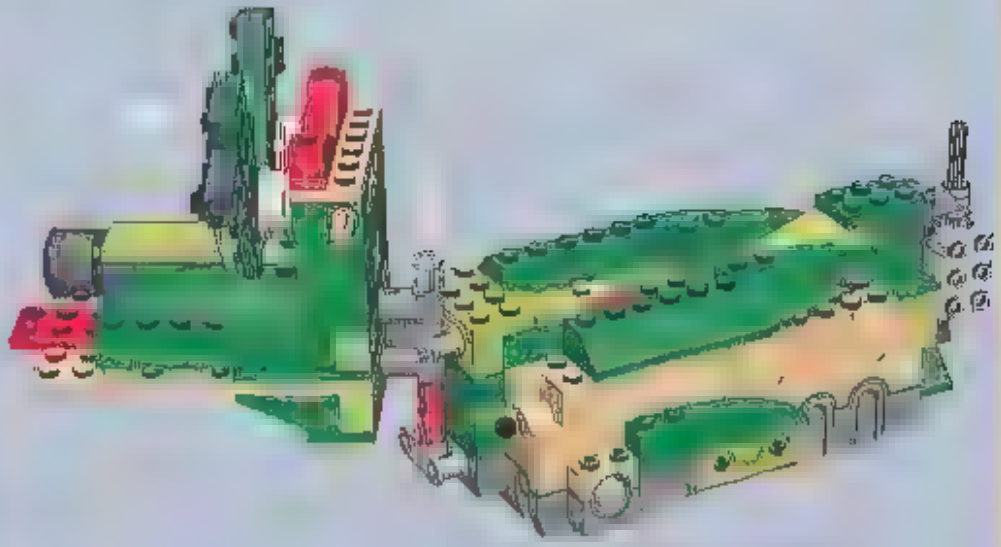
1
2
3
4







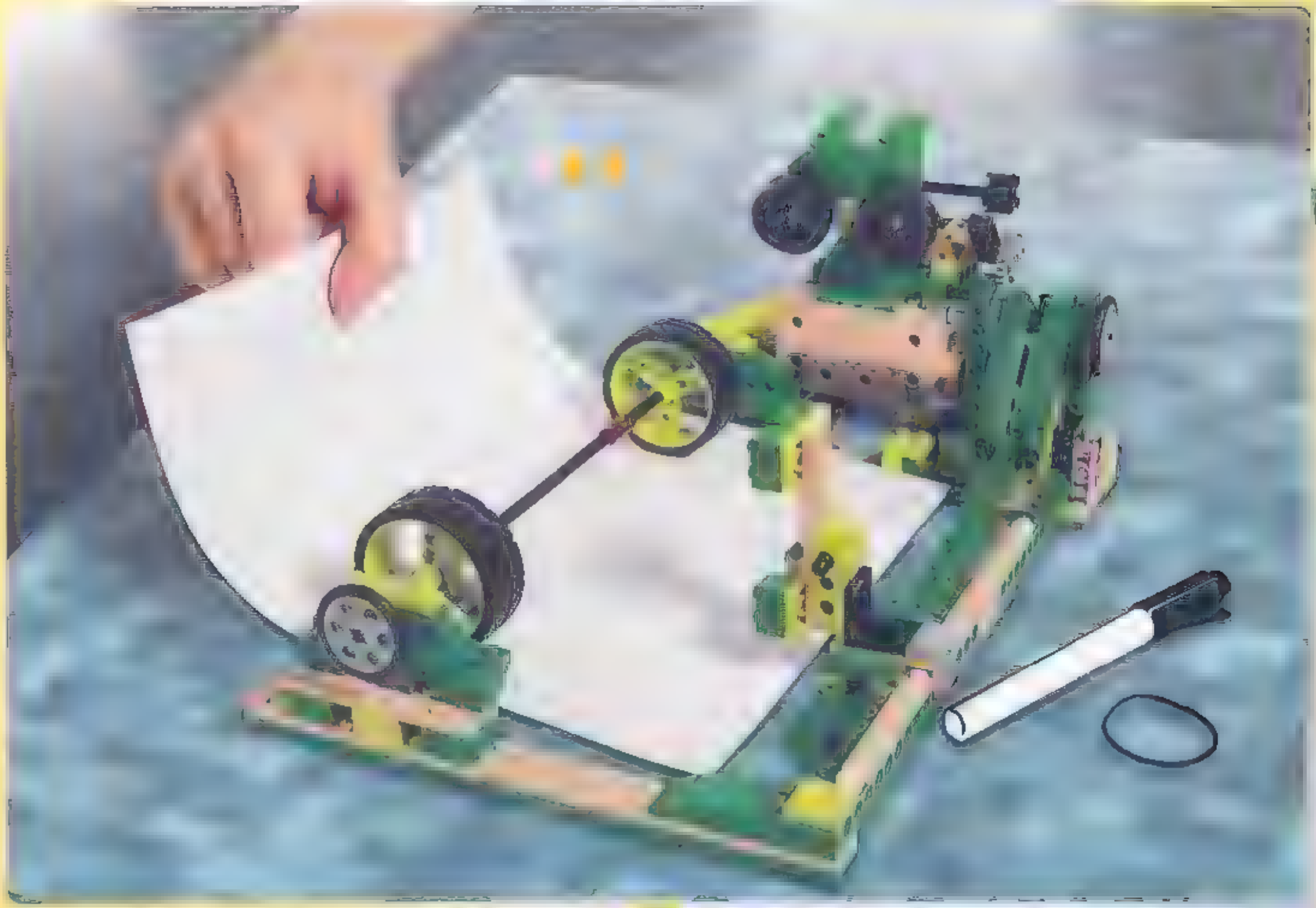

1
2
3
4

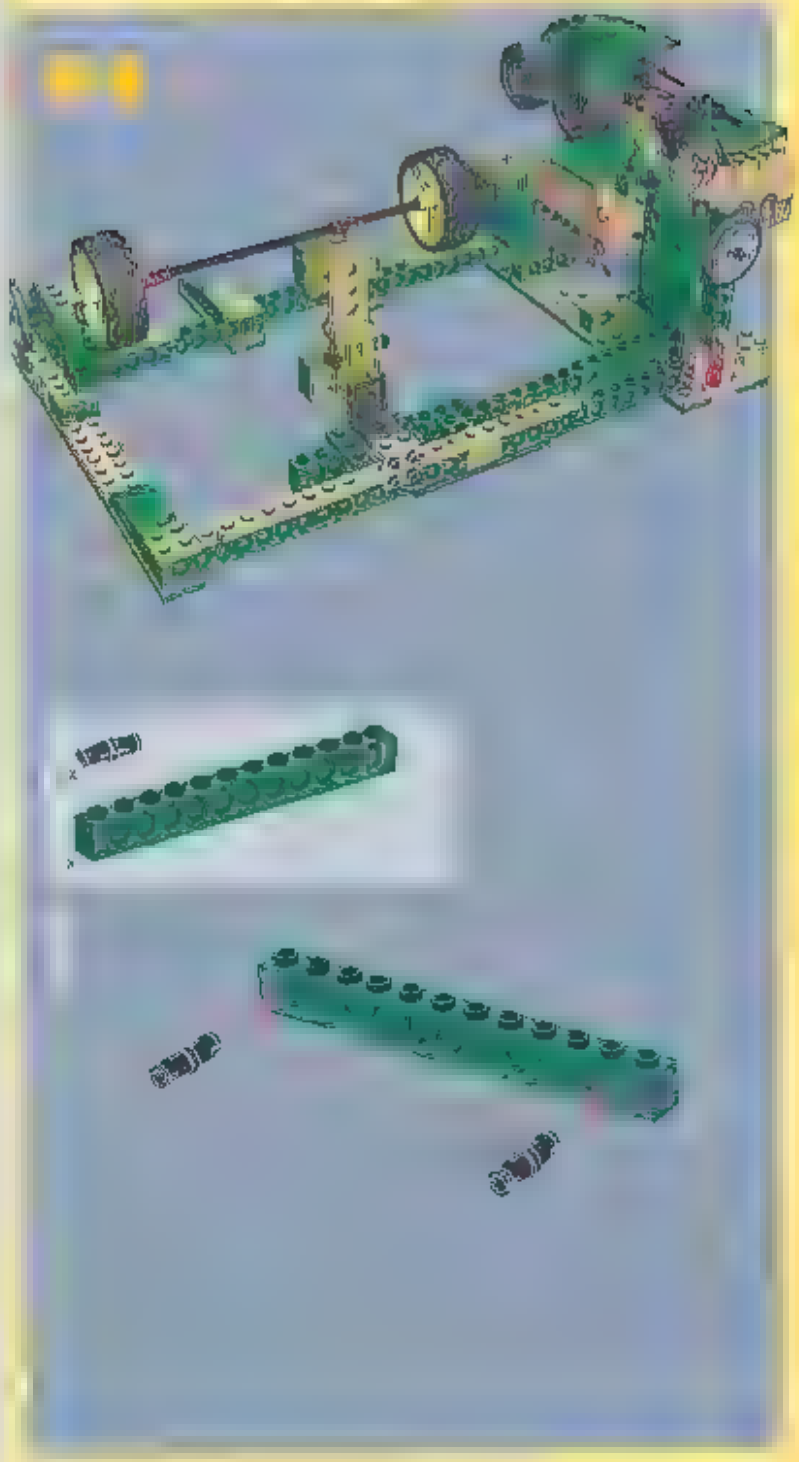


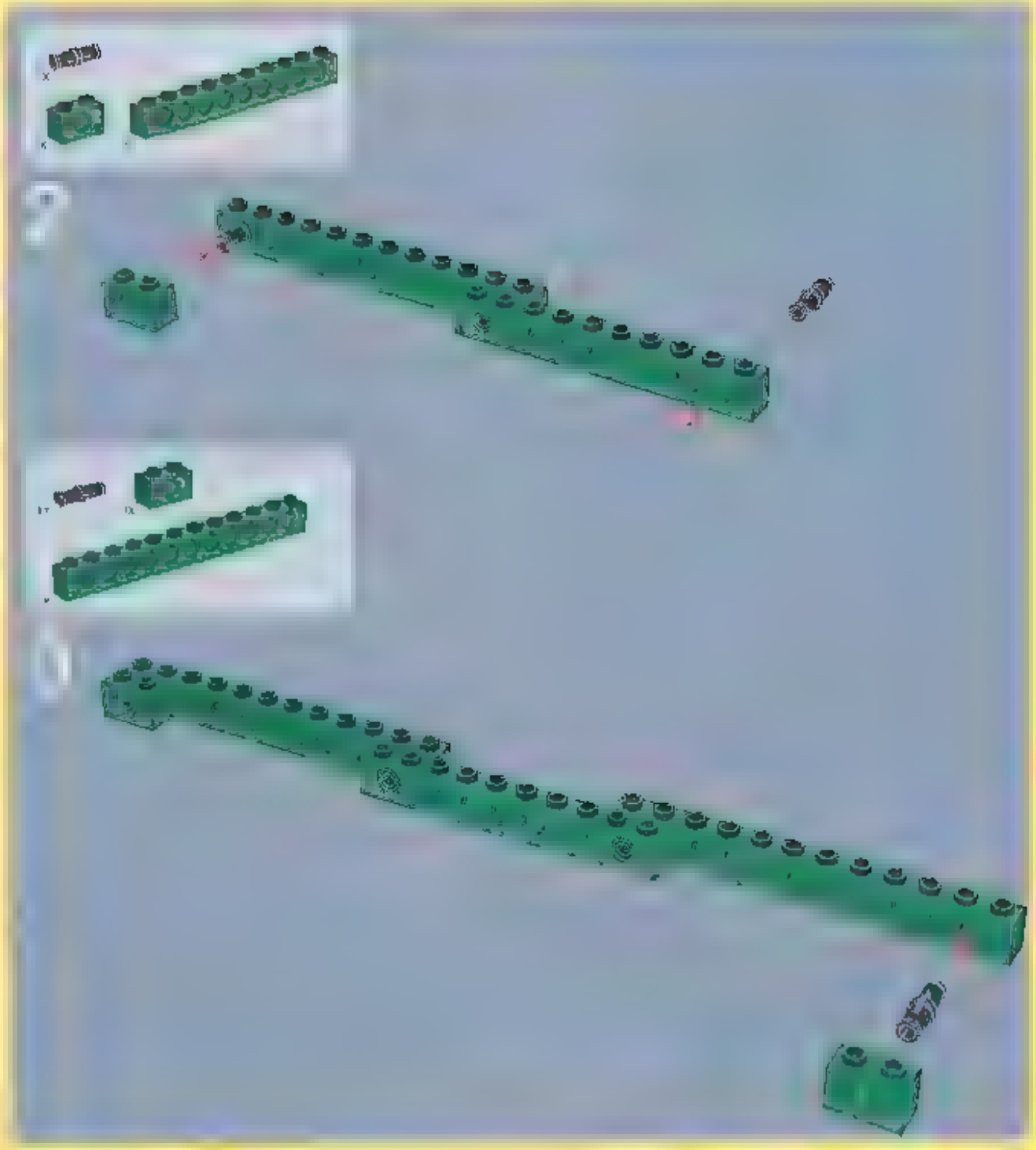
1
2
3
2x

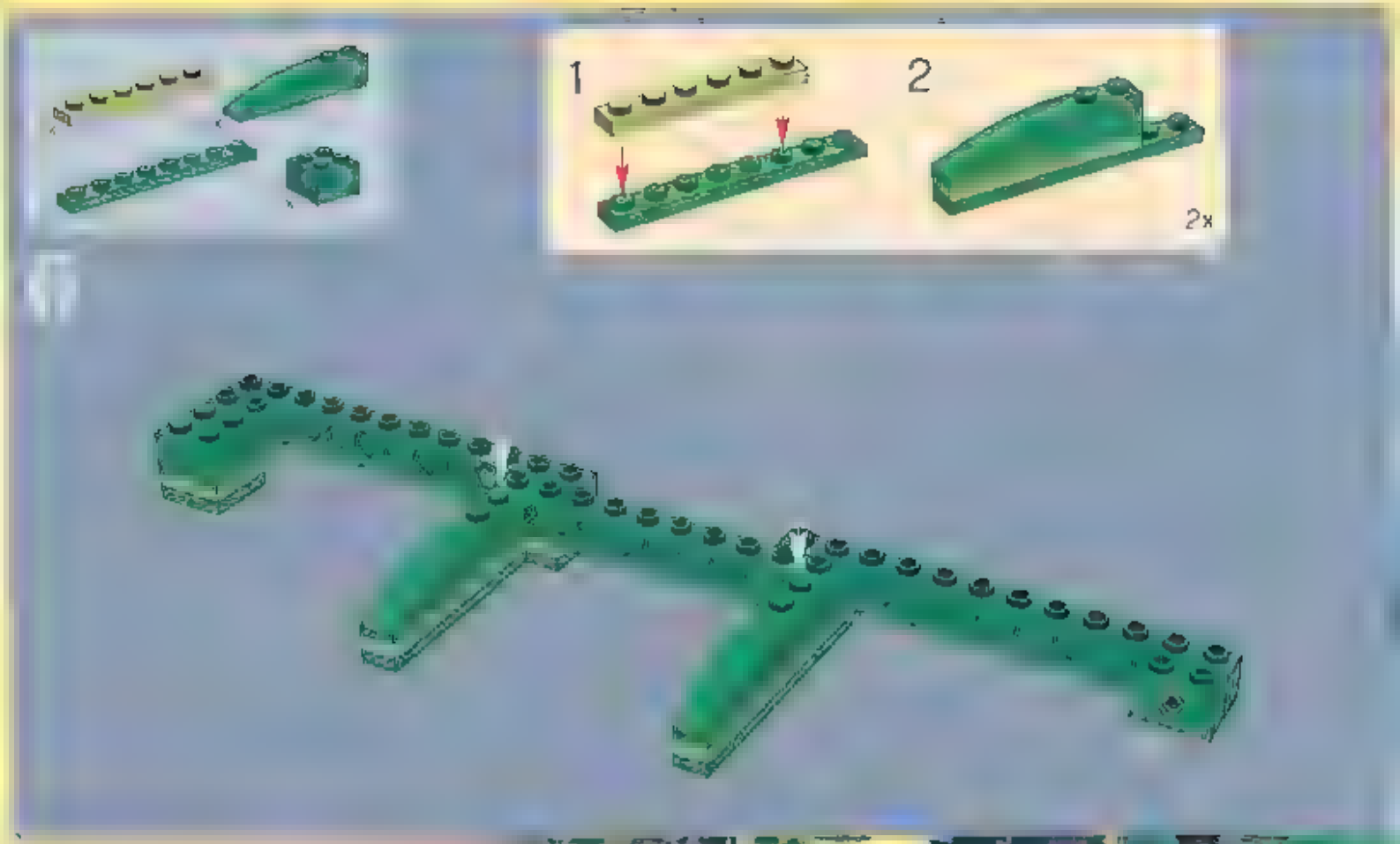
1
2
3
4
2x
1:1

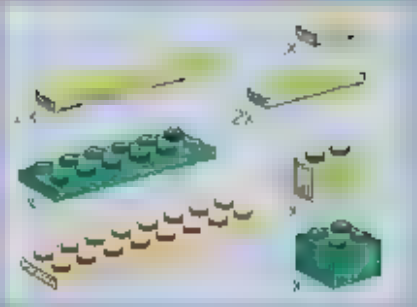
1
4
2
1
2
2x
3
5
1.1

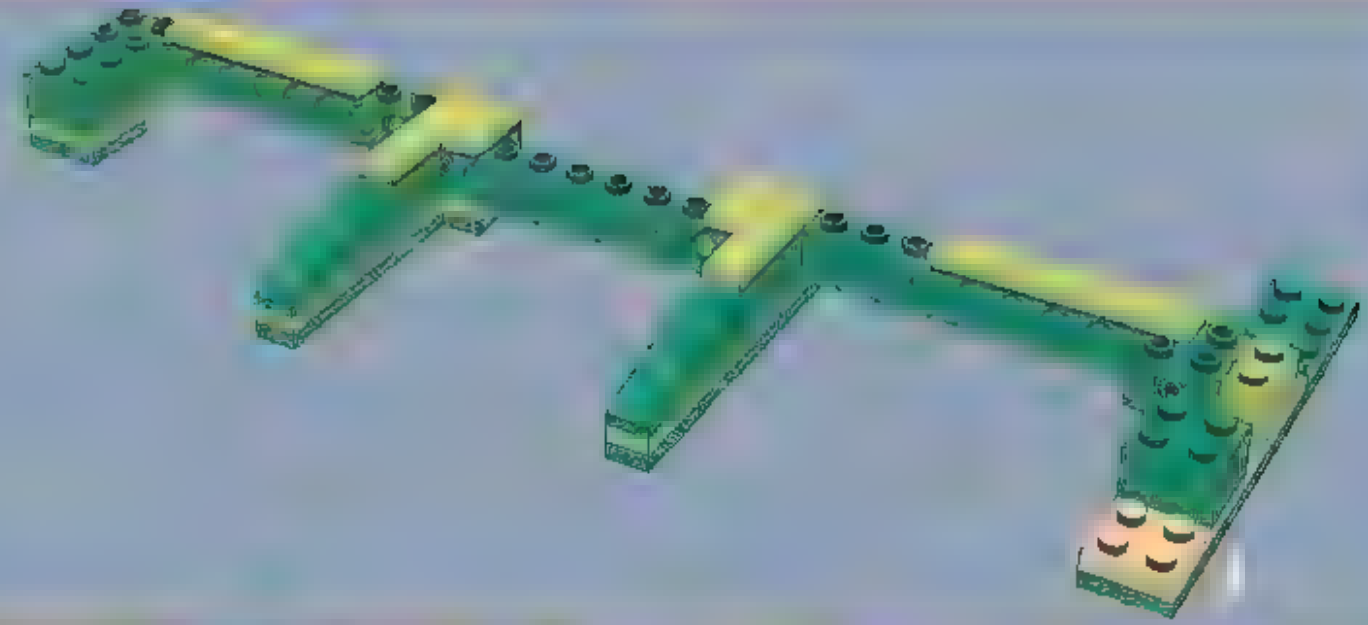




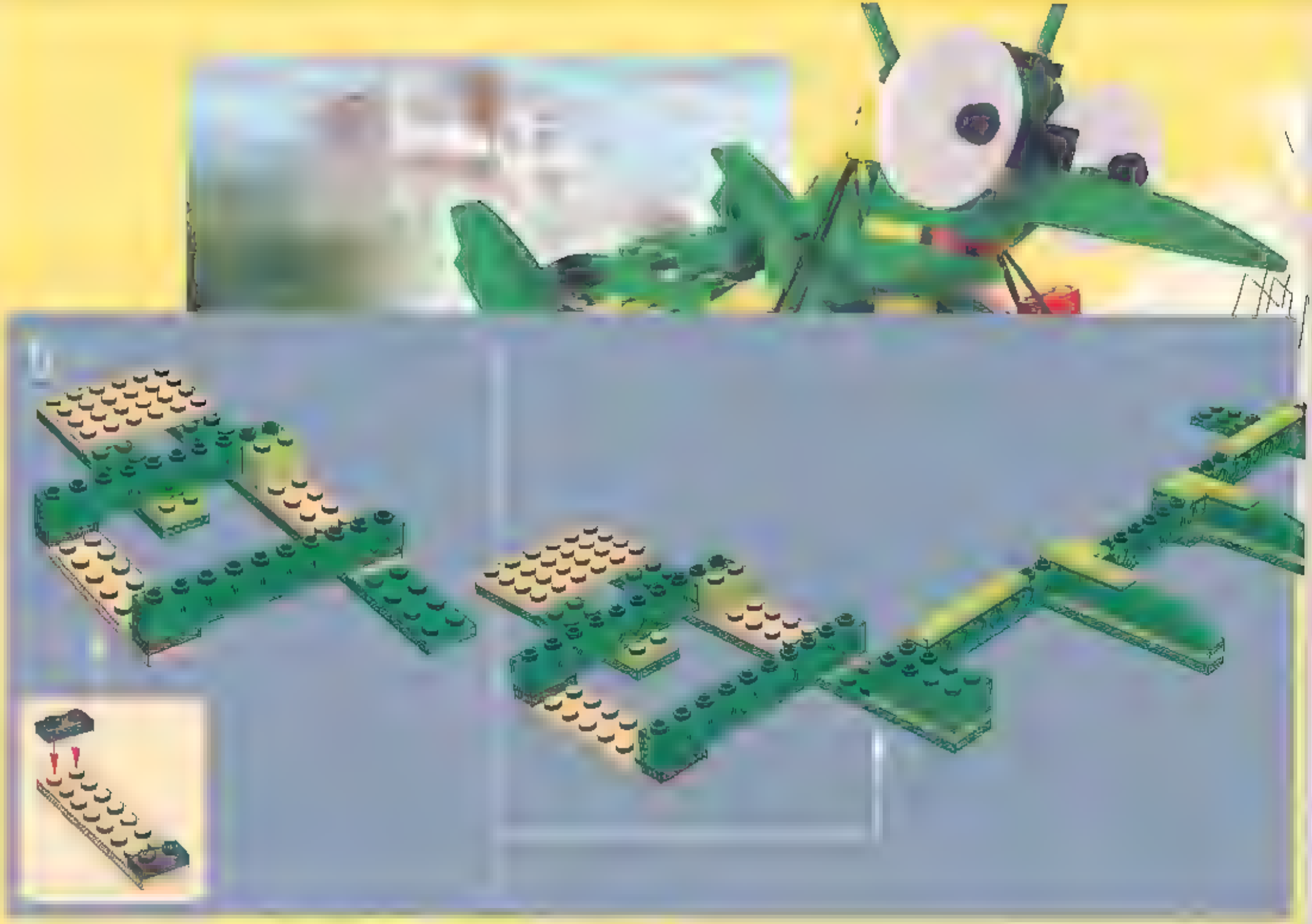



1
2
2x

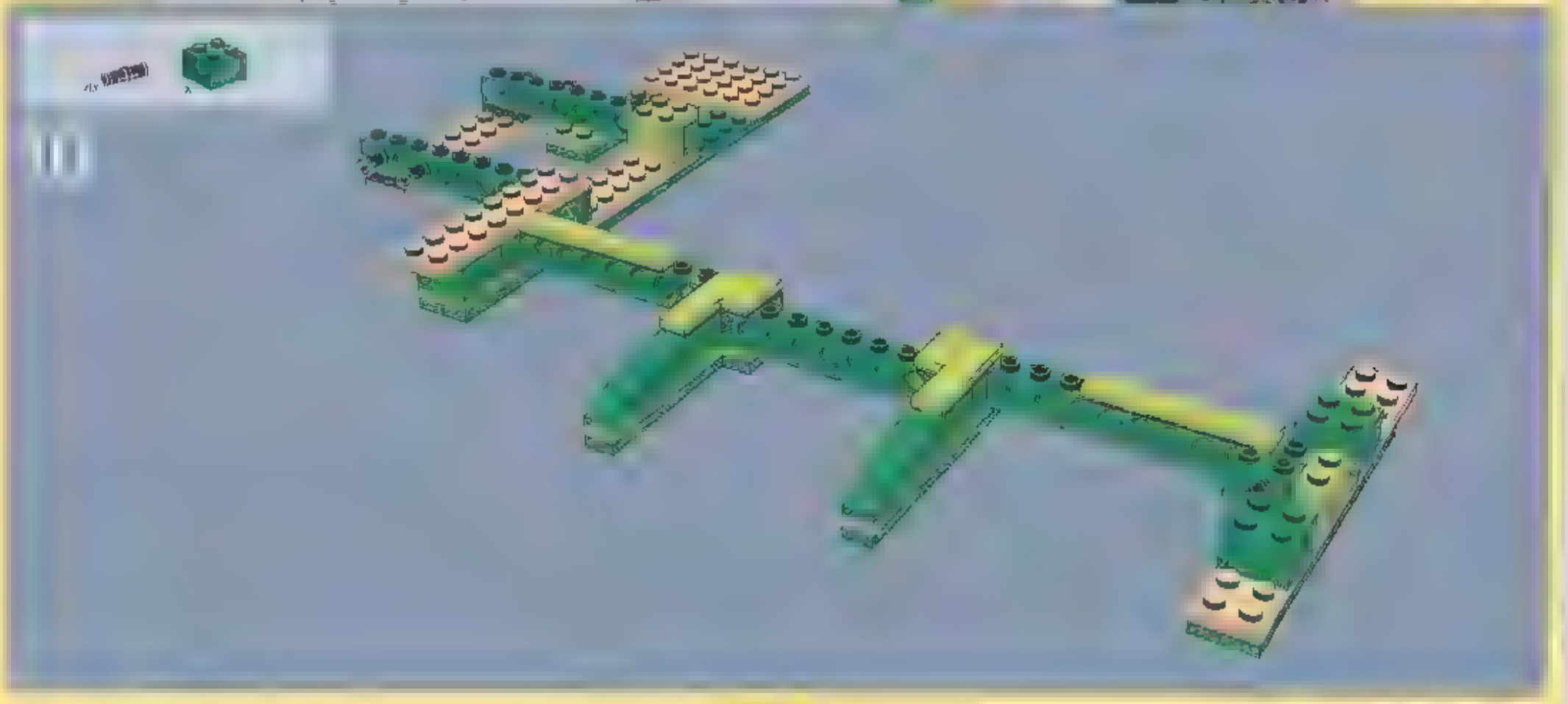


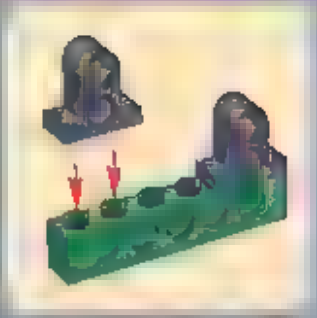


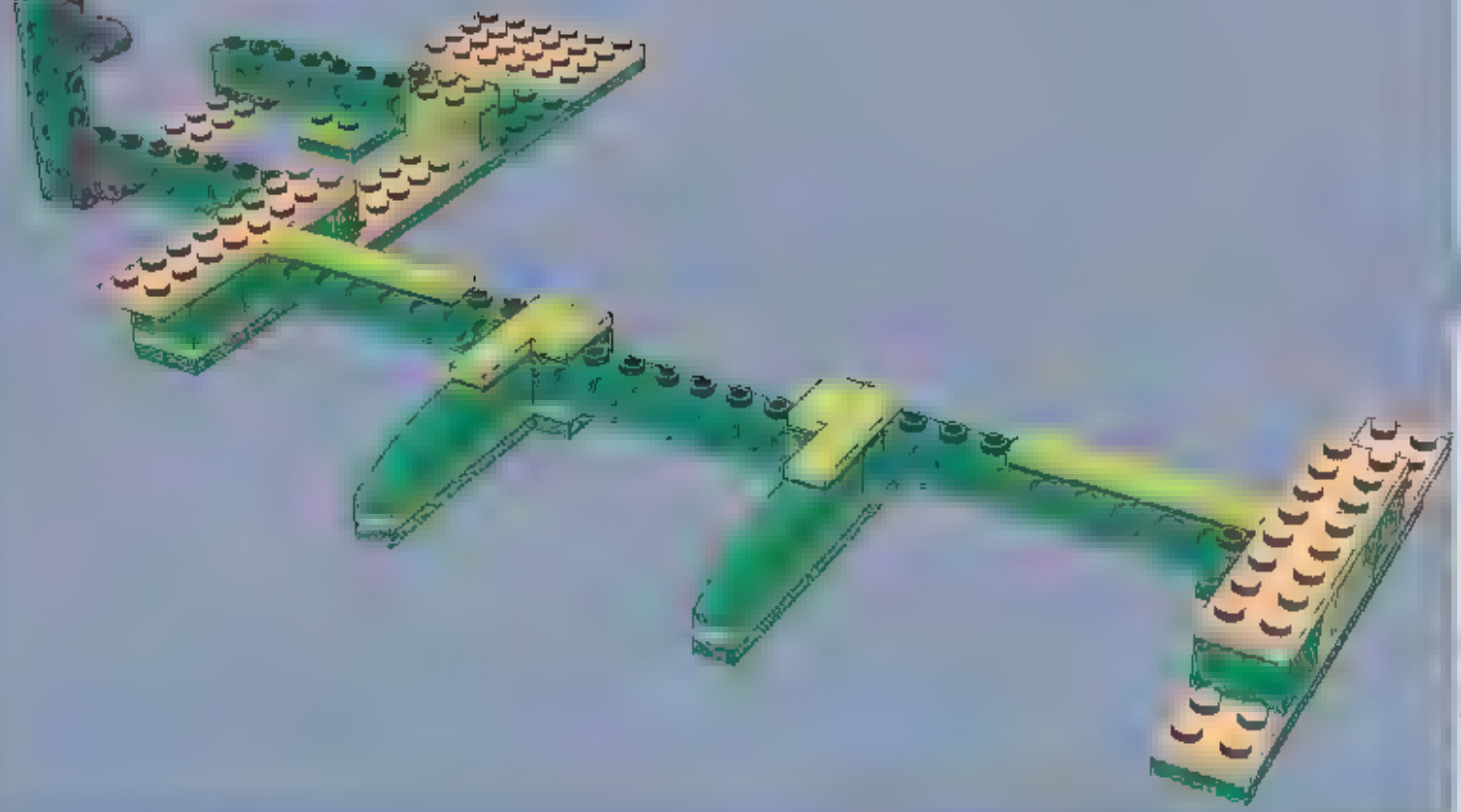
1
2
3

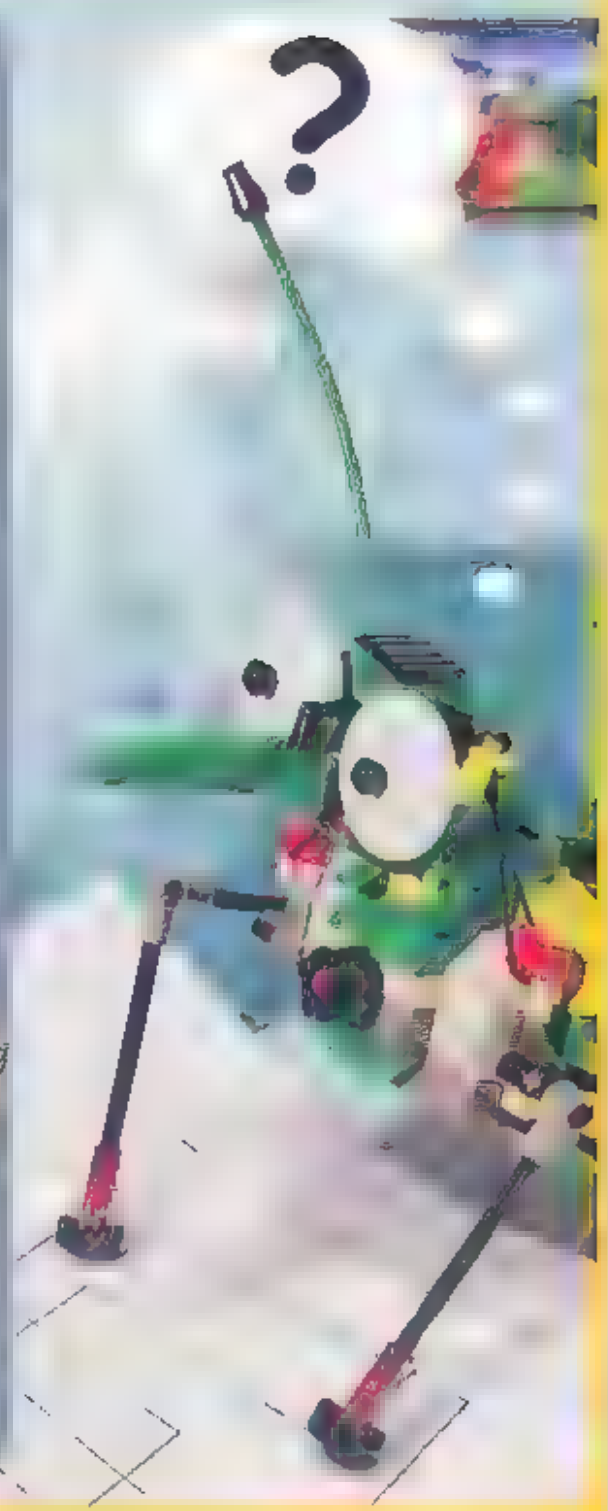


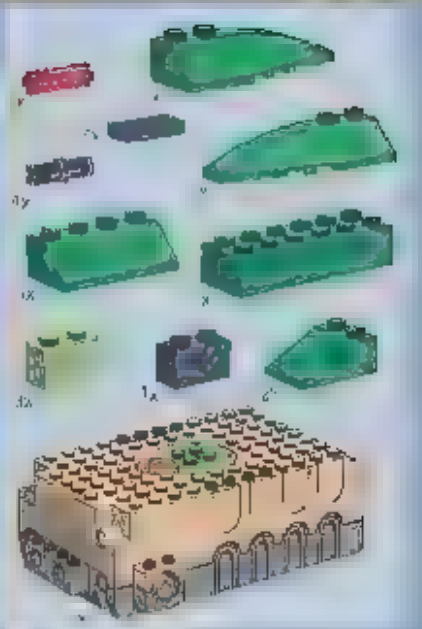
9



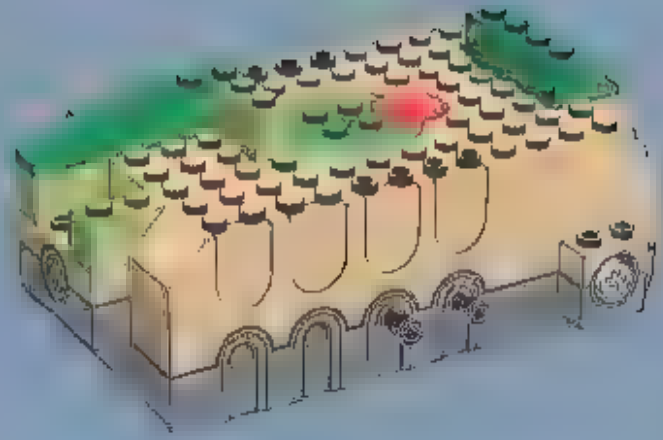


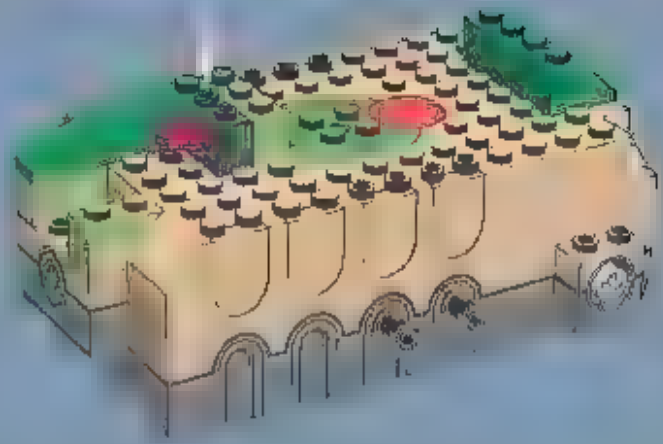


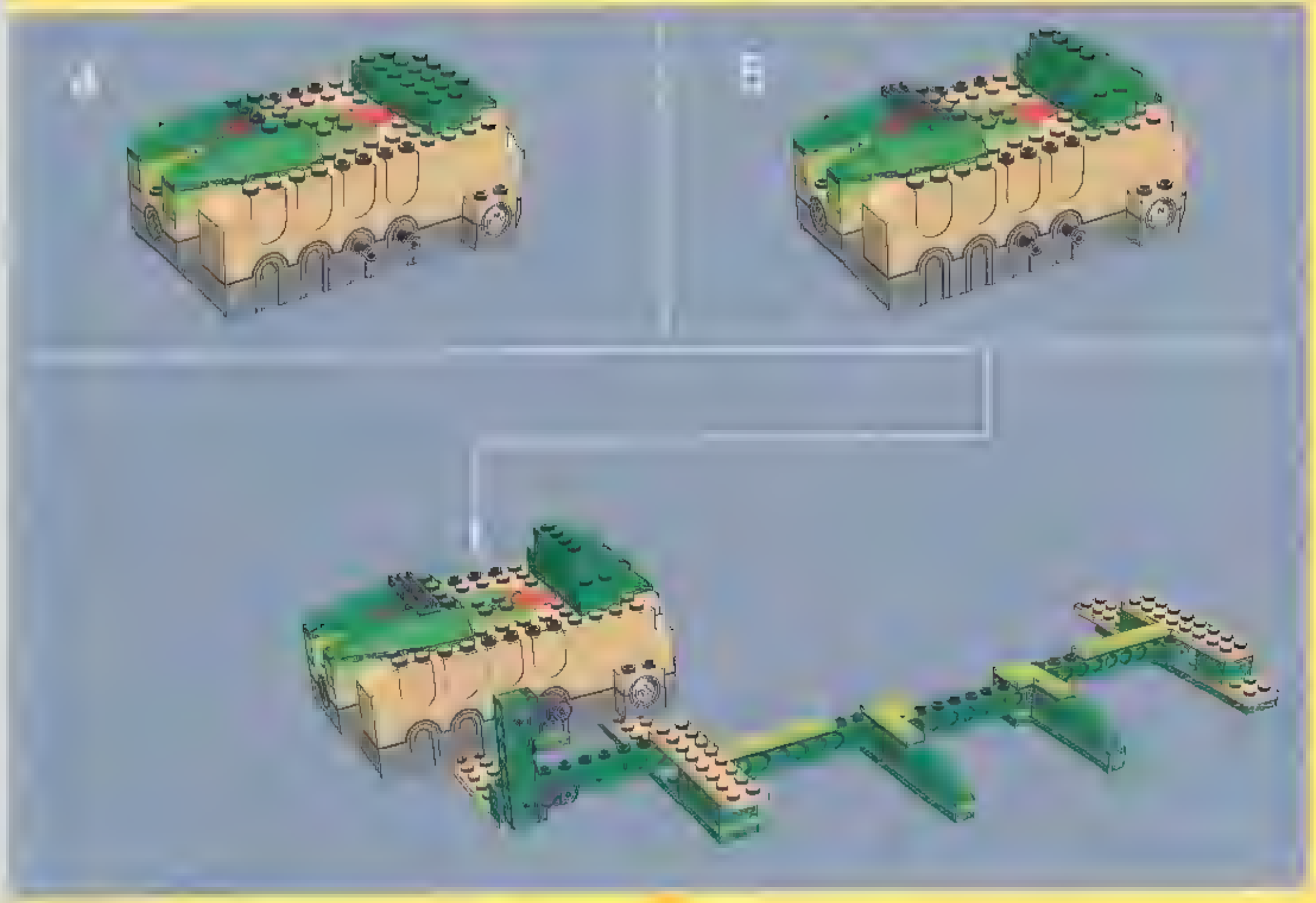


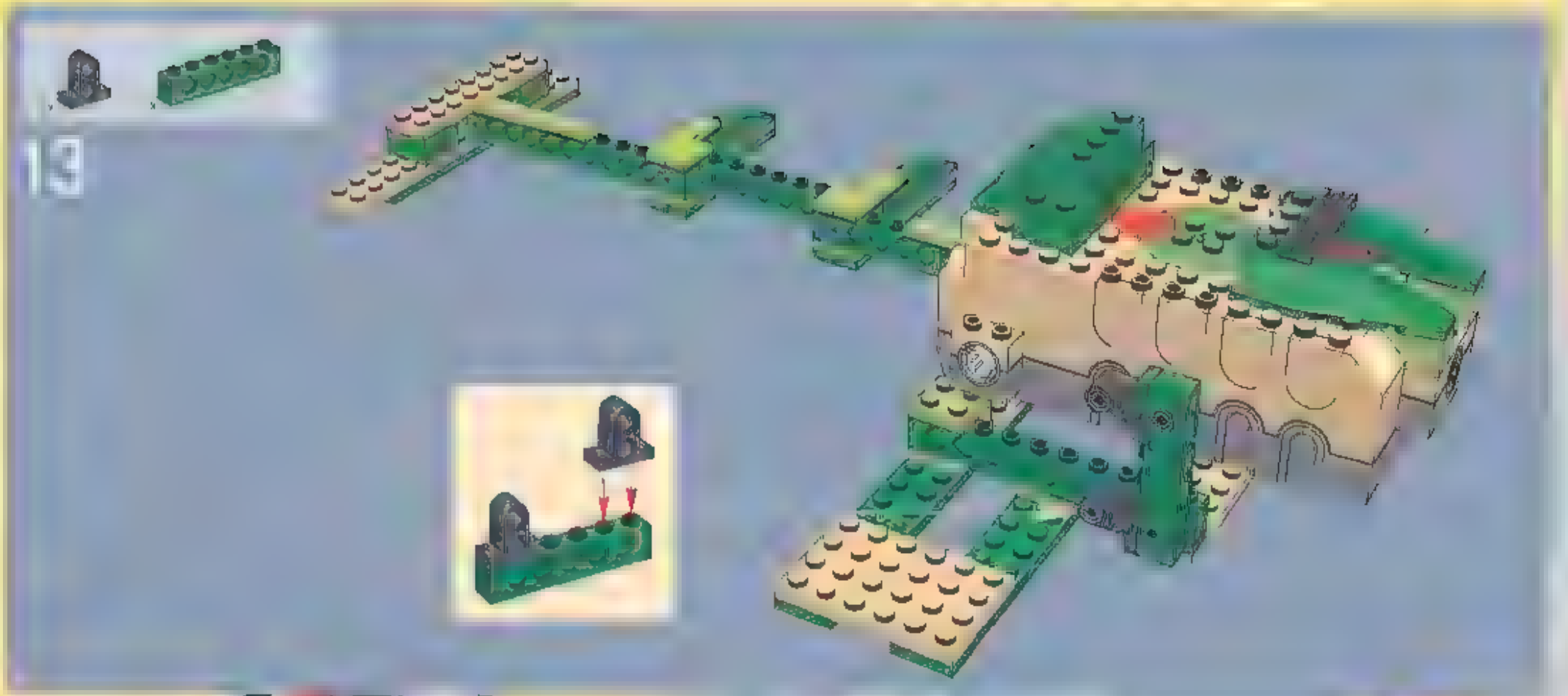


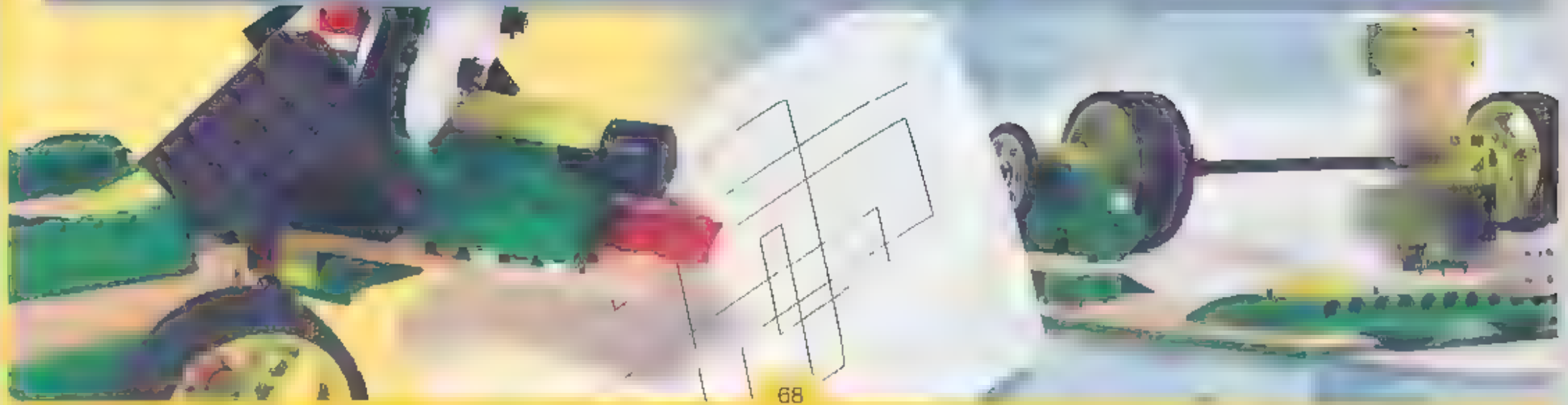
12

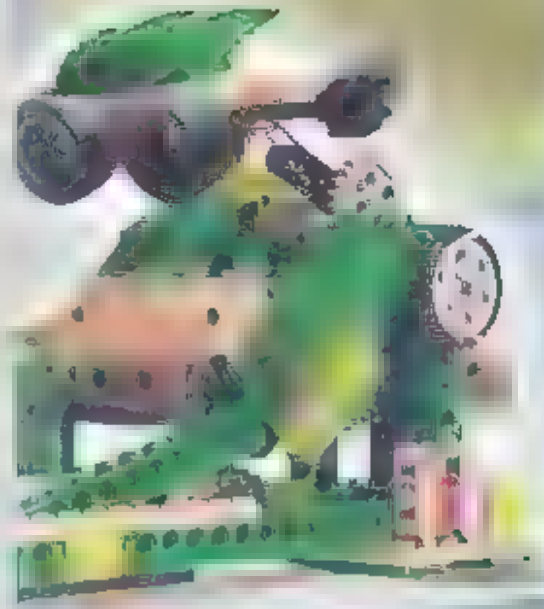







13



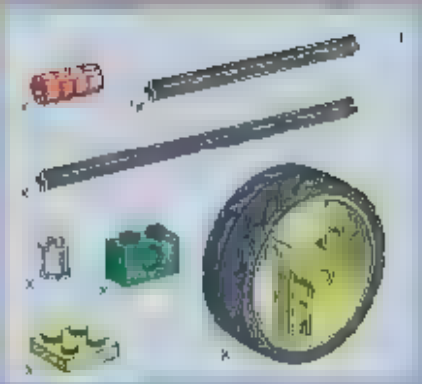


14

15

16

17
1:1



19

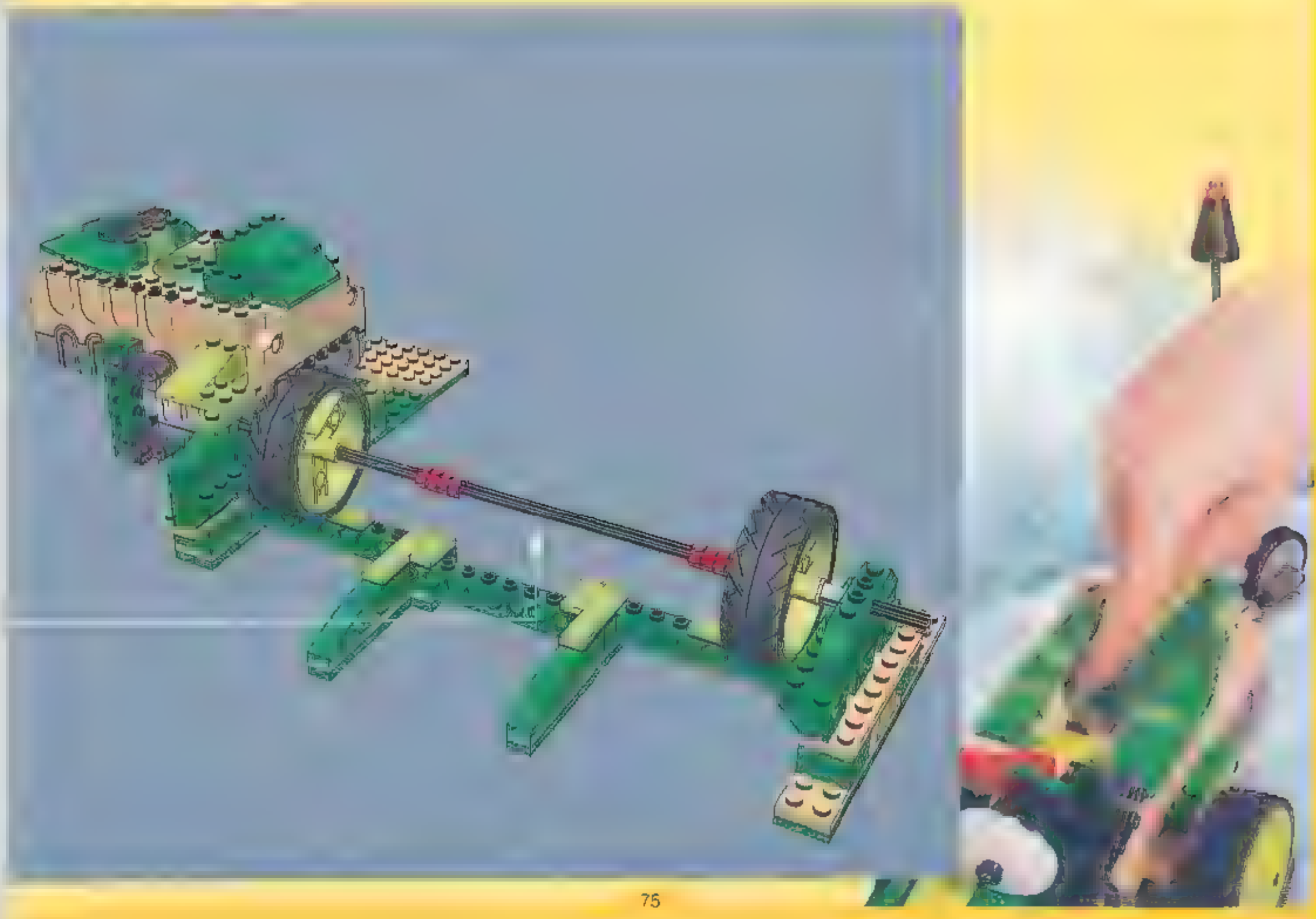
1

2

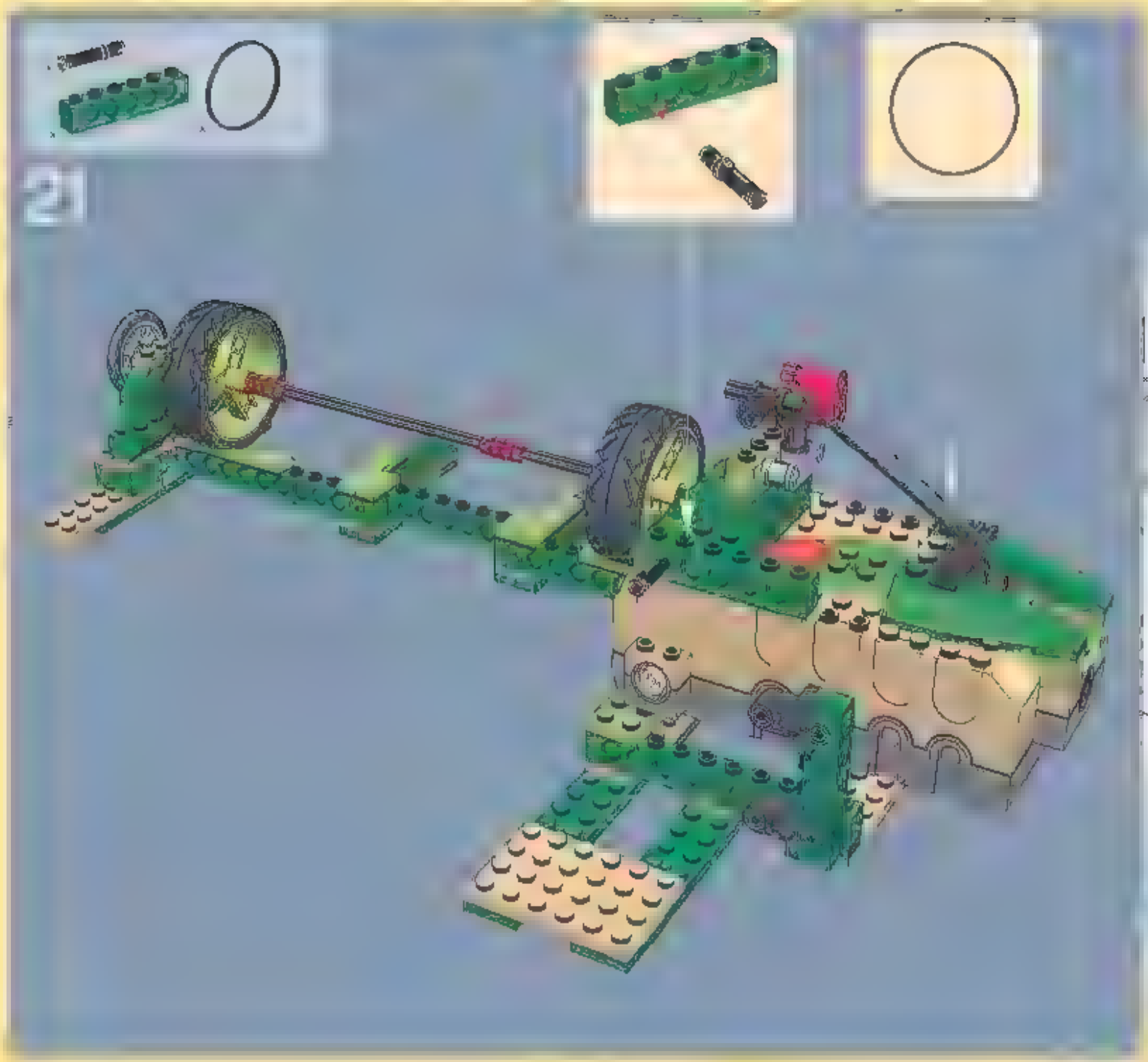
3

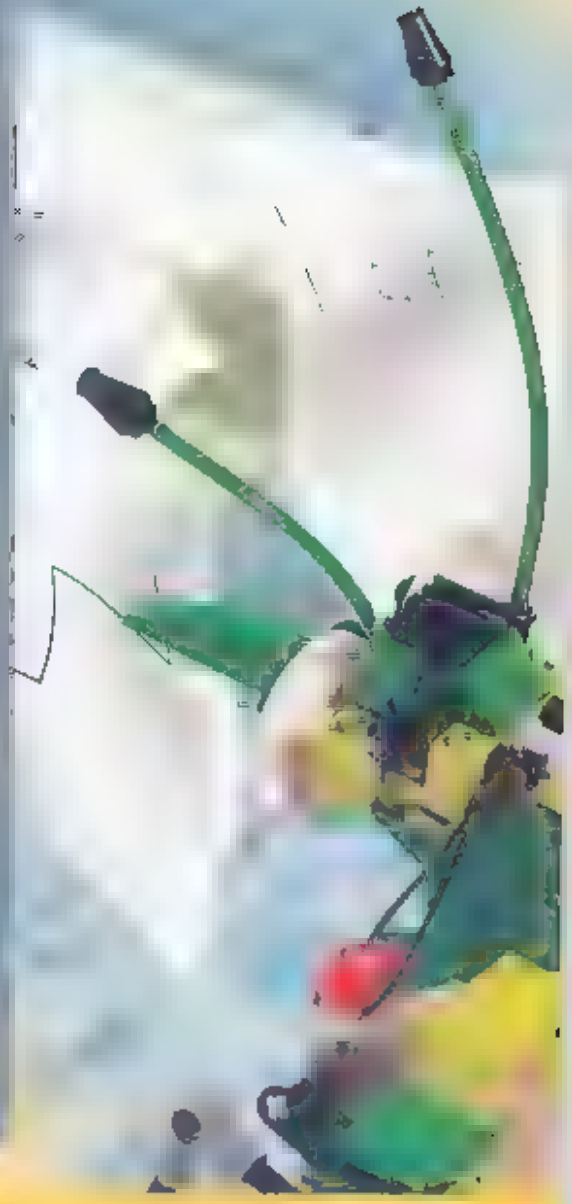
4

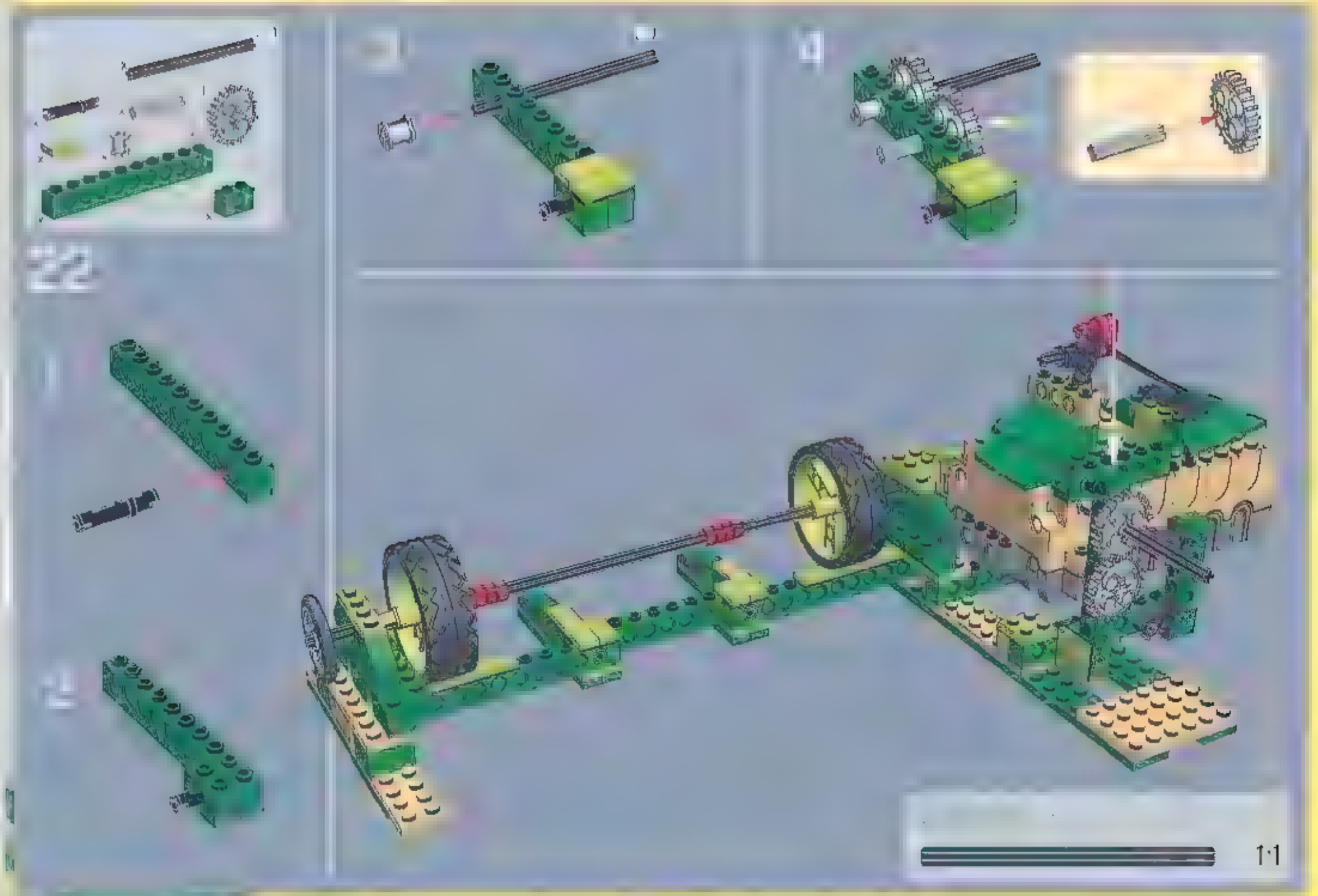
1:1

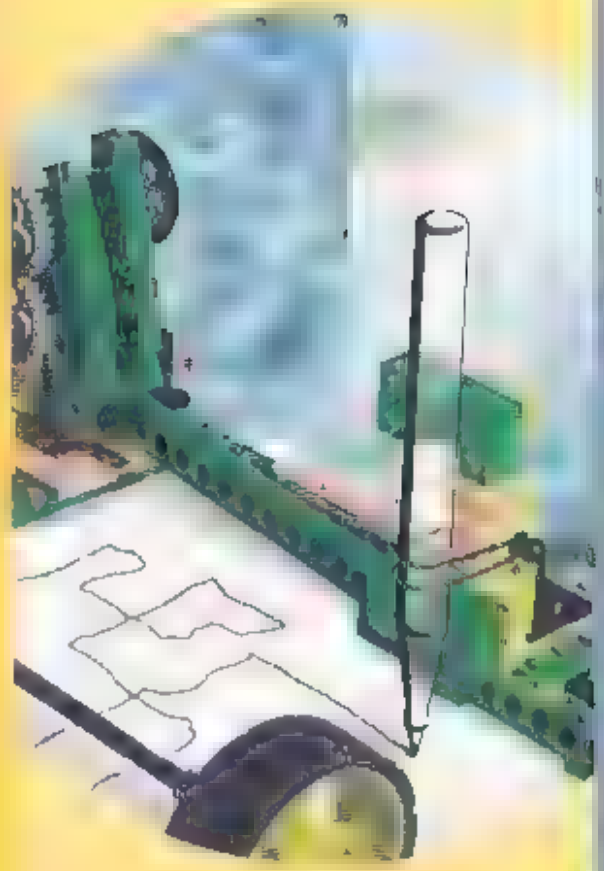


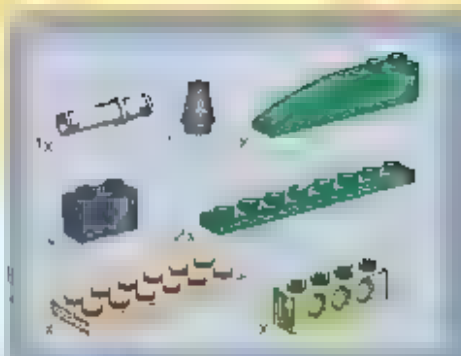
1:1


21

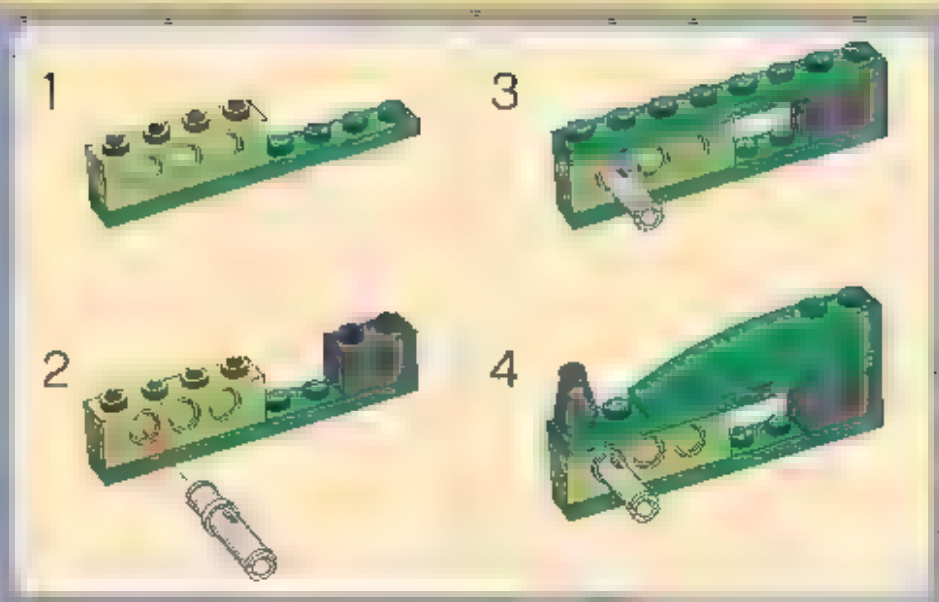


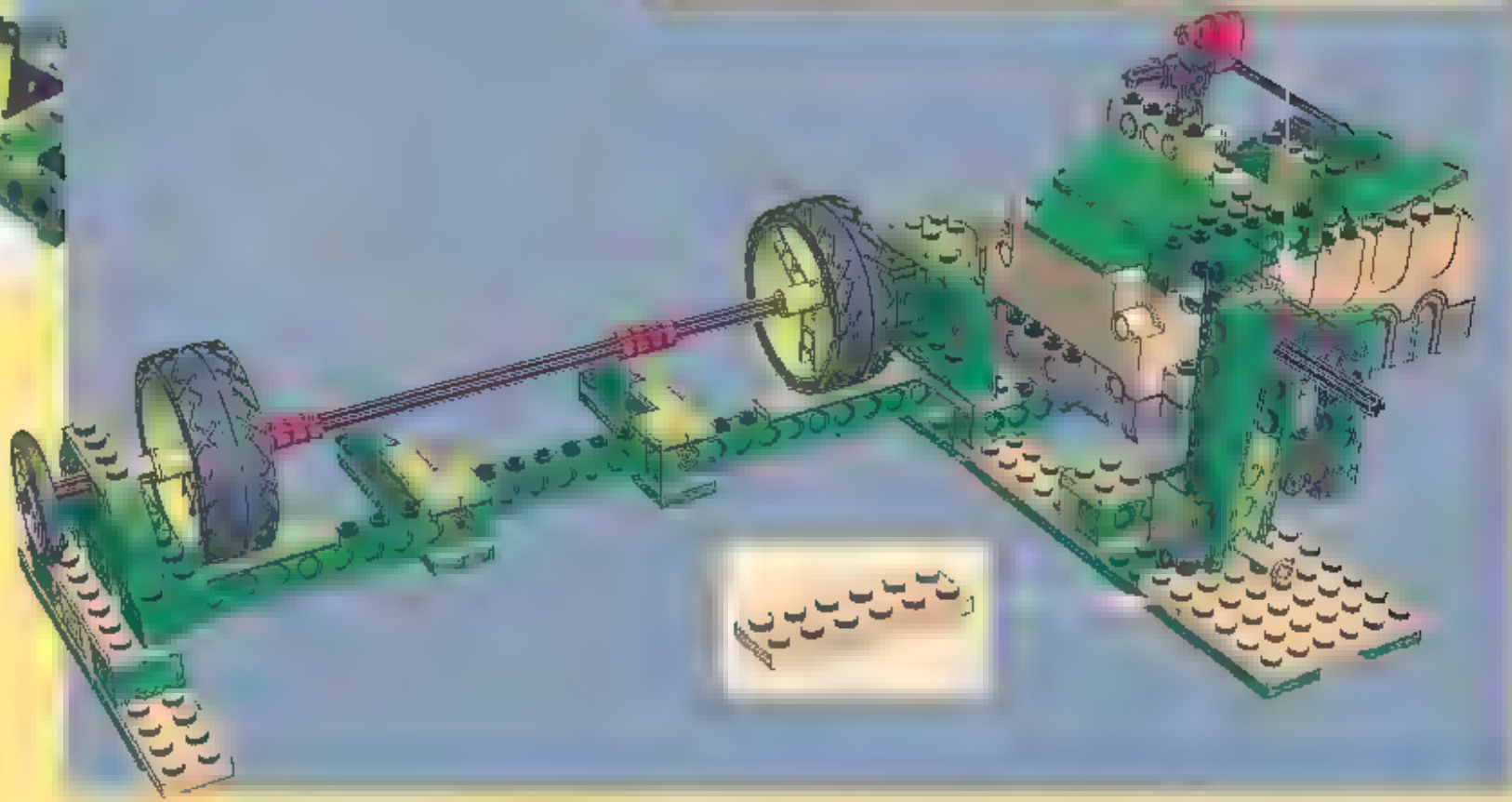

22
1:1

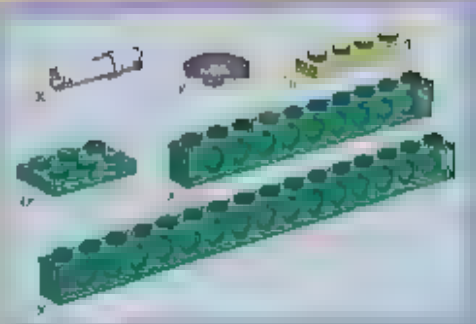




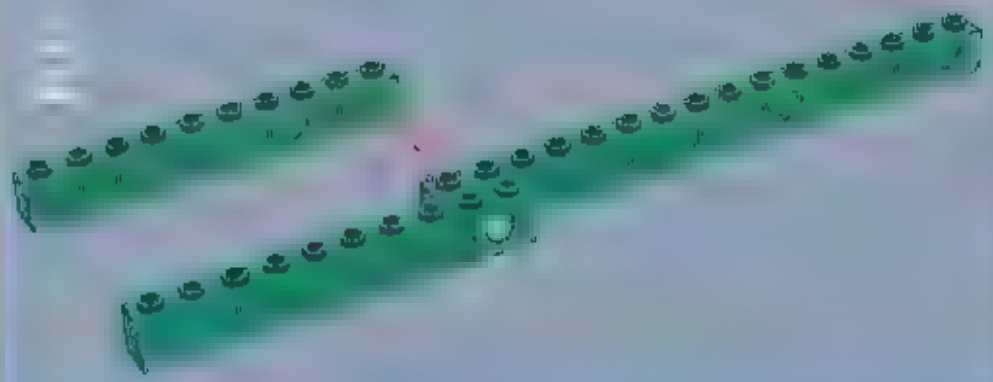
24

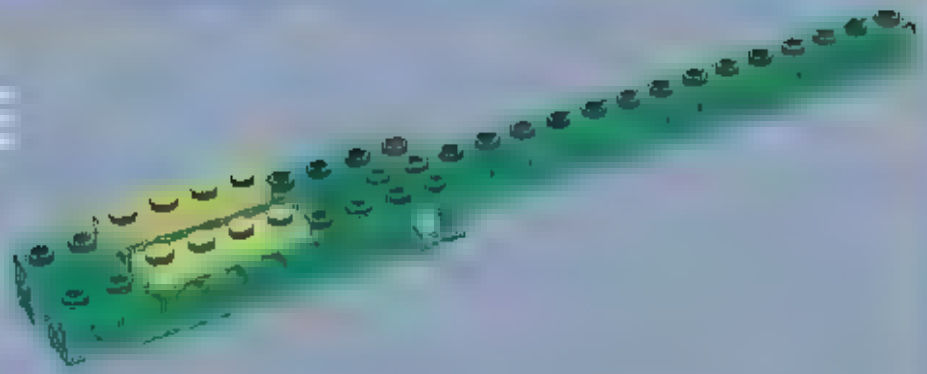


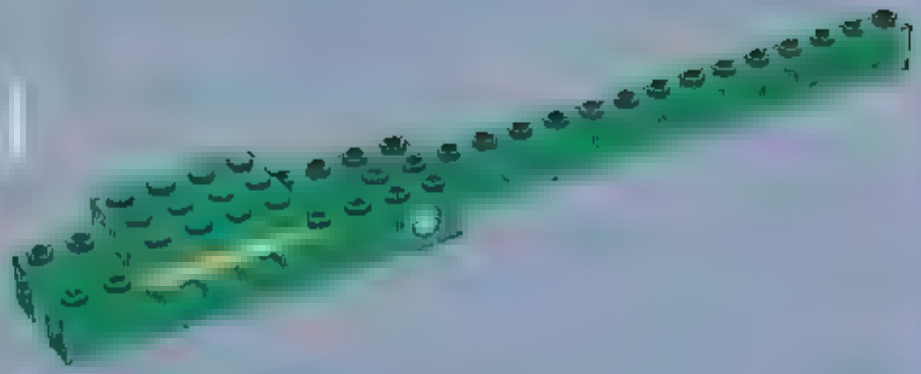


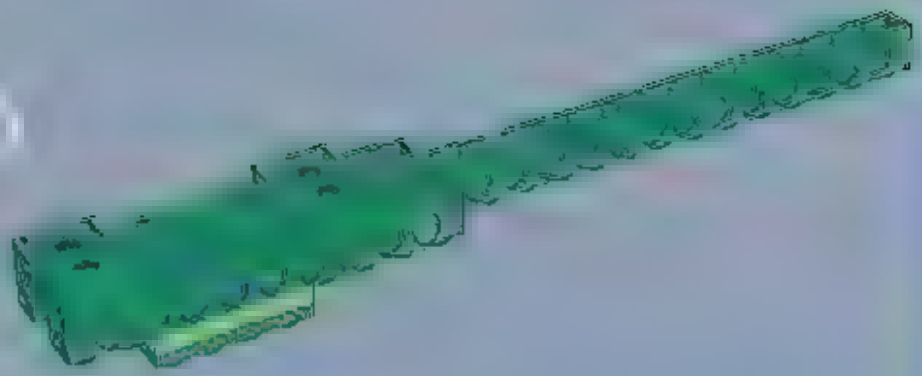


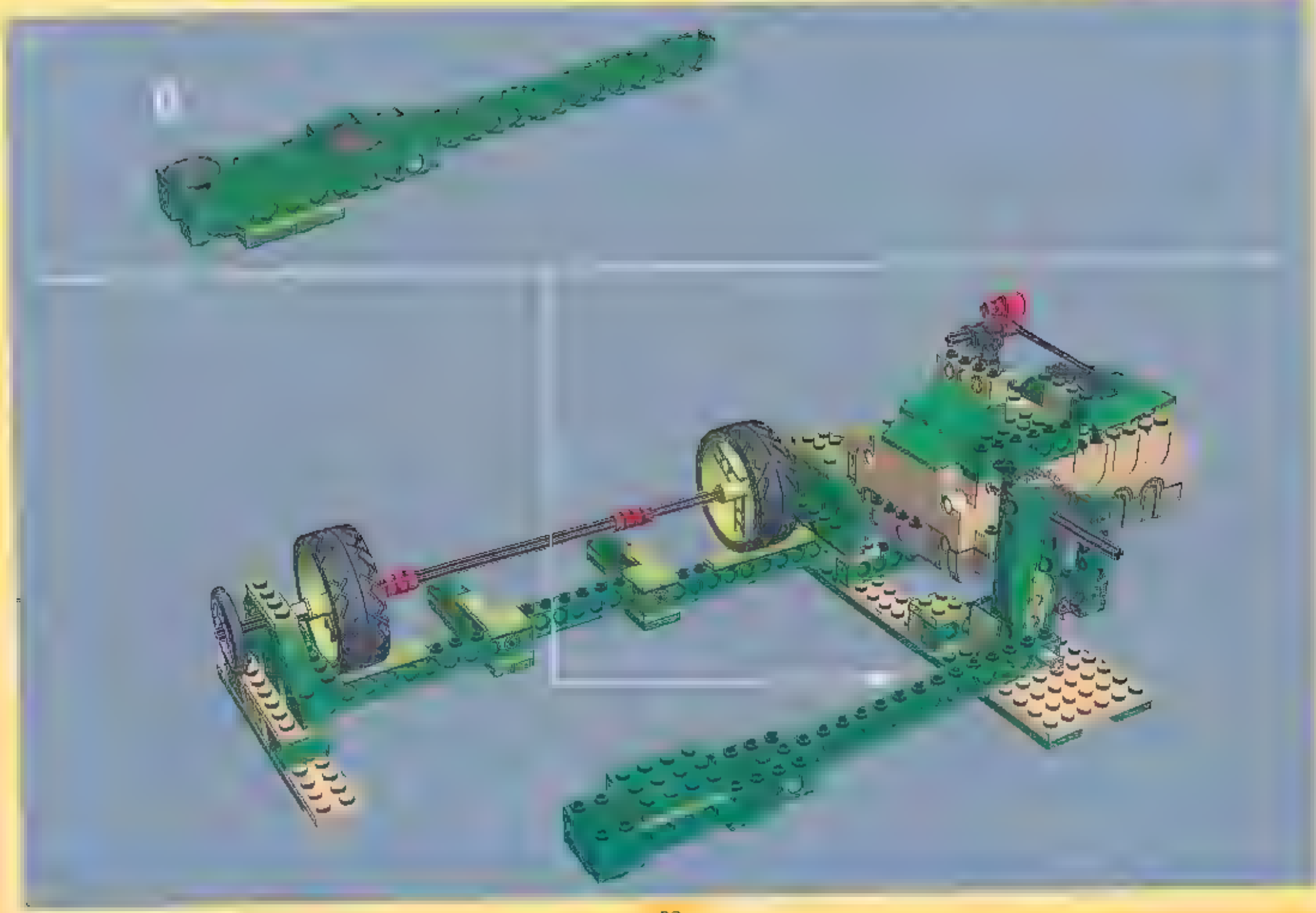
21

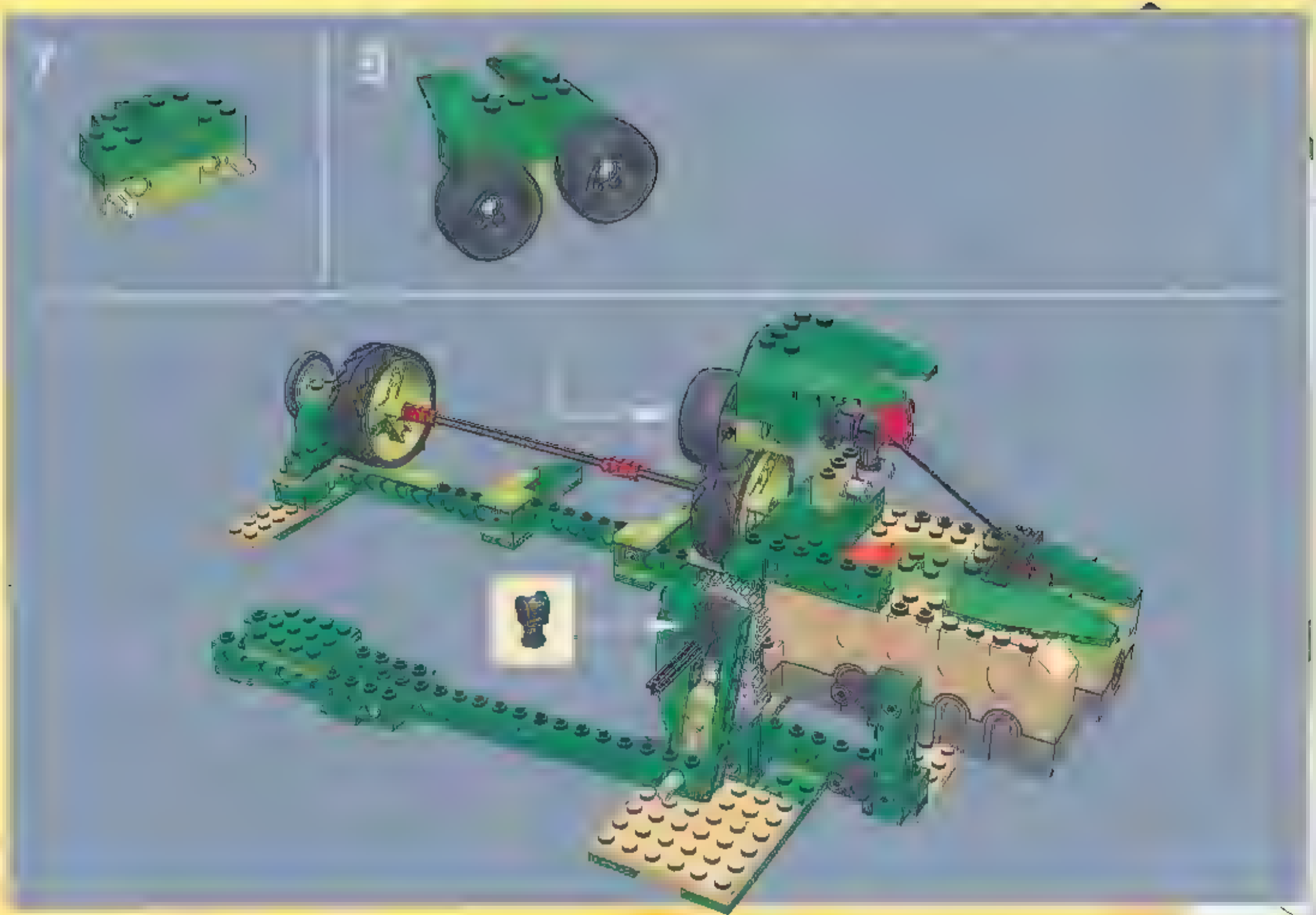


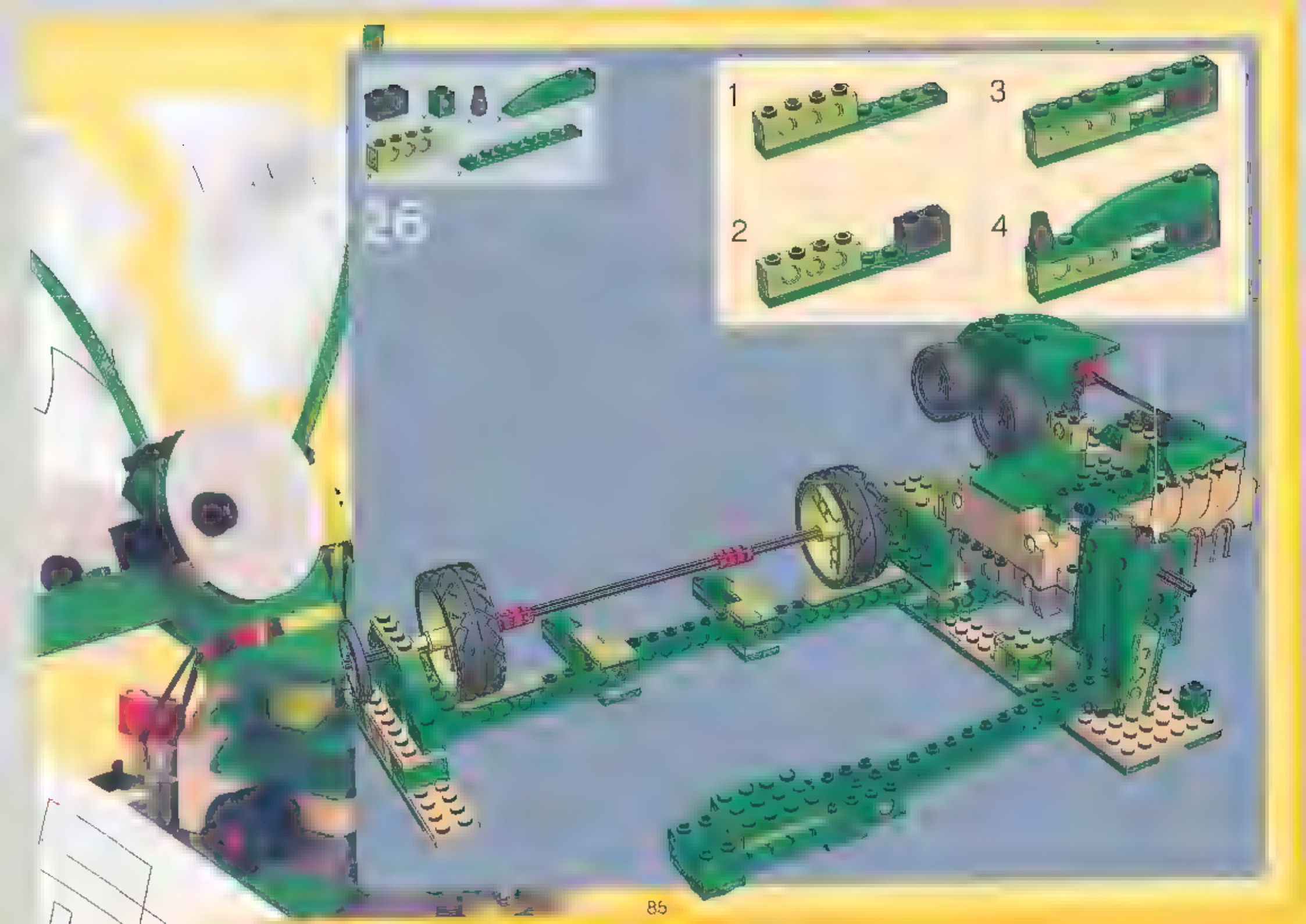


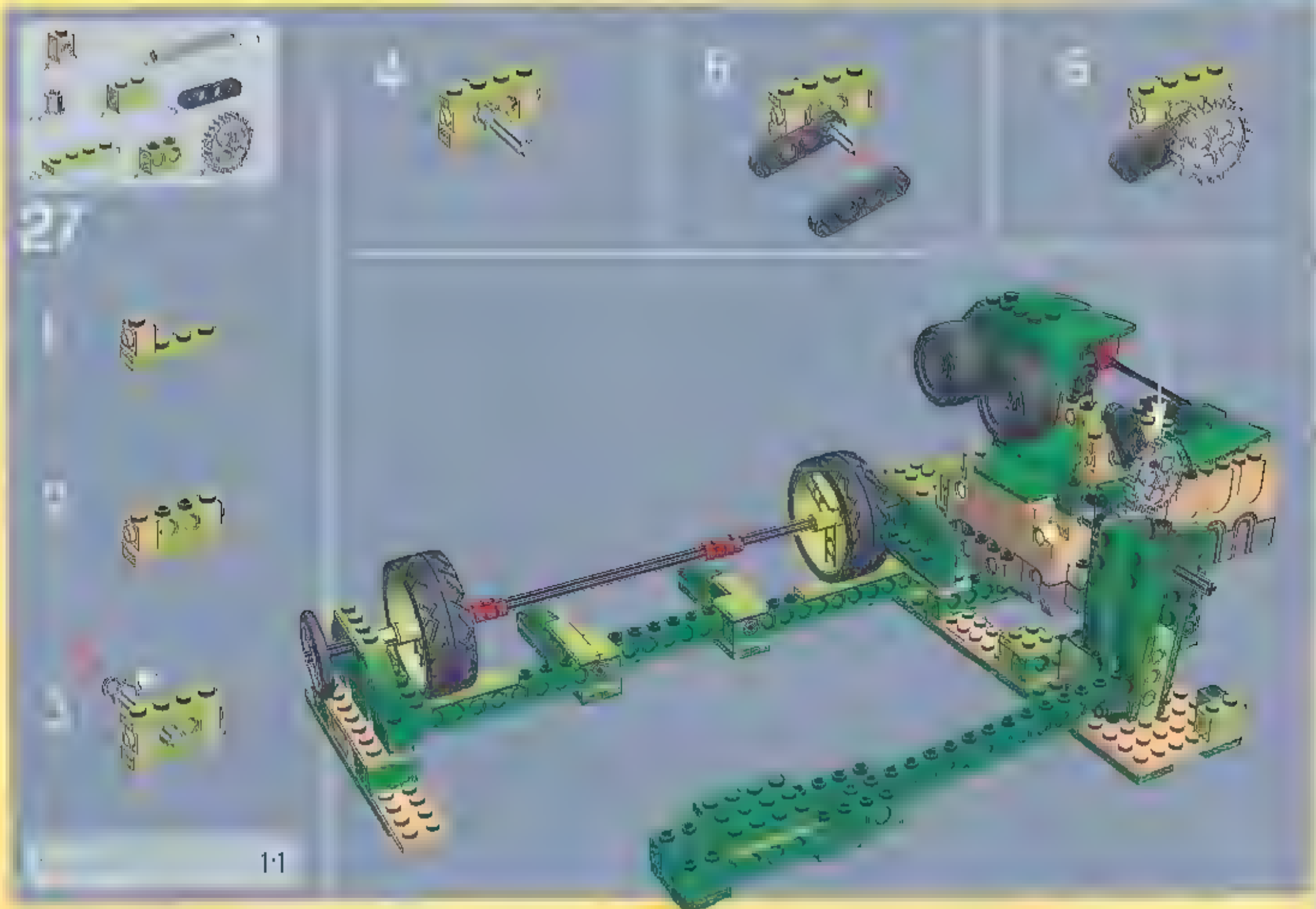


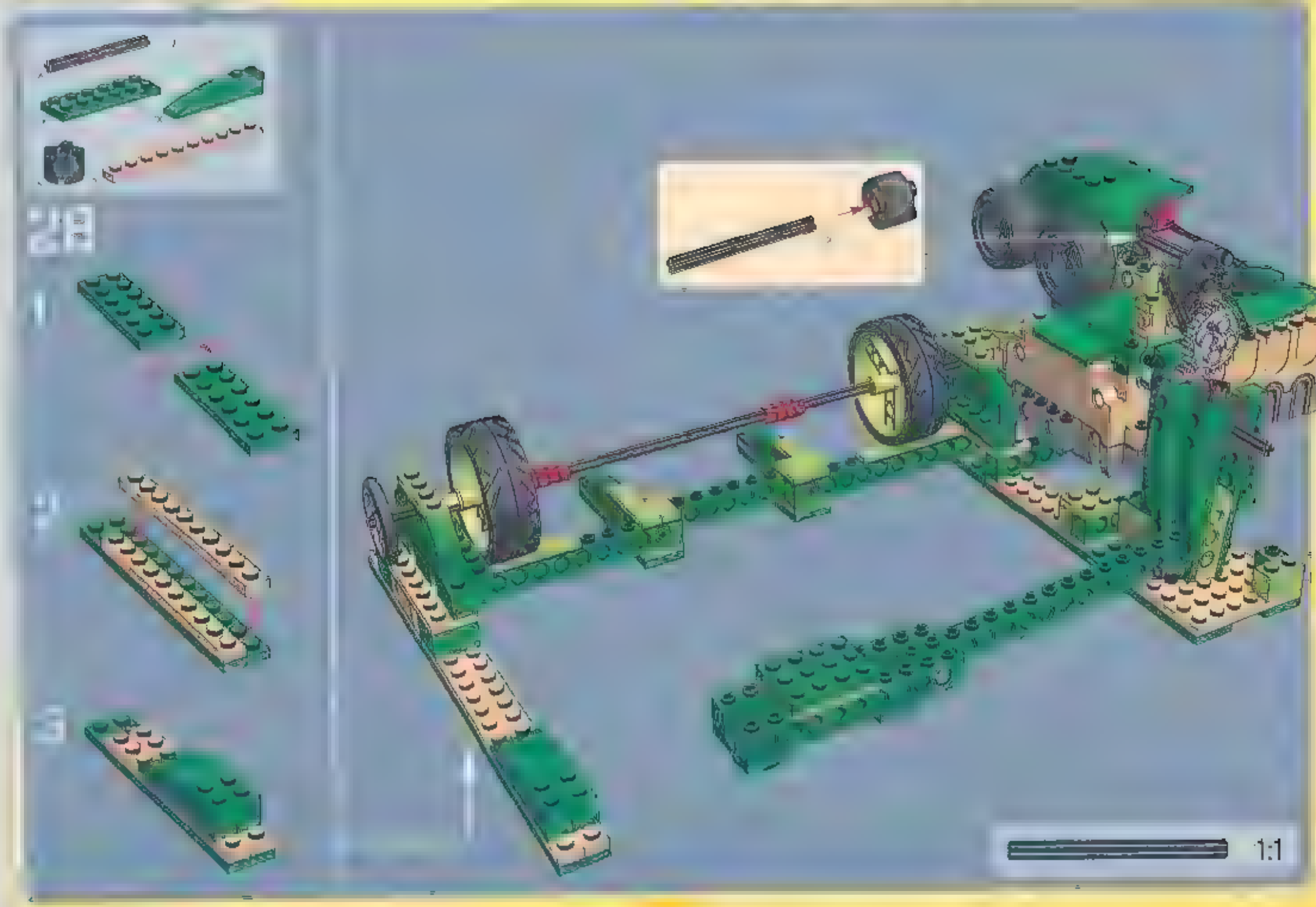


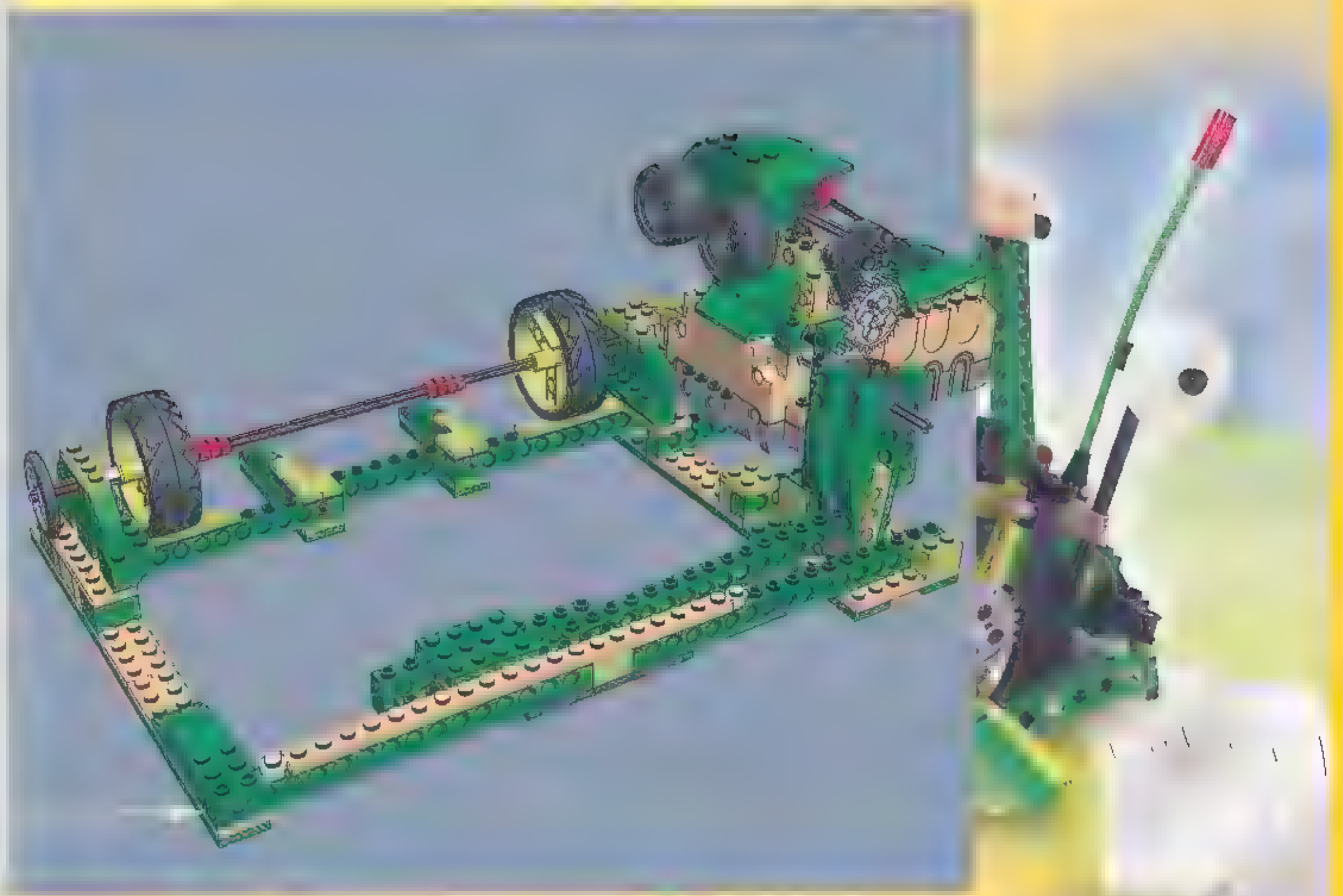


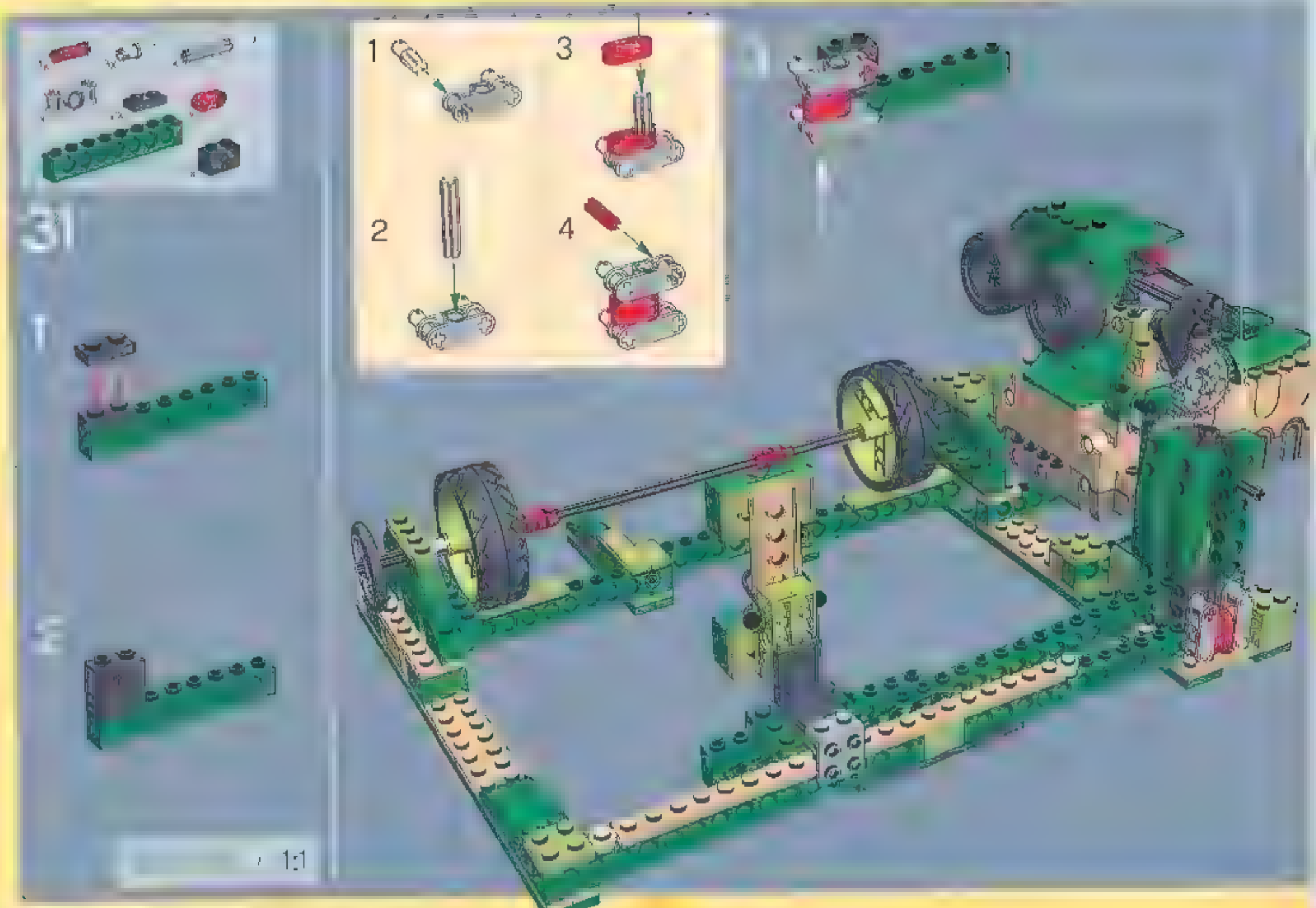

7
5

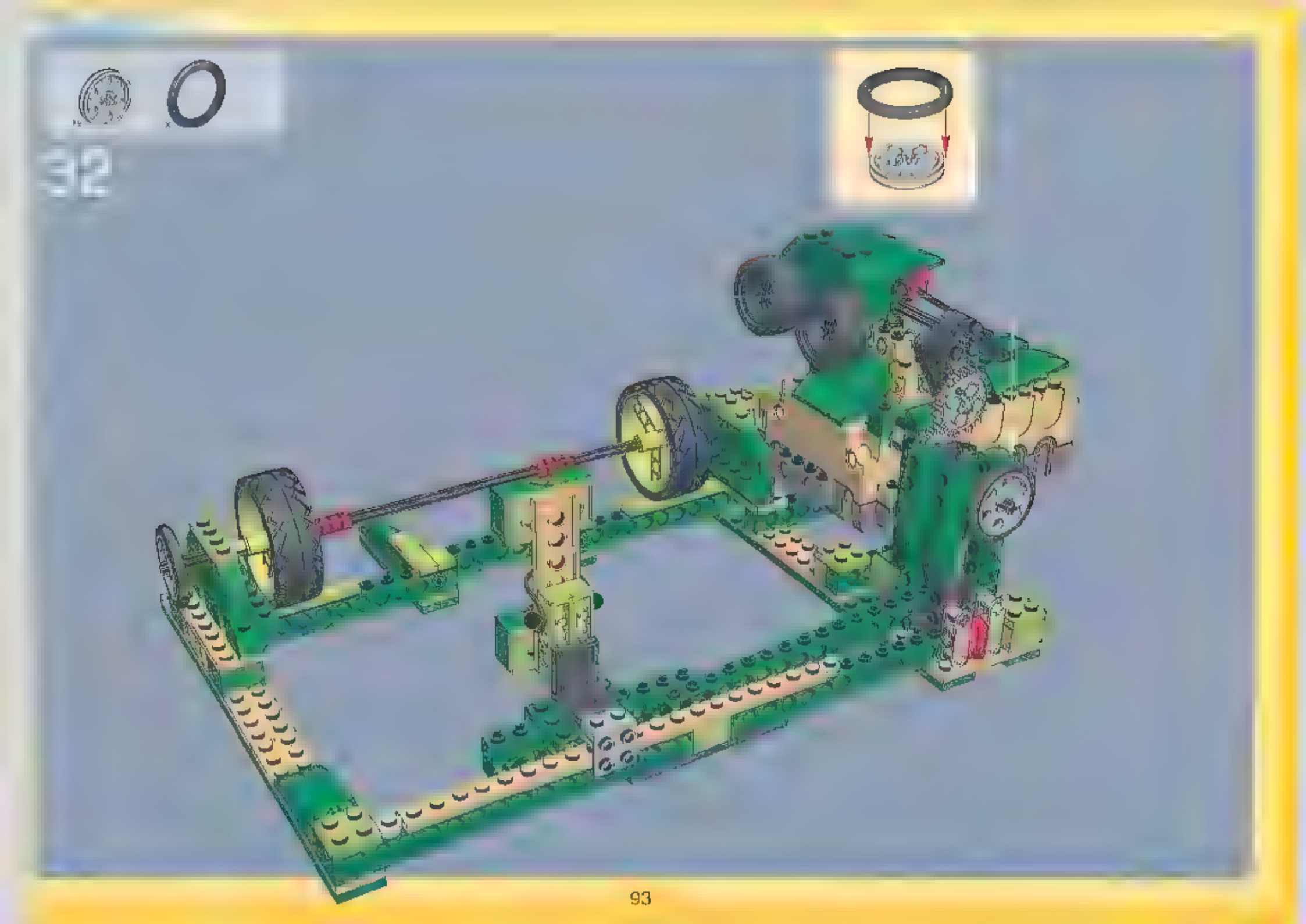

26
1
2
3
4

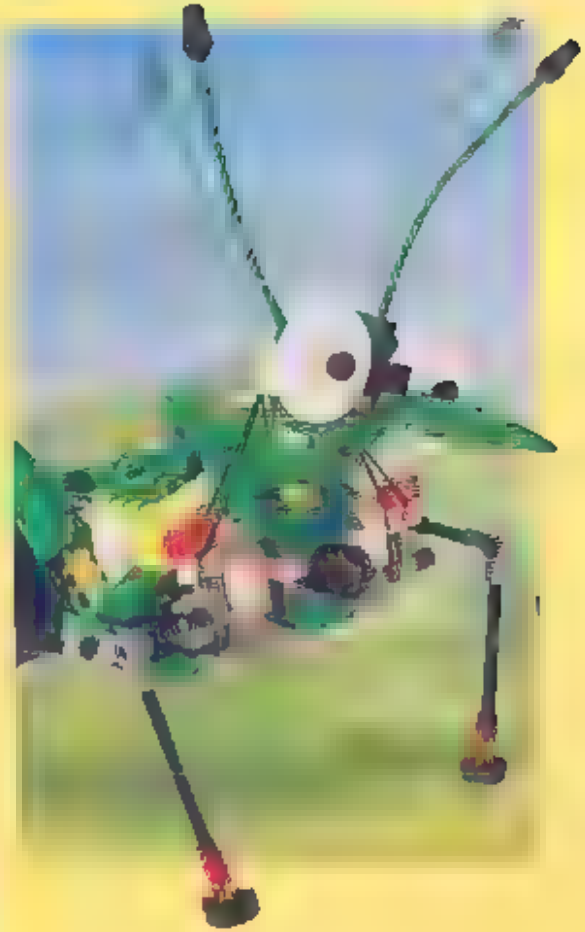

27
1
2
3
1:1
4
6
5

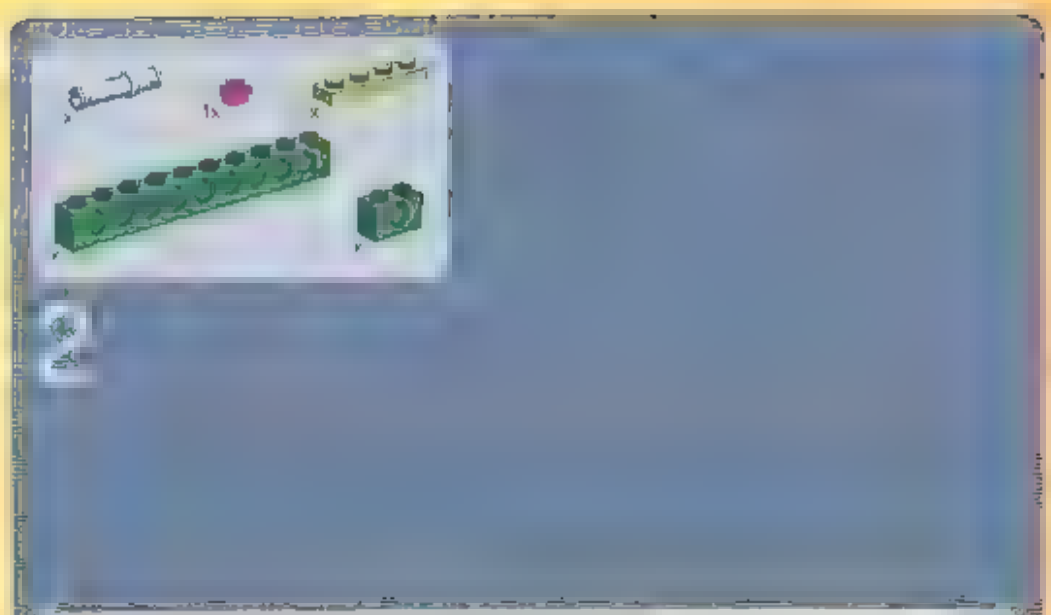

2B
1
2
3
1:1

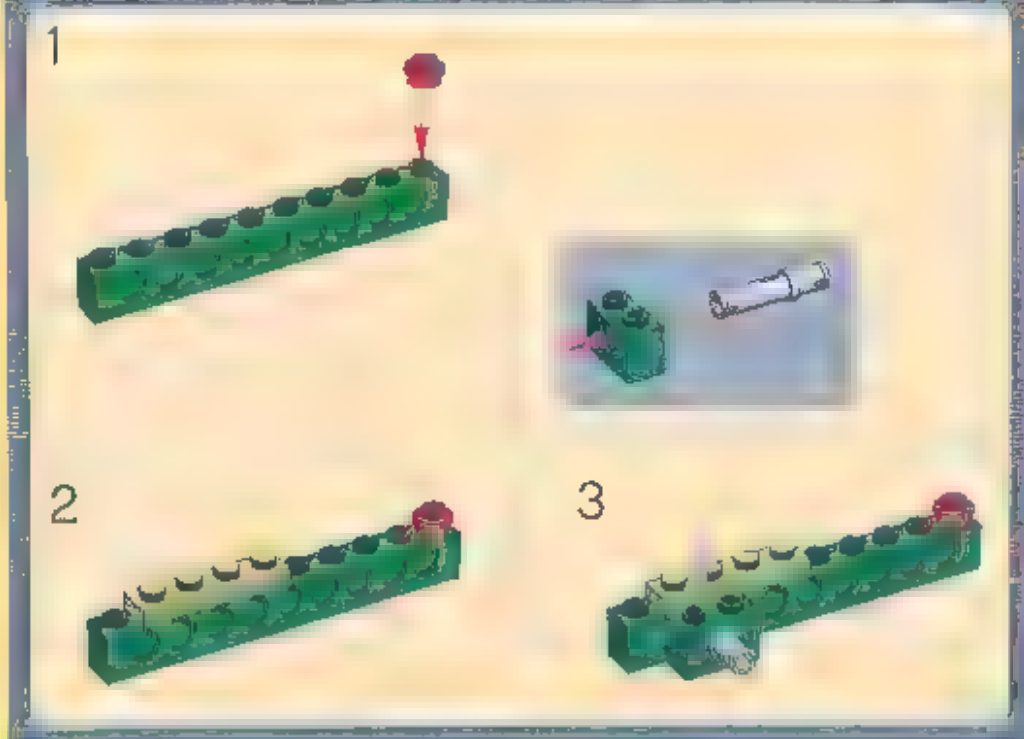


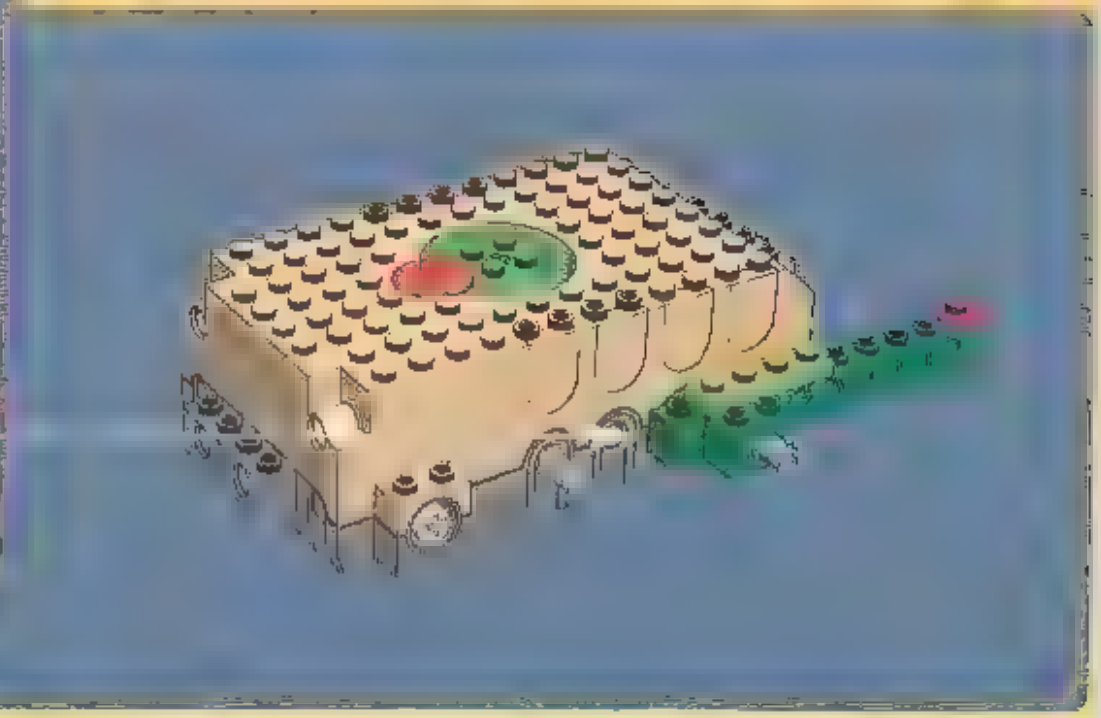

1
3
2
4
3
1
5
1:1

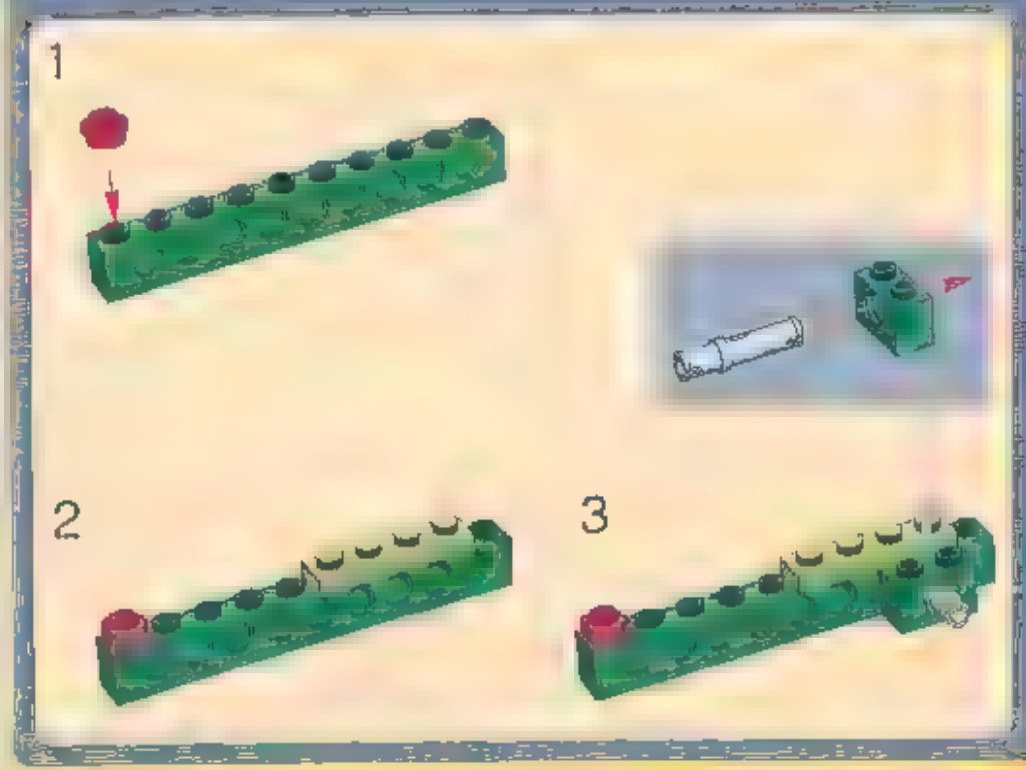

32

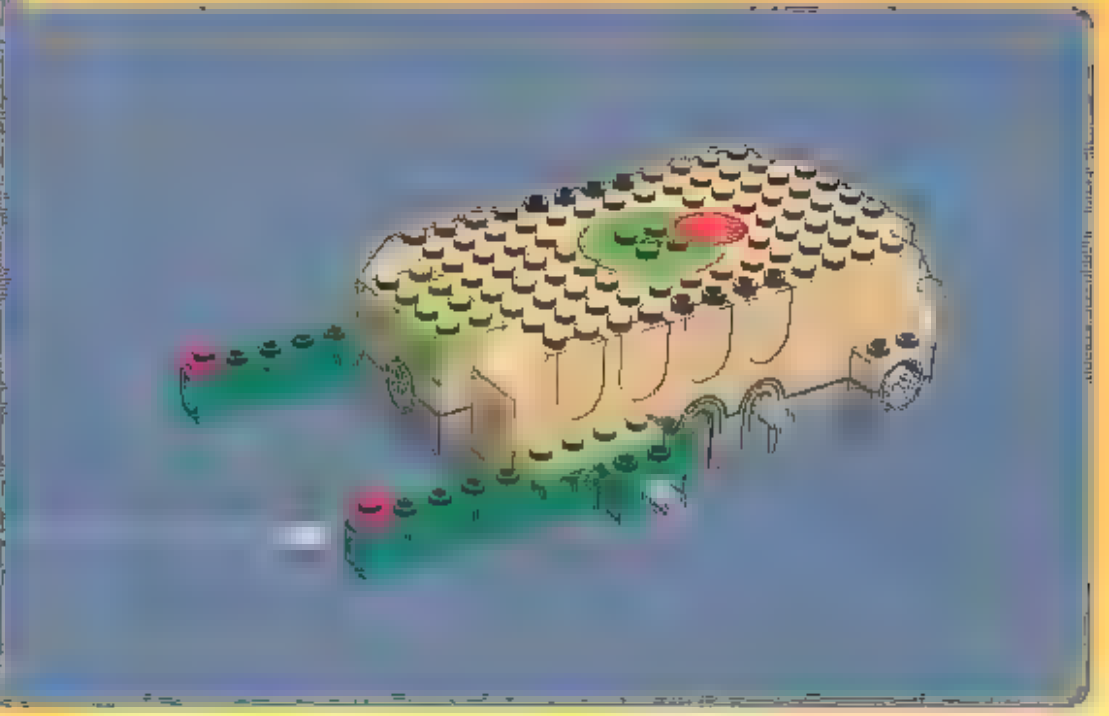


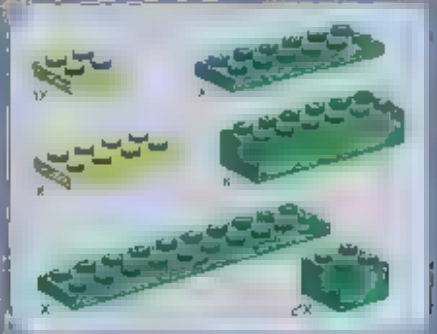



1
2
3

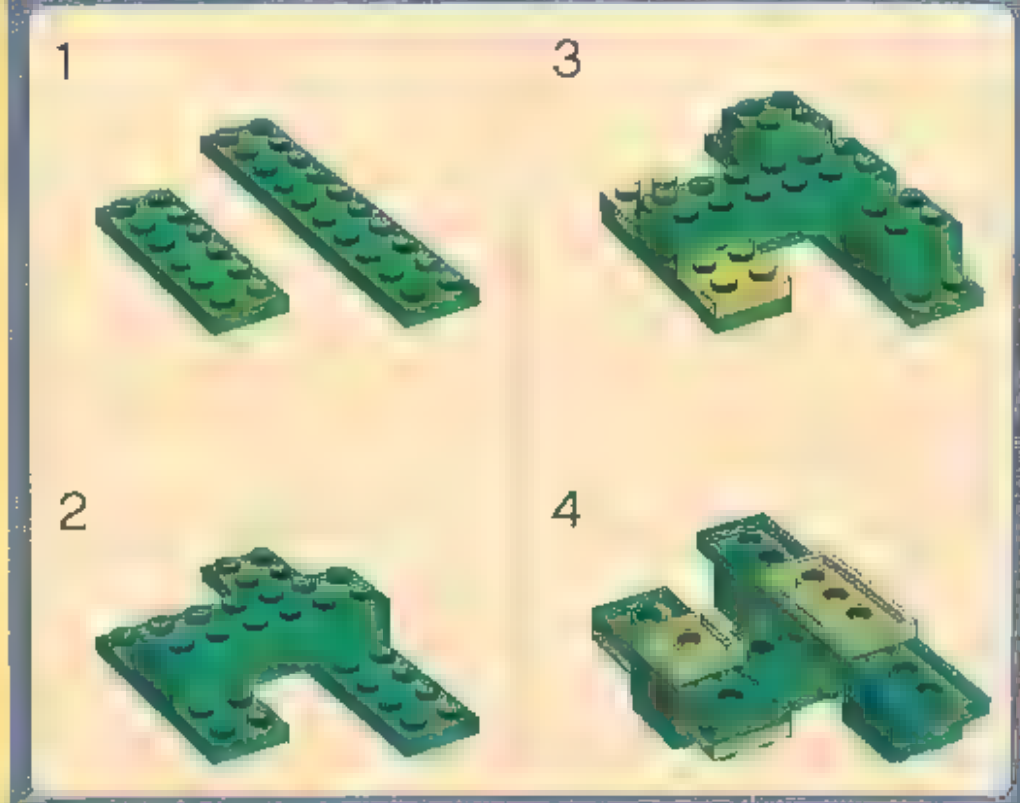


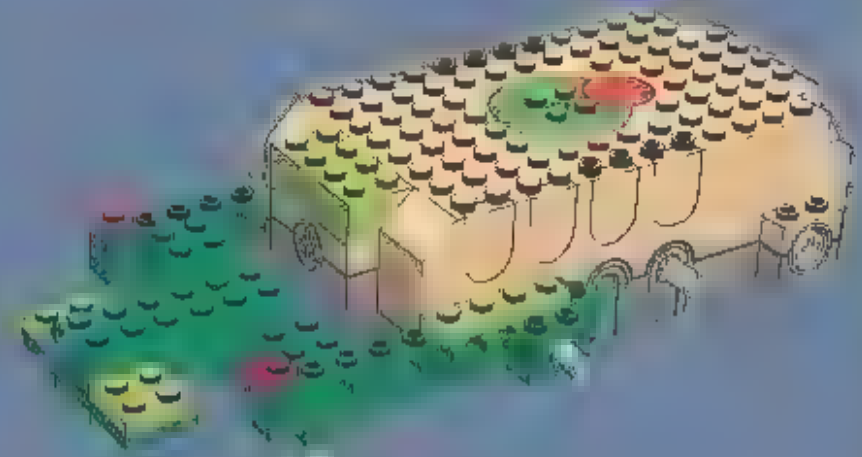

1
2
3

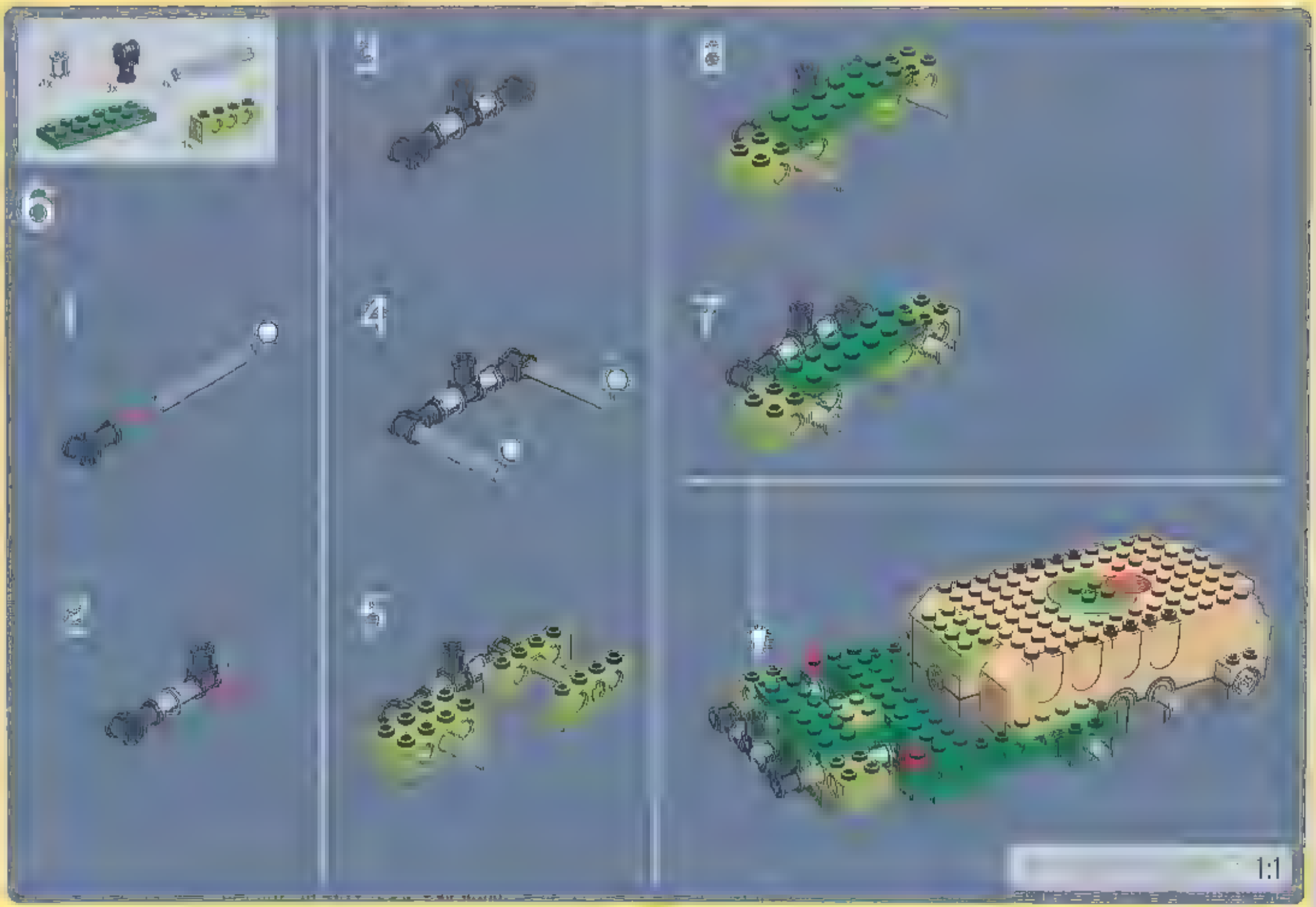




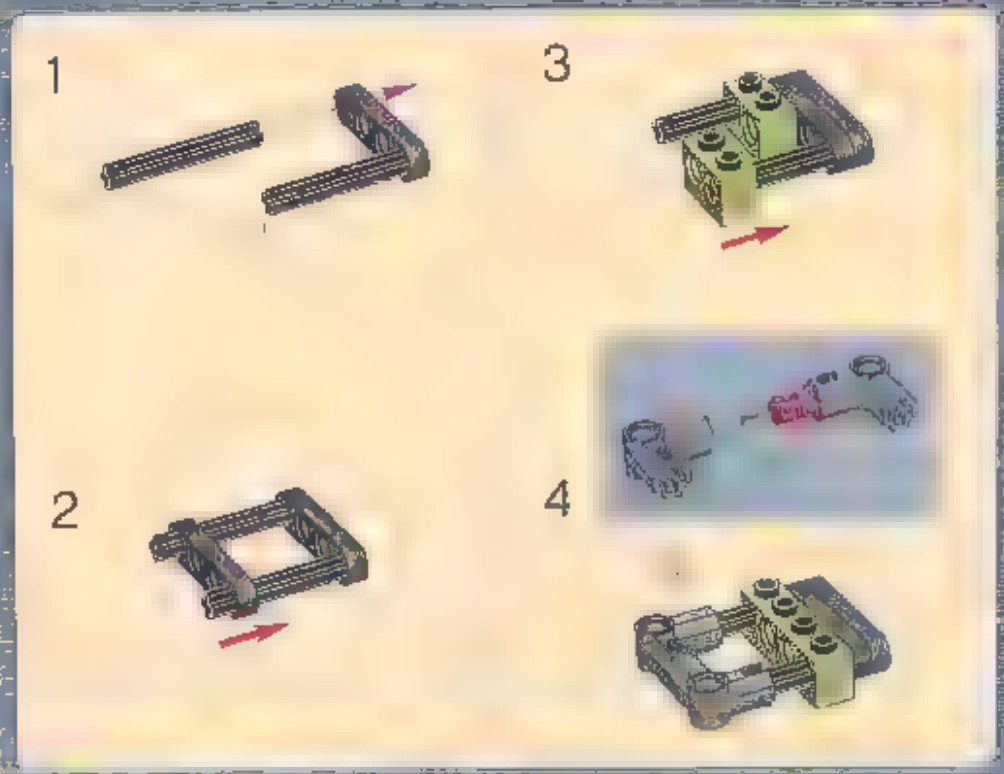
4

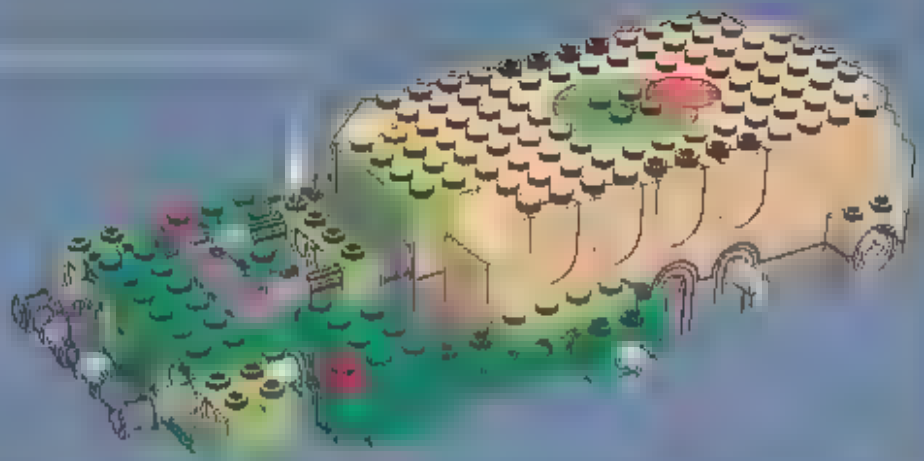


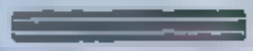



1x
3x
1x
6
1
2
3
4
5
6
7
1:1

7

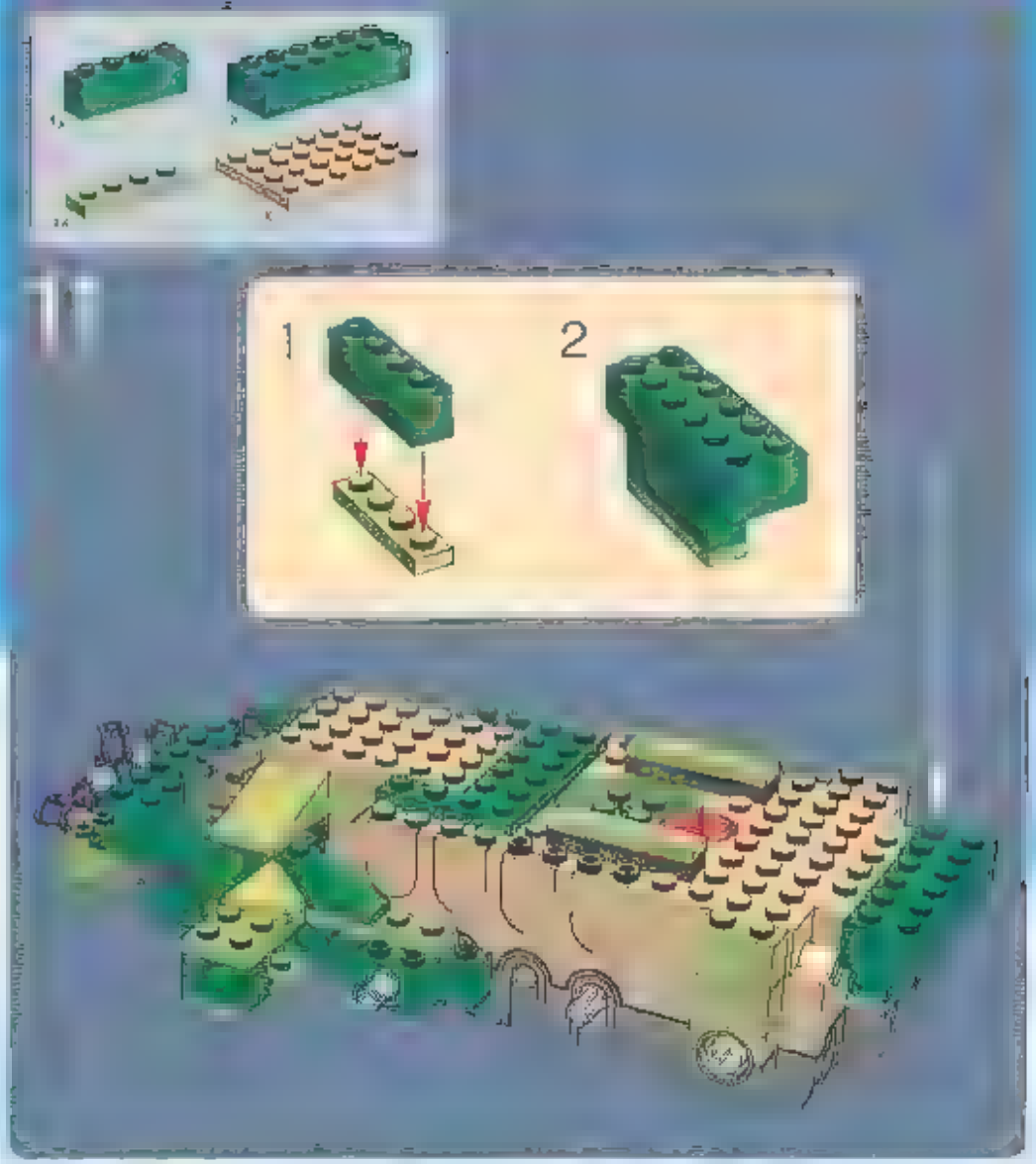


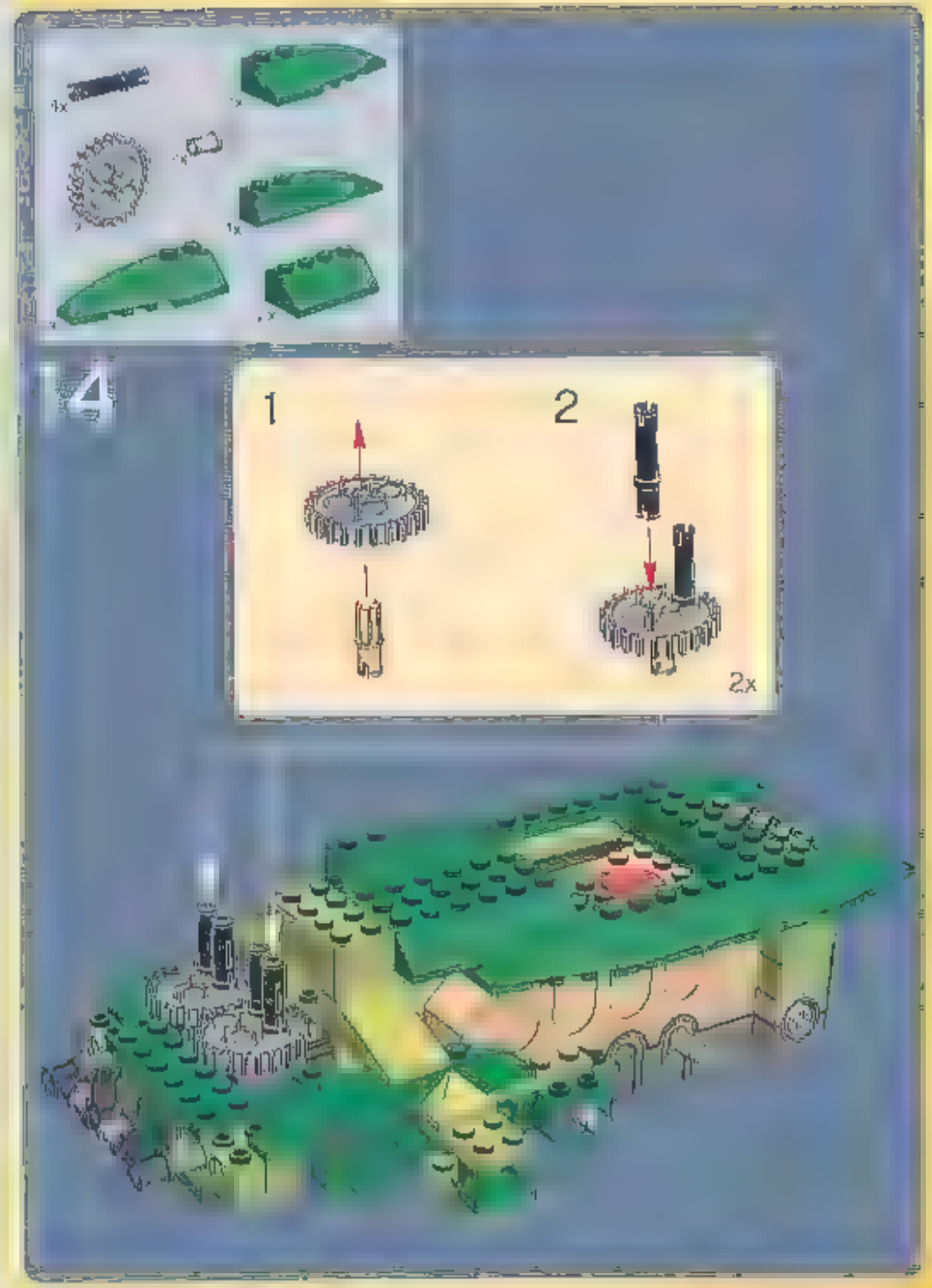


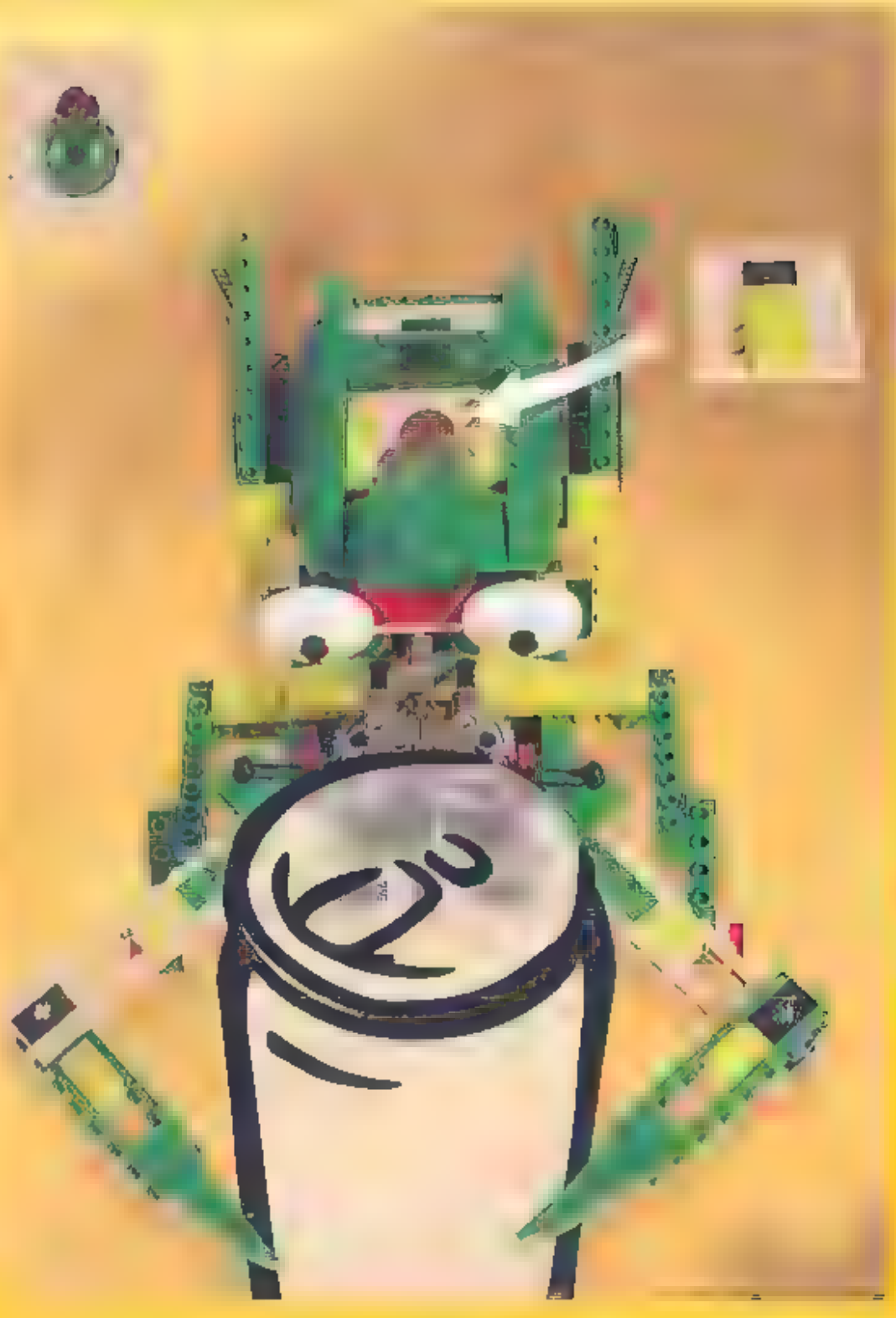


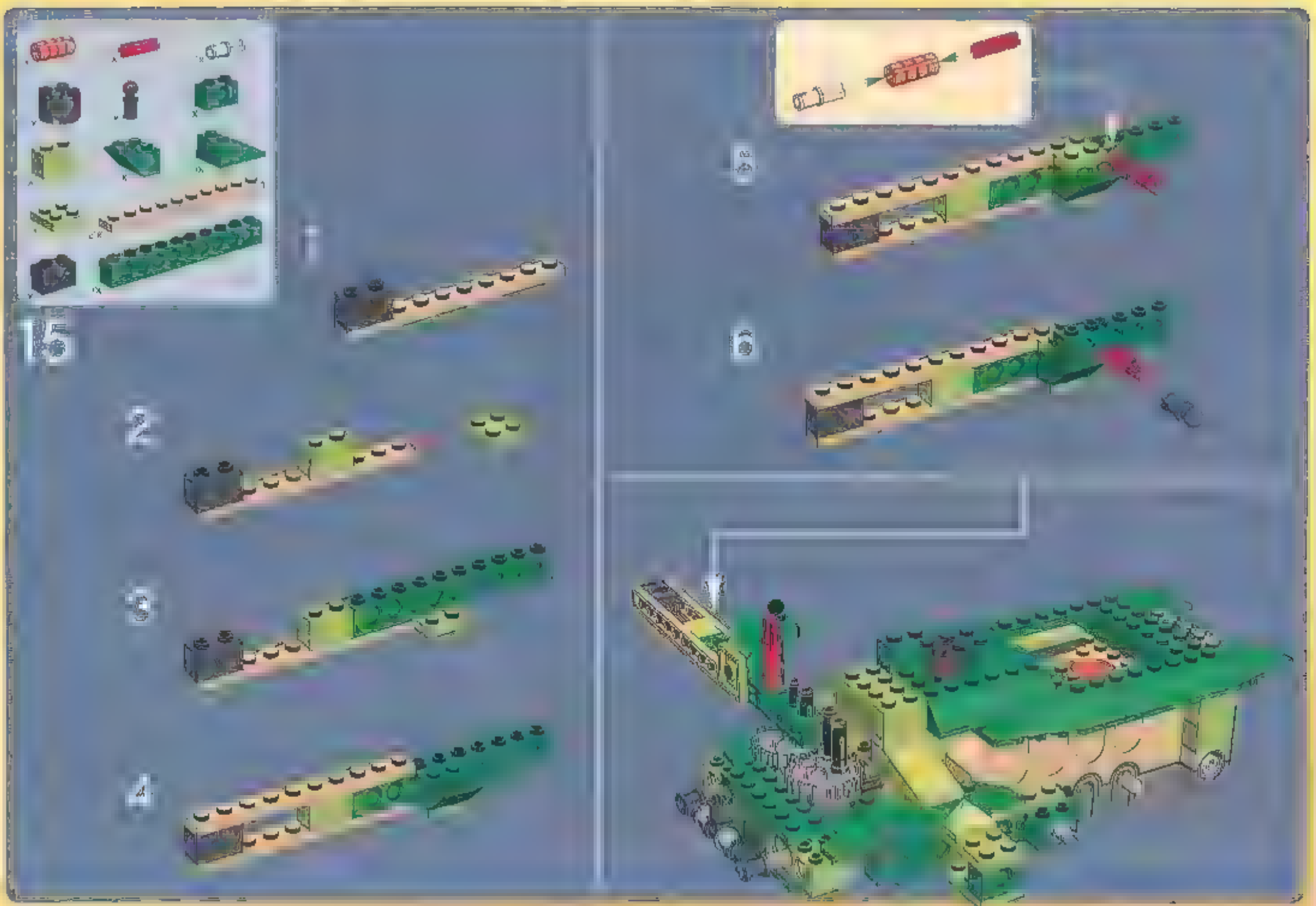
1.1

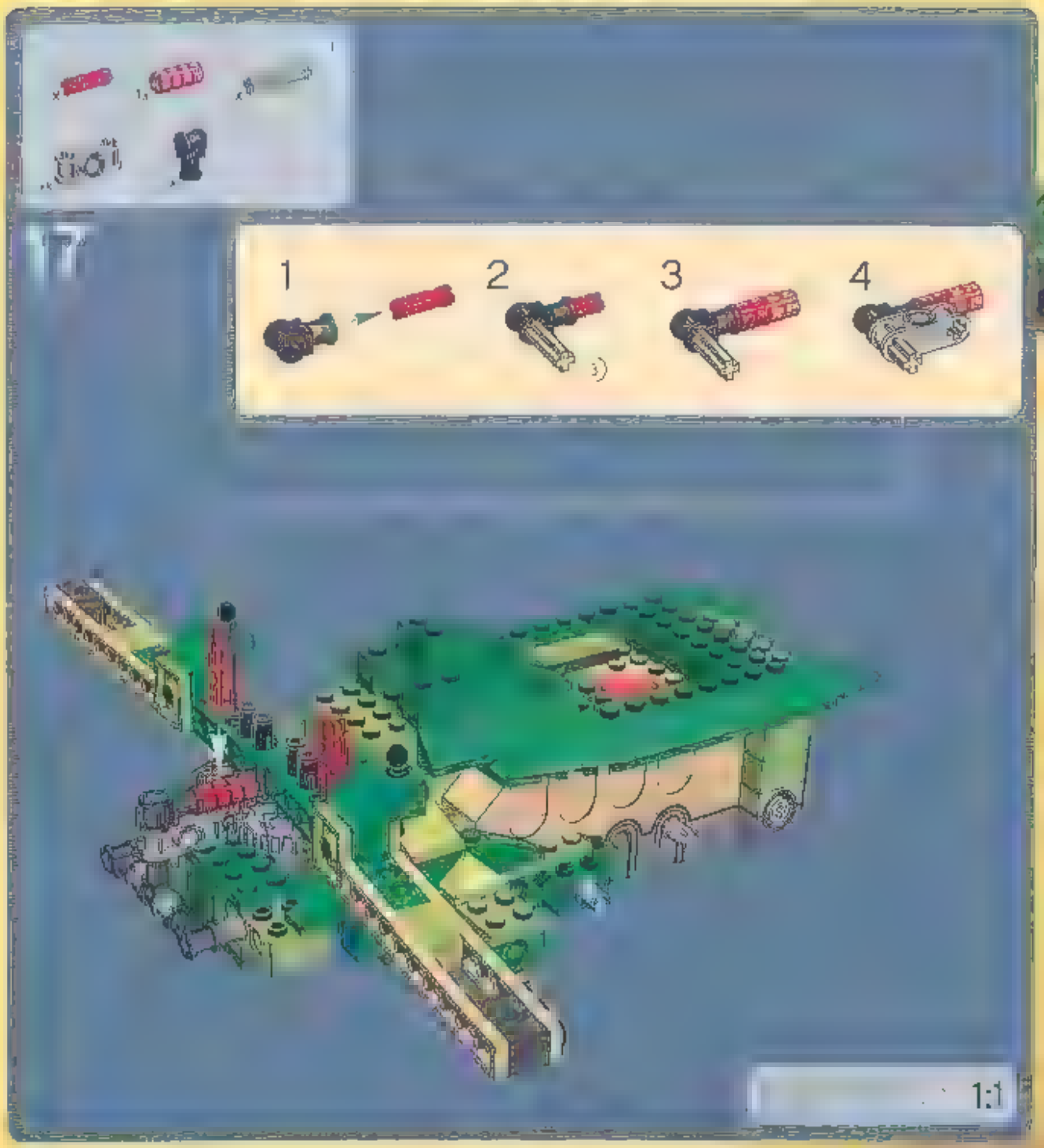
10
2x

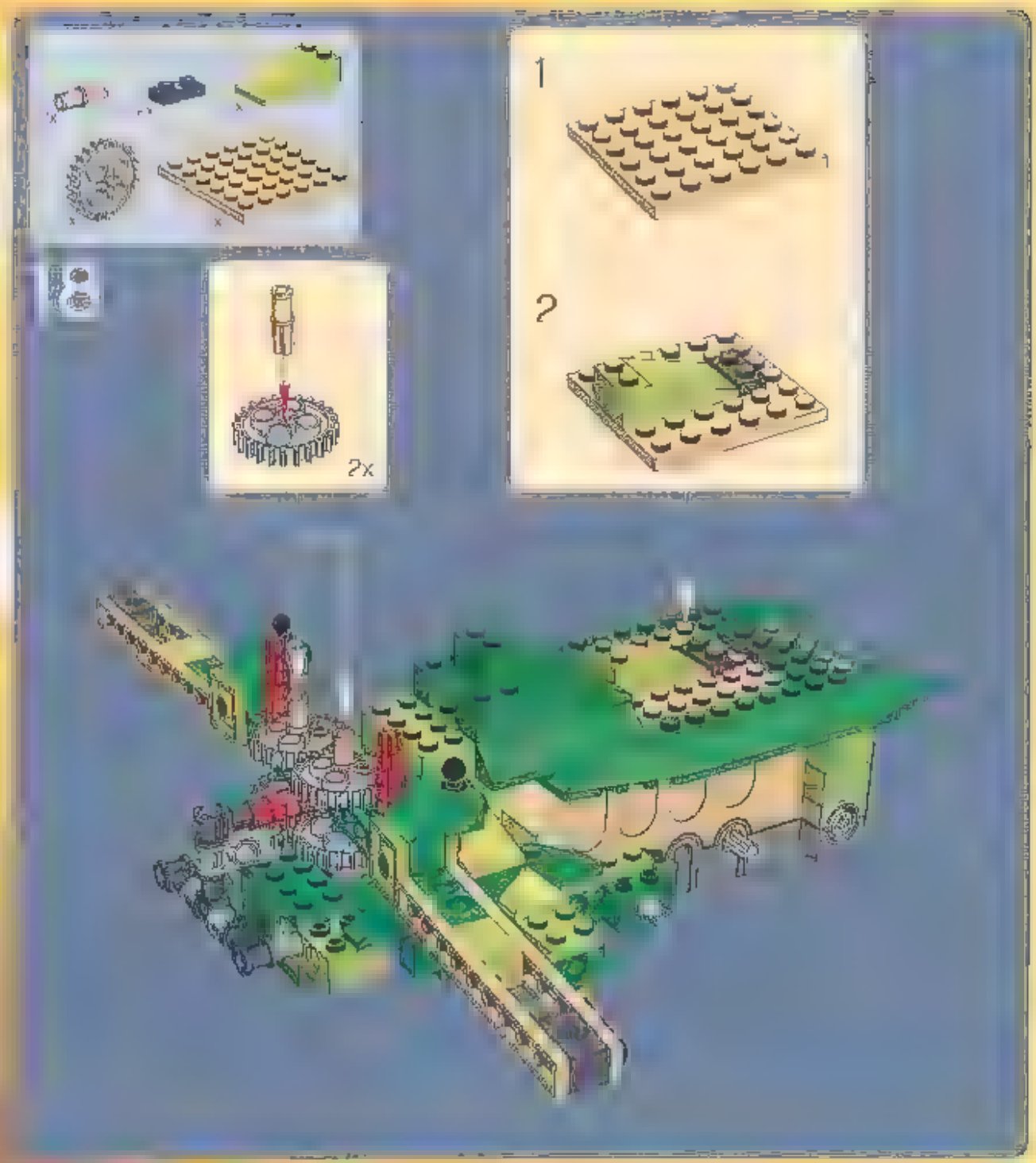

11
1
2


4
1
2
2x

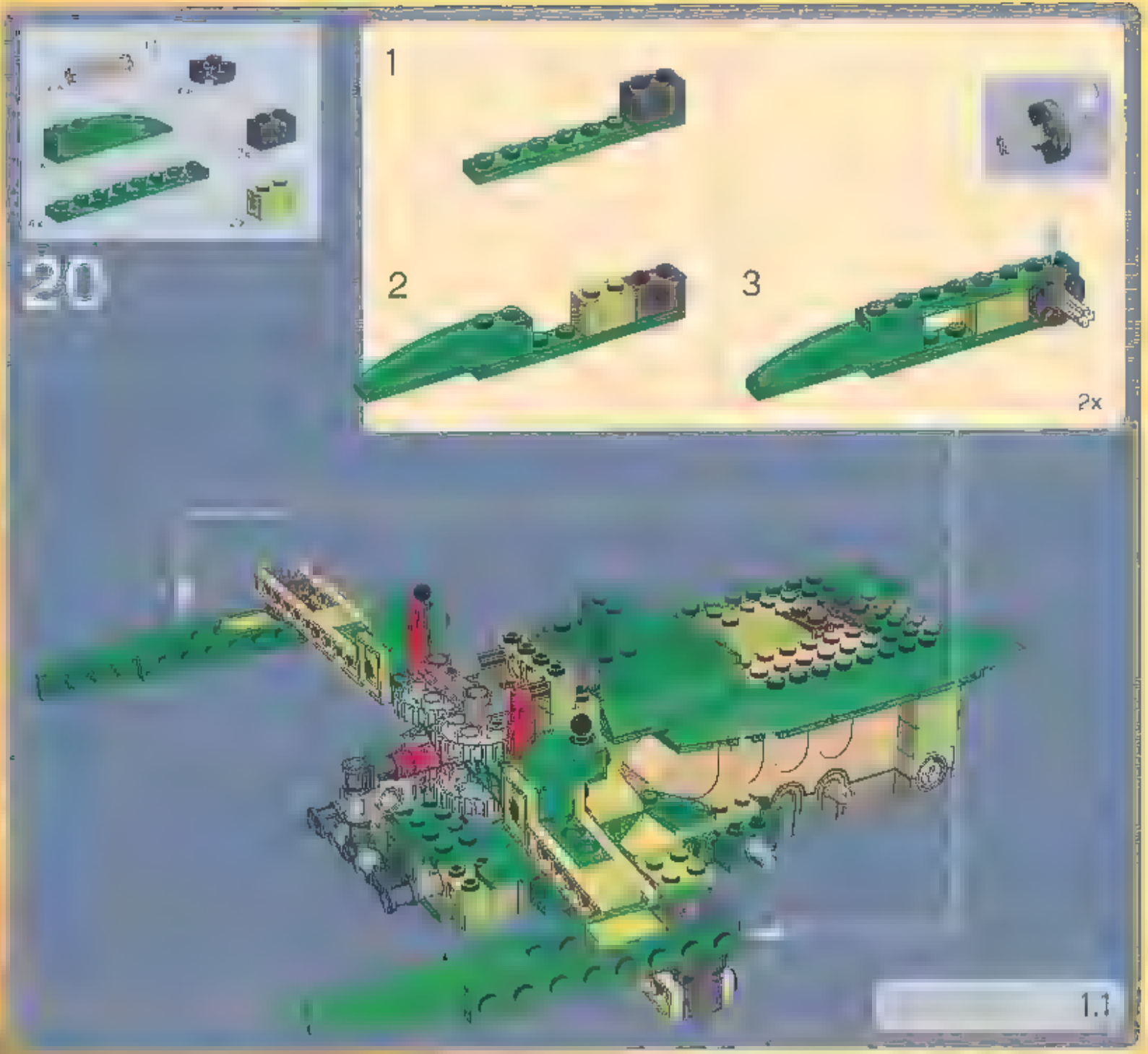



15
1
2
3
4
5
6
7


17
1
2
3
4
1:1

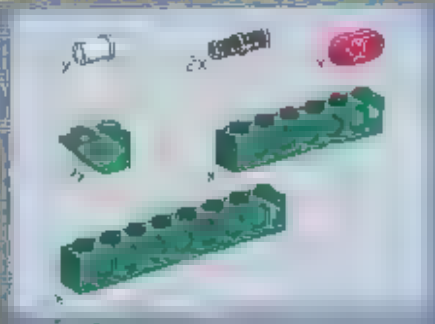

1
2
2x

19
1
2
3
4
1:1

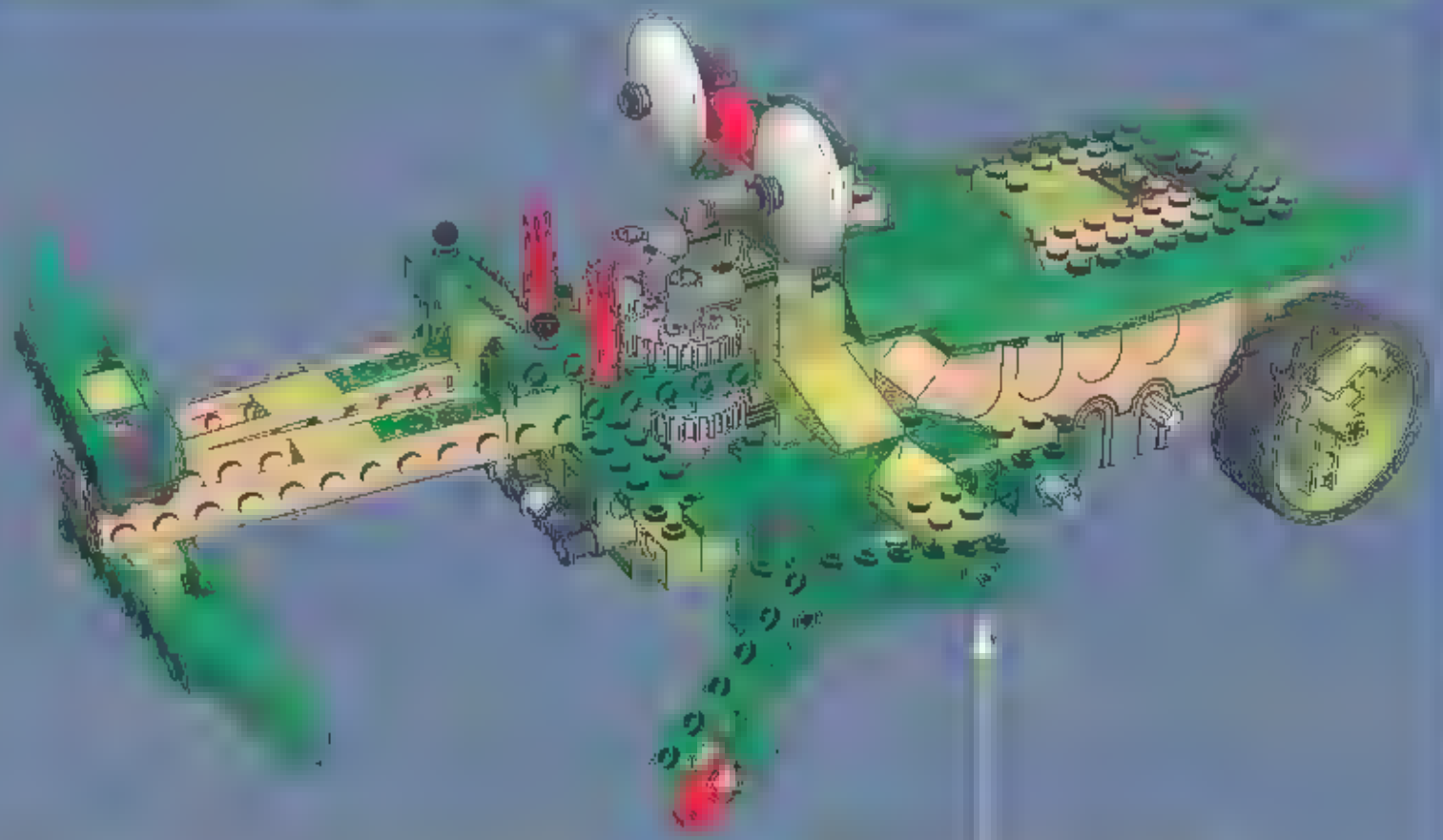

20
1
2
3
2x
1.1

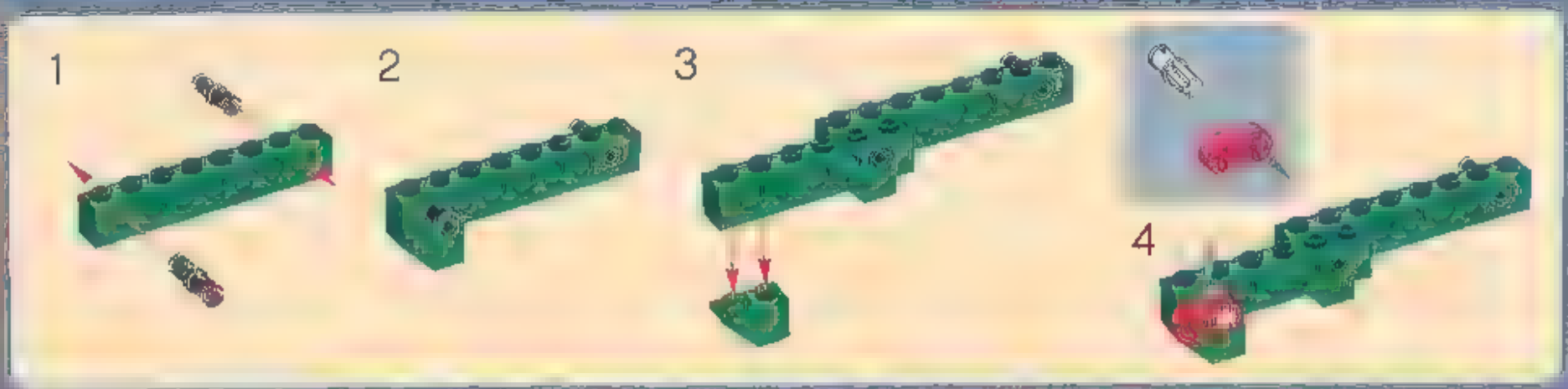
2x

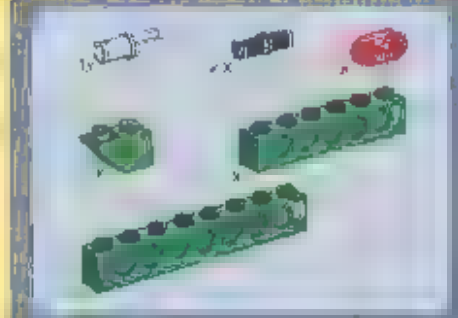
1.1
2x



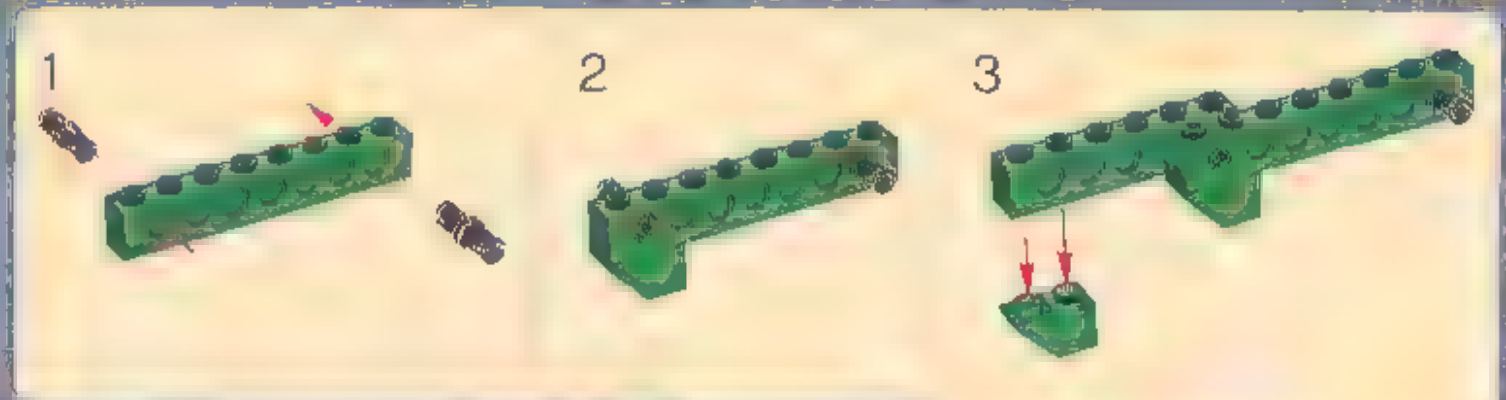
28

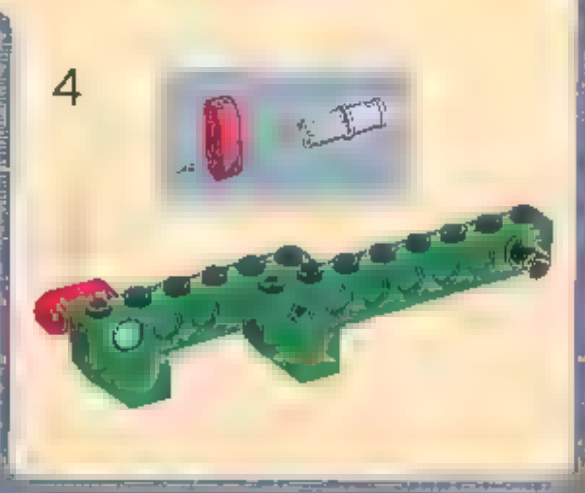


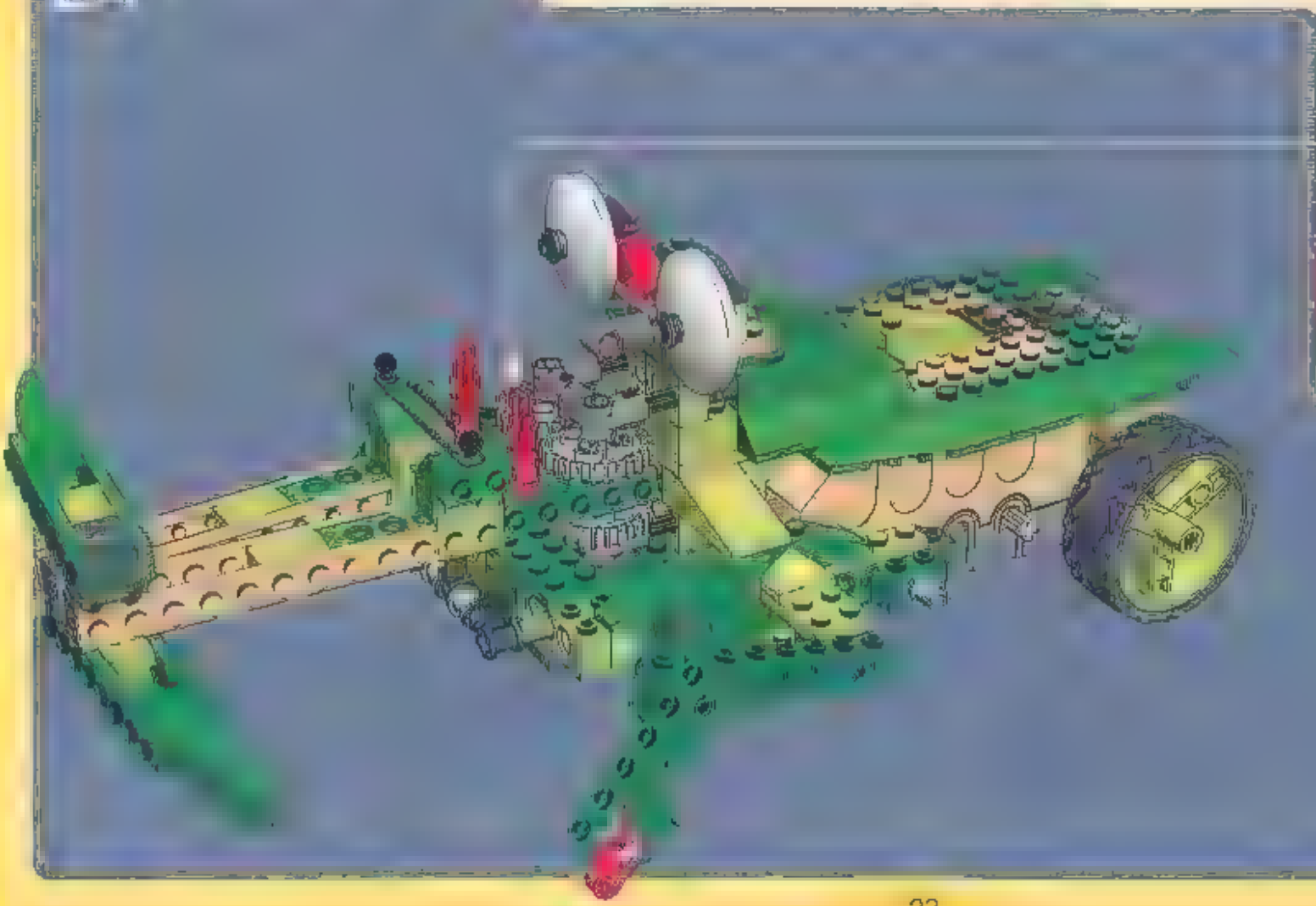


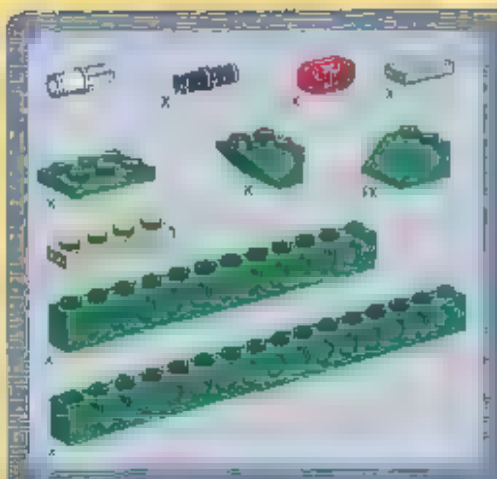


24



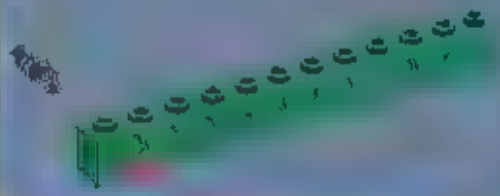




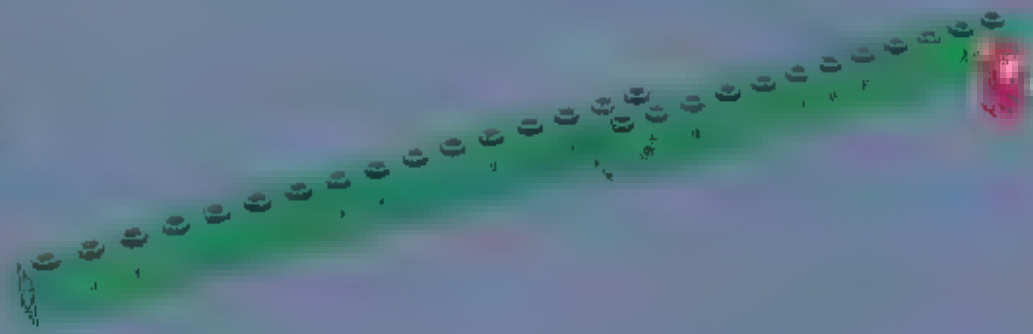


25

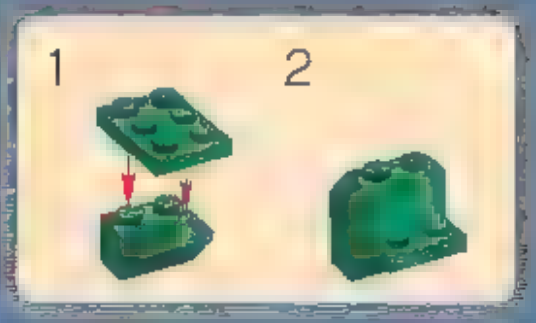
1



2

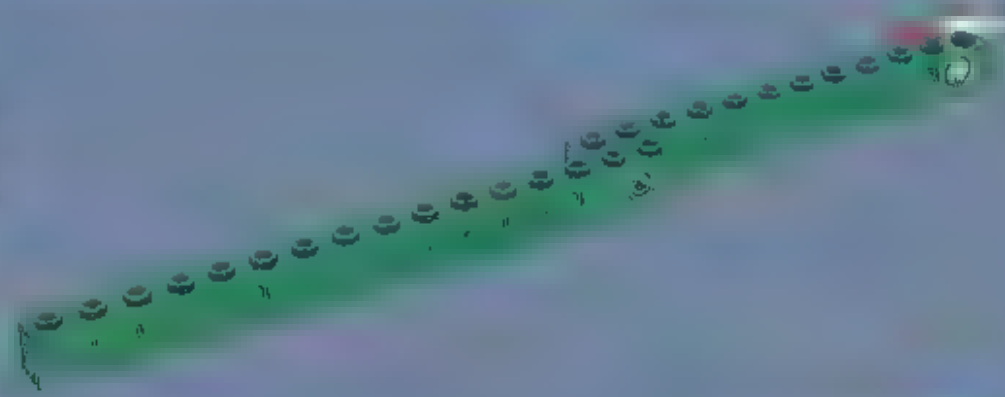


3

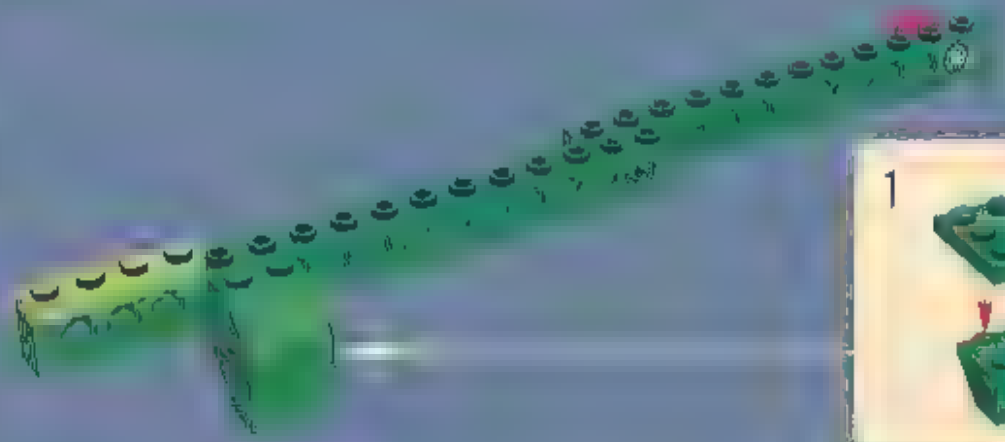


4

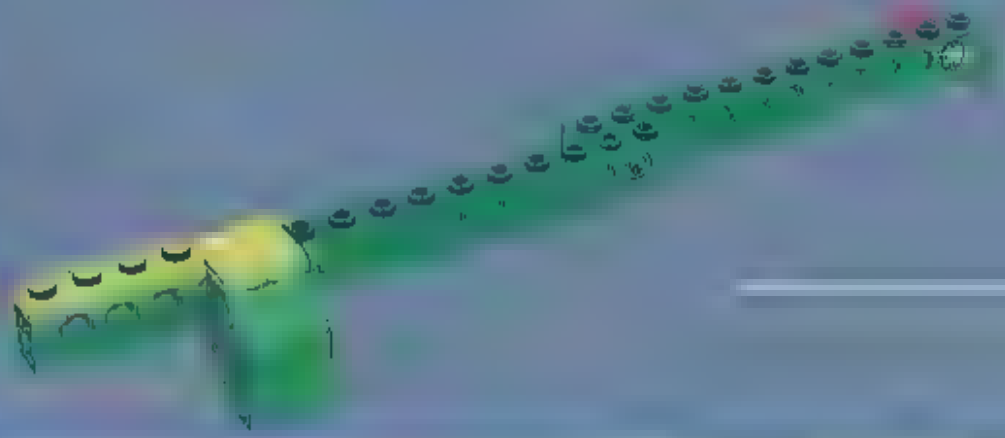
26



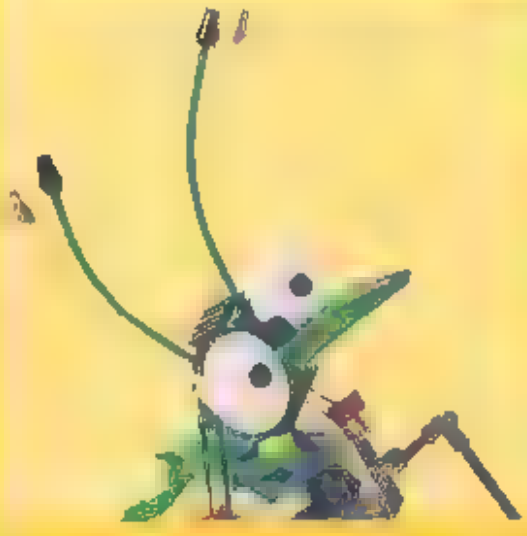
2

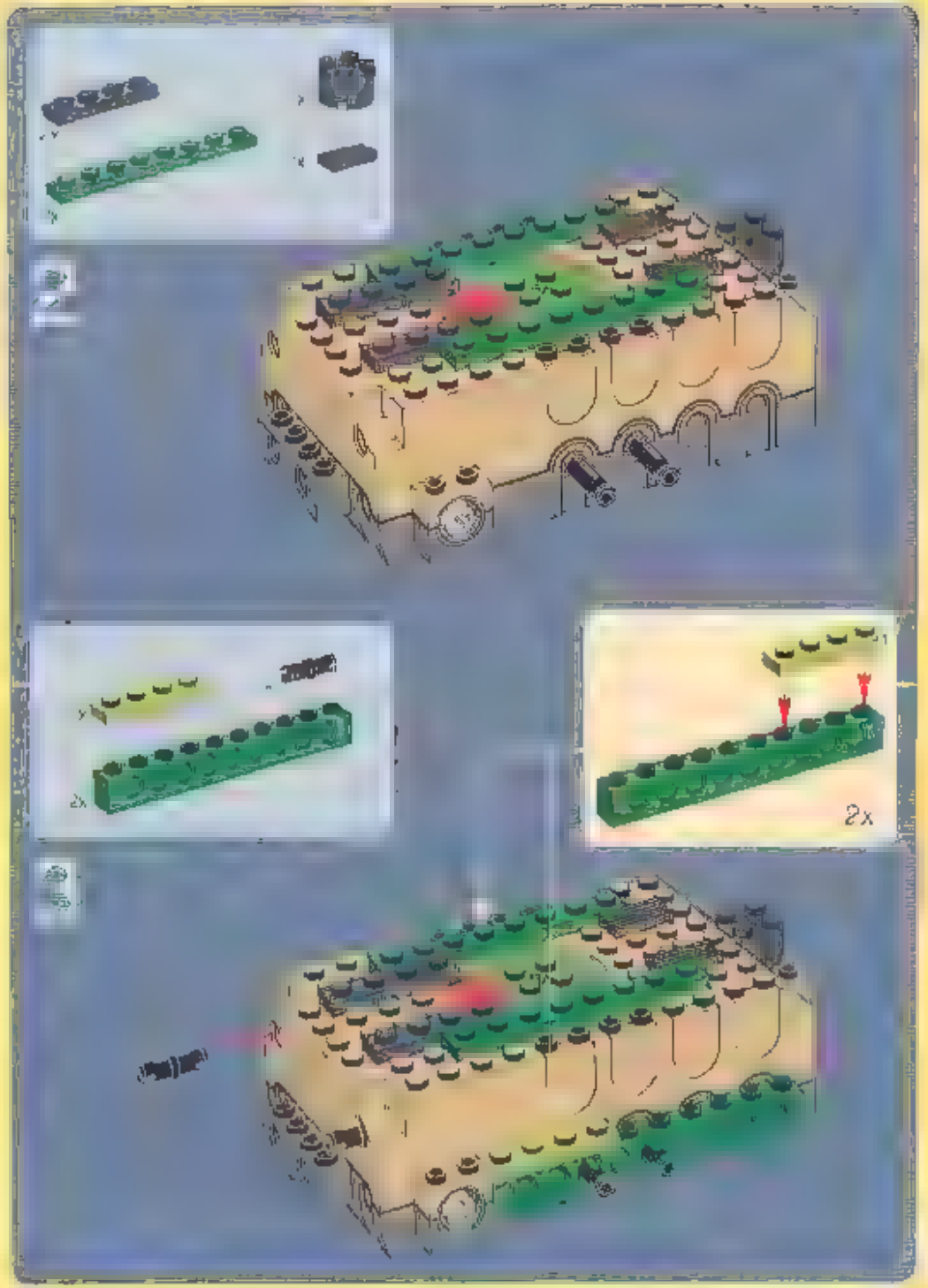


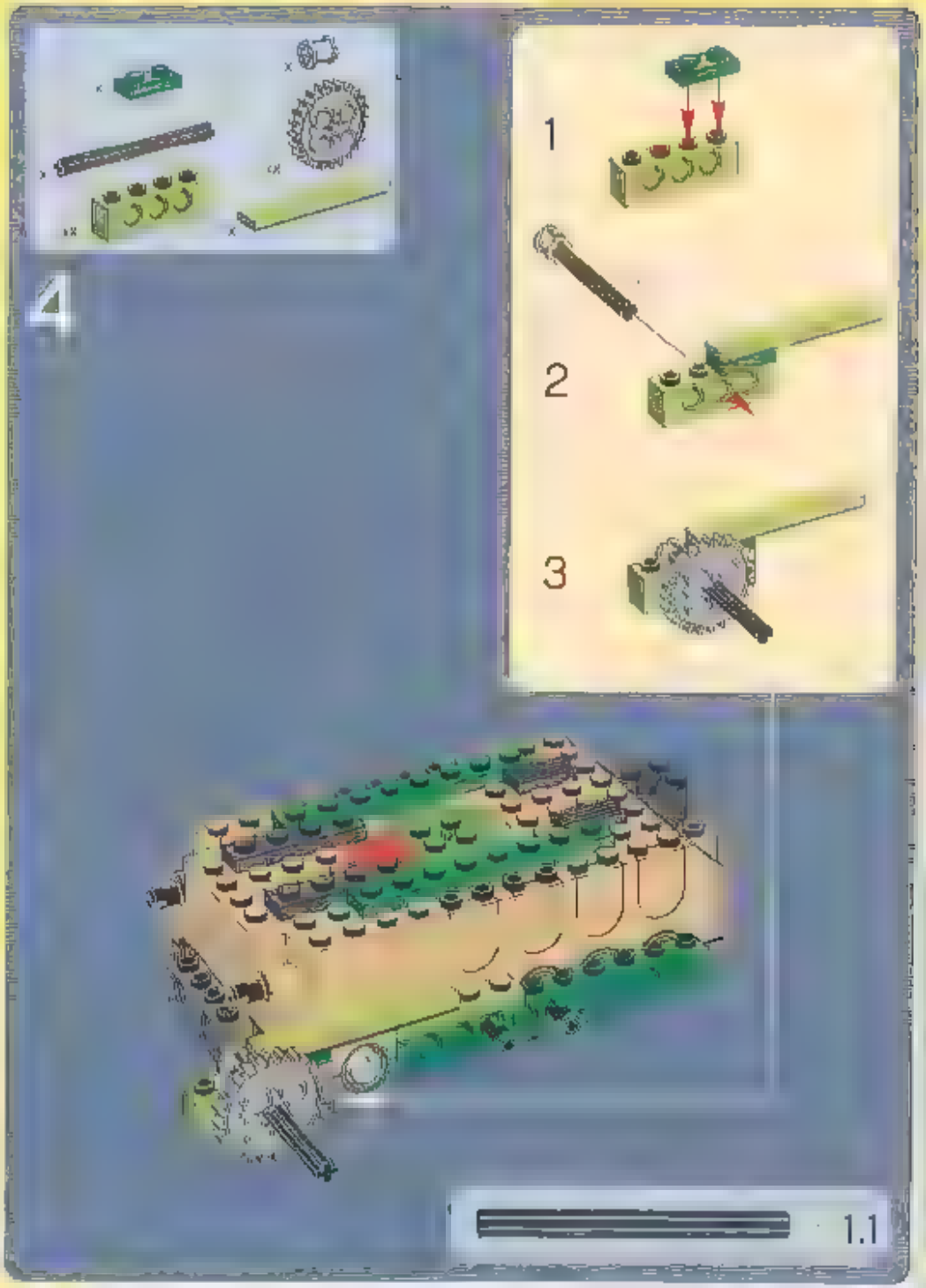
3



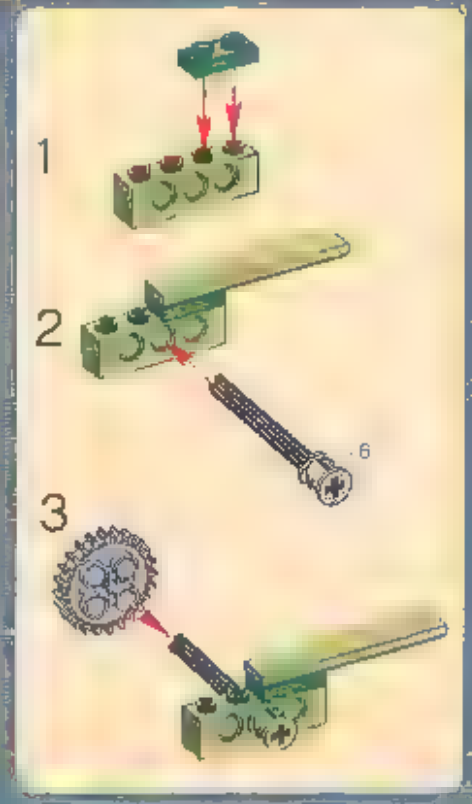
4

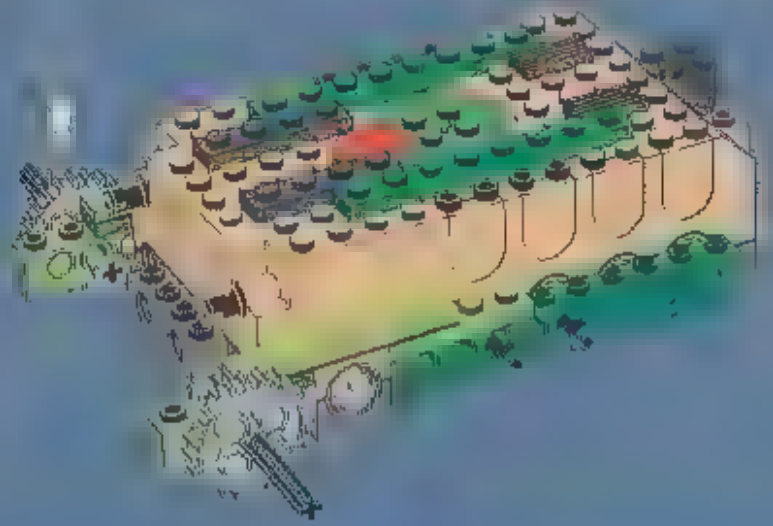



2
2x
3

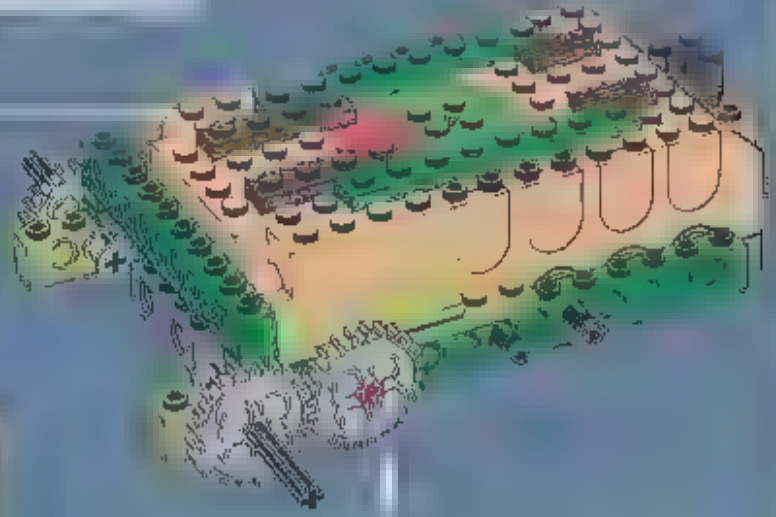

4
1
2
3
1.1

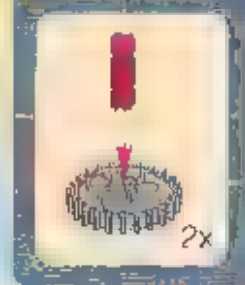
5

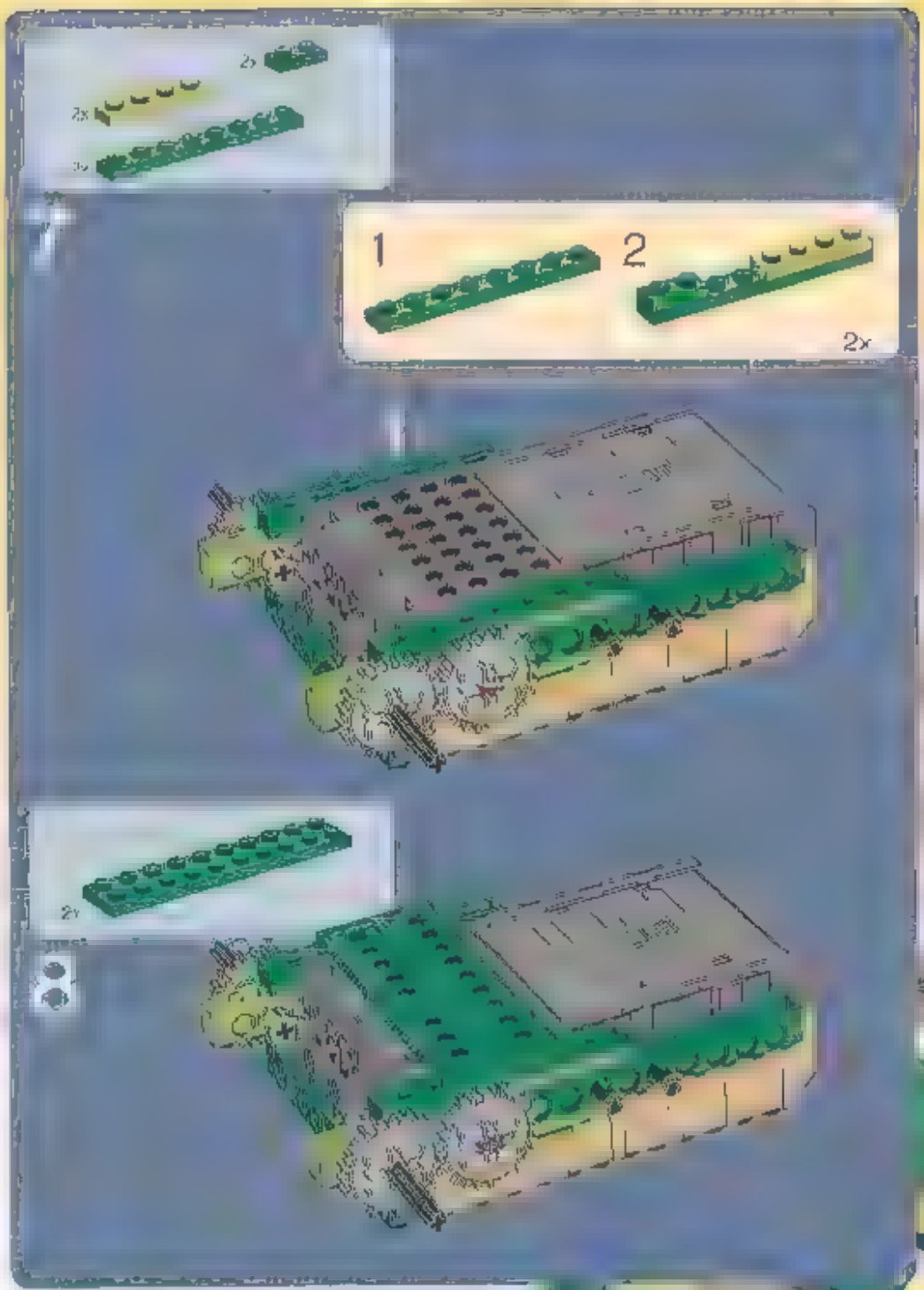


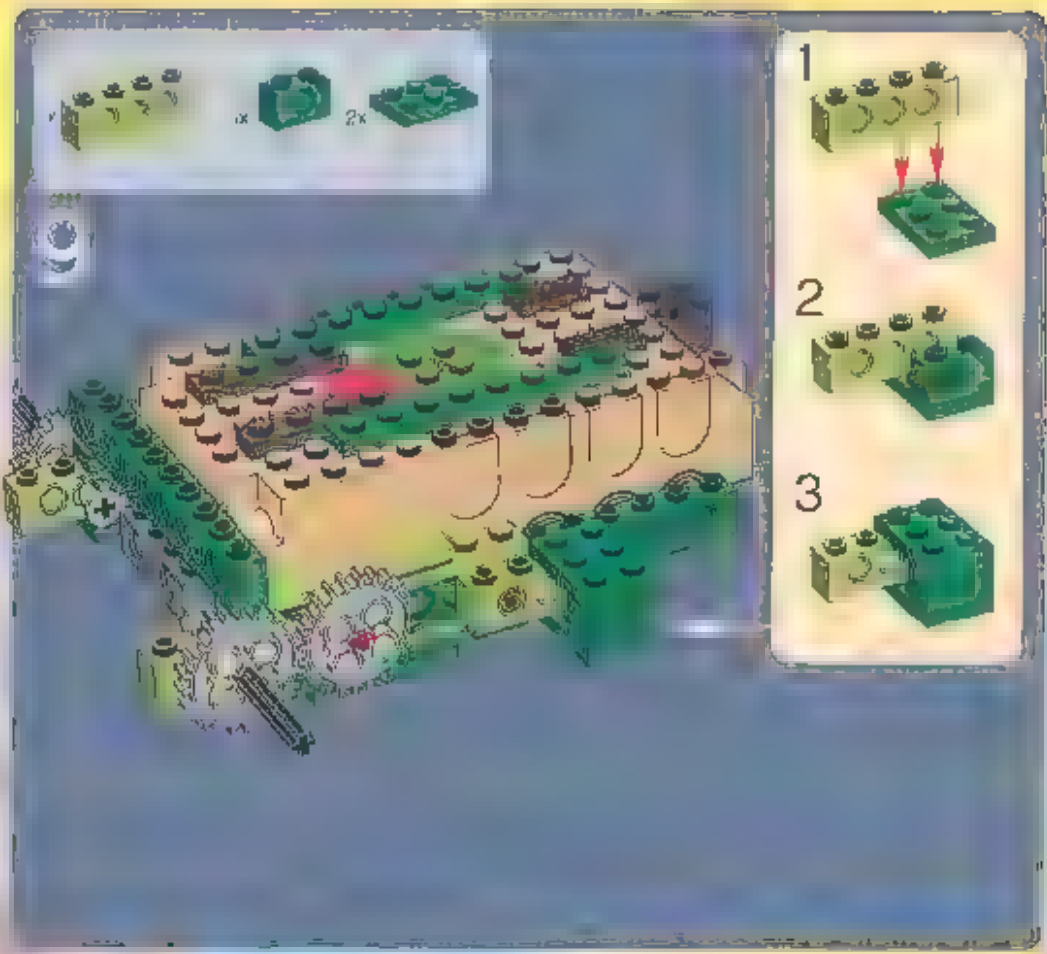


6

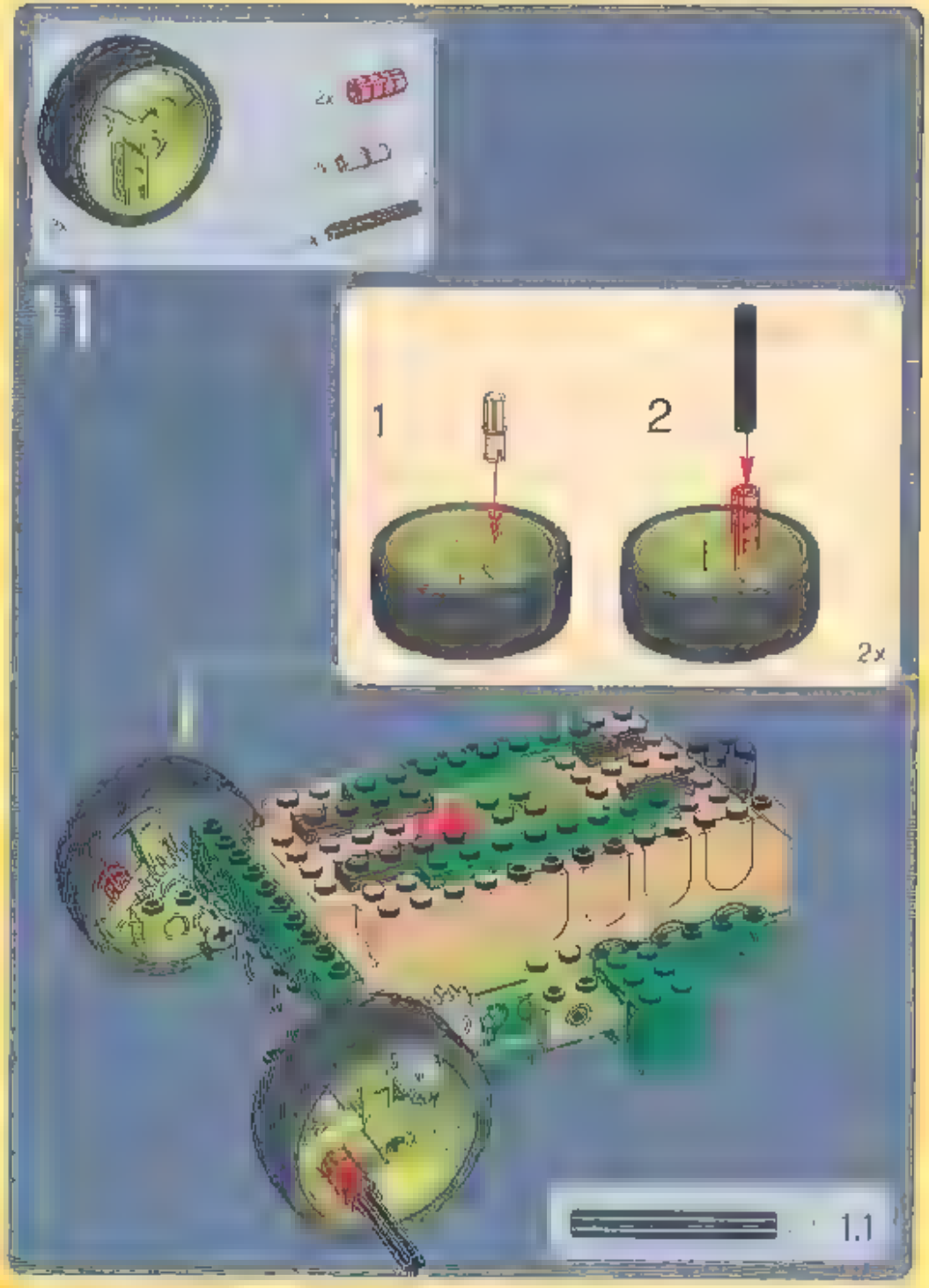




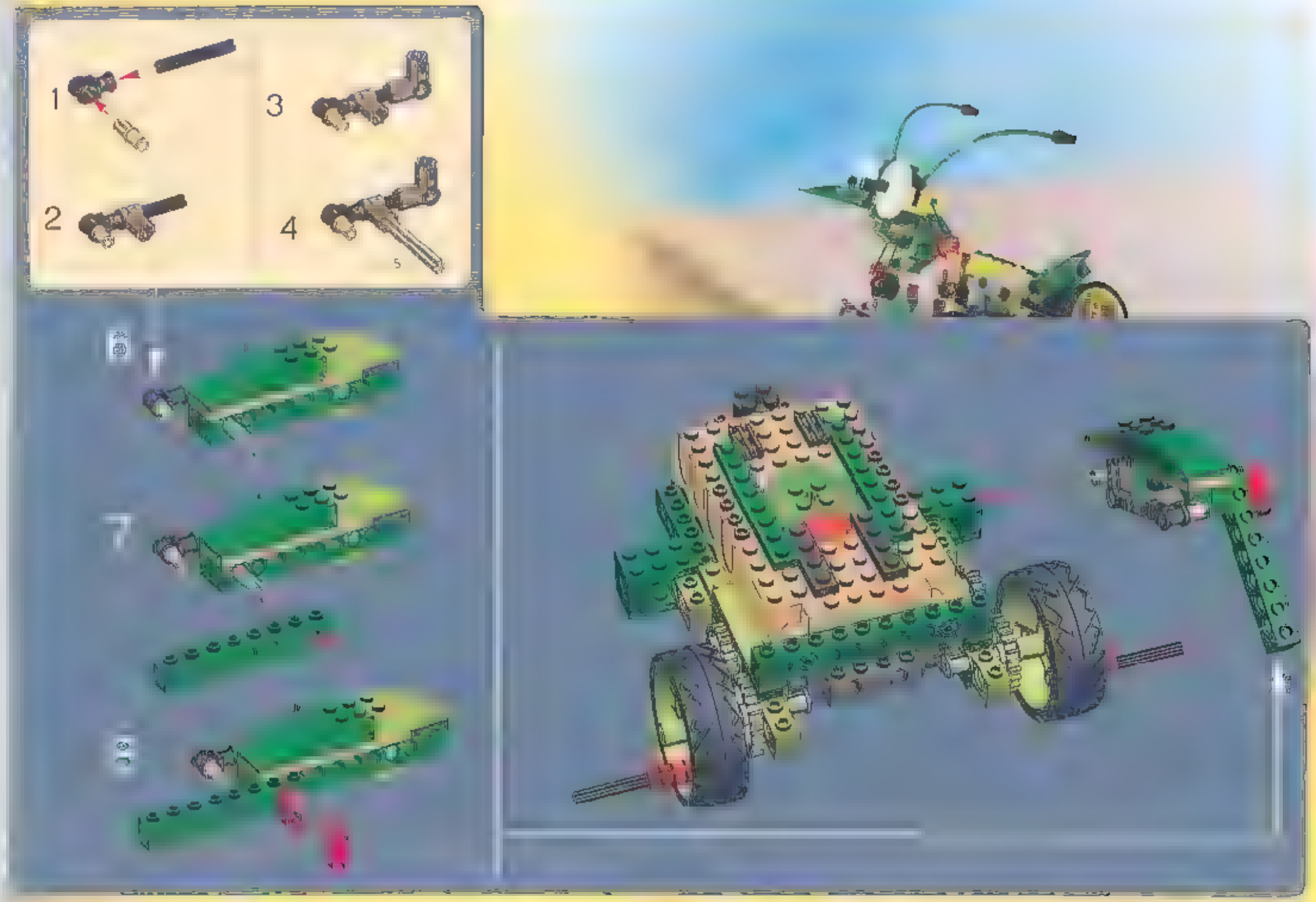

1
2
2x


1
2
3

1.0
1
2
3


2x
1.1
1
2
2x
1.1

1
2
3
4
5
6
11

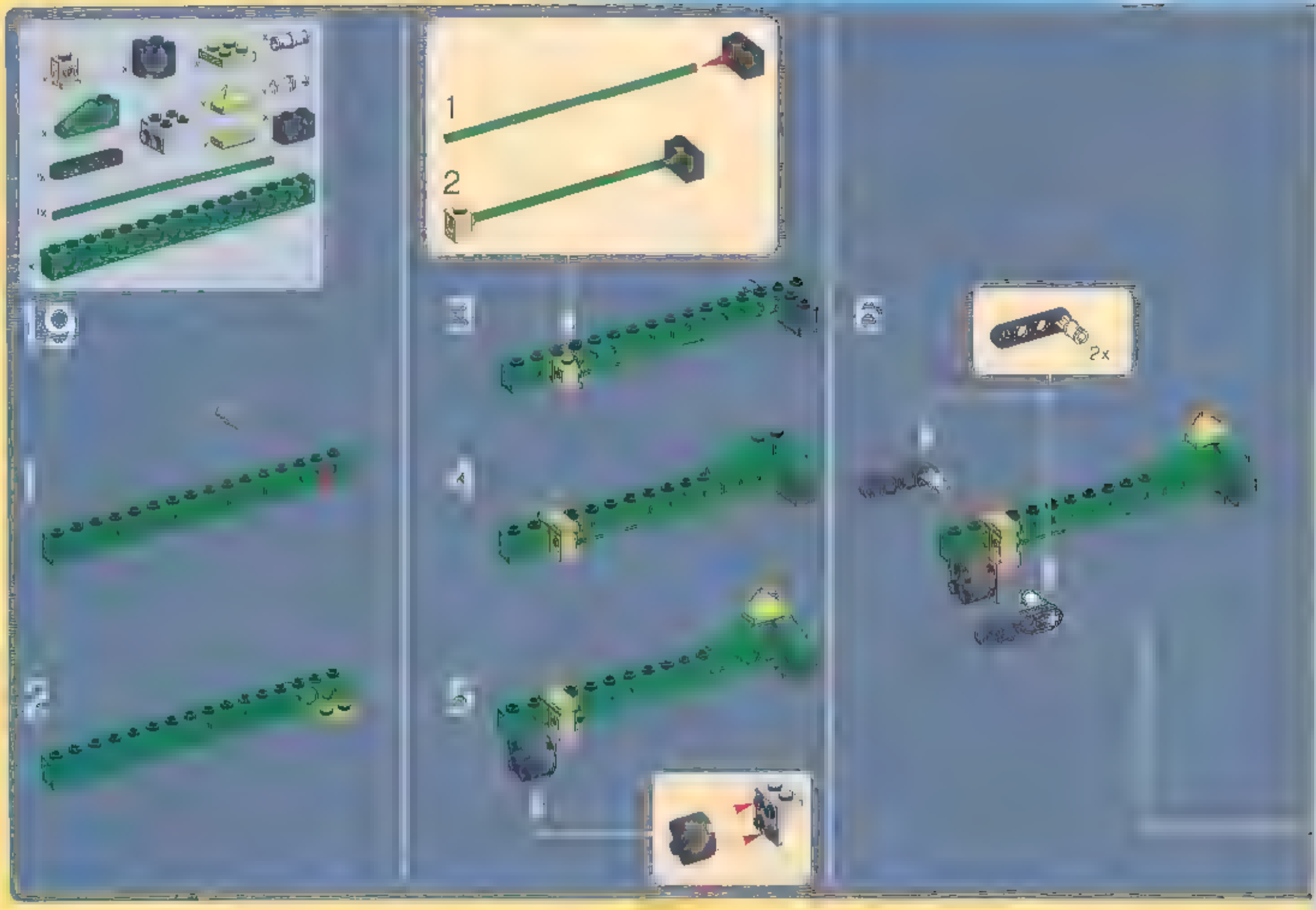

1
2
3
4
5
6
7
8

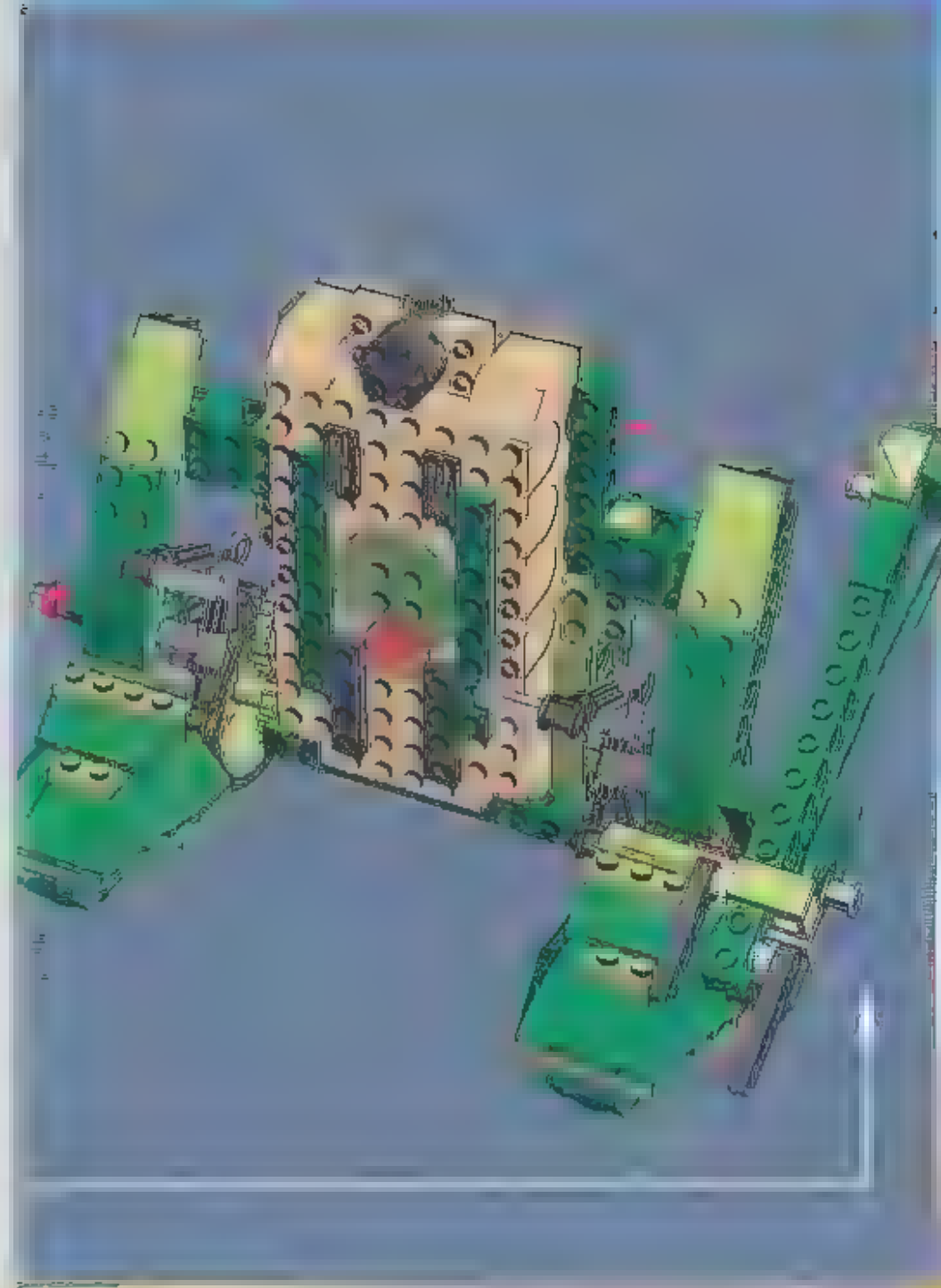
1
2
3
4
11

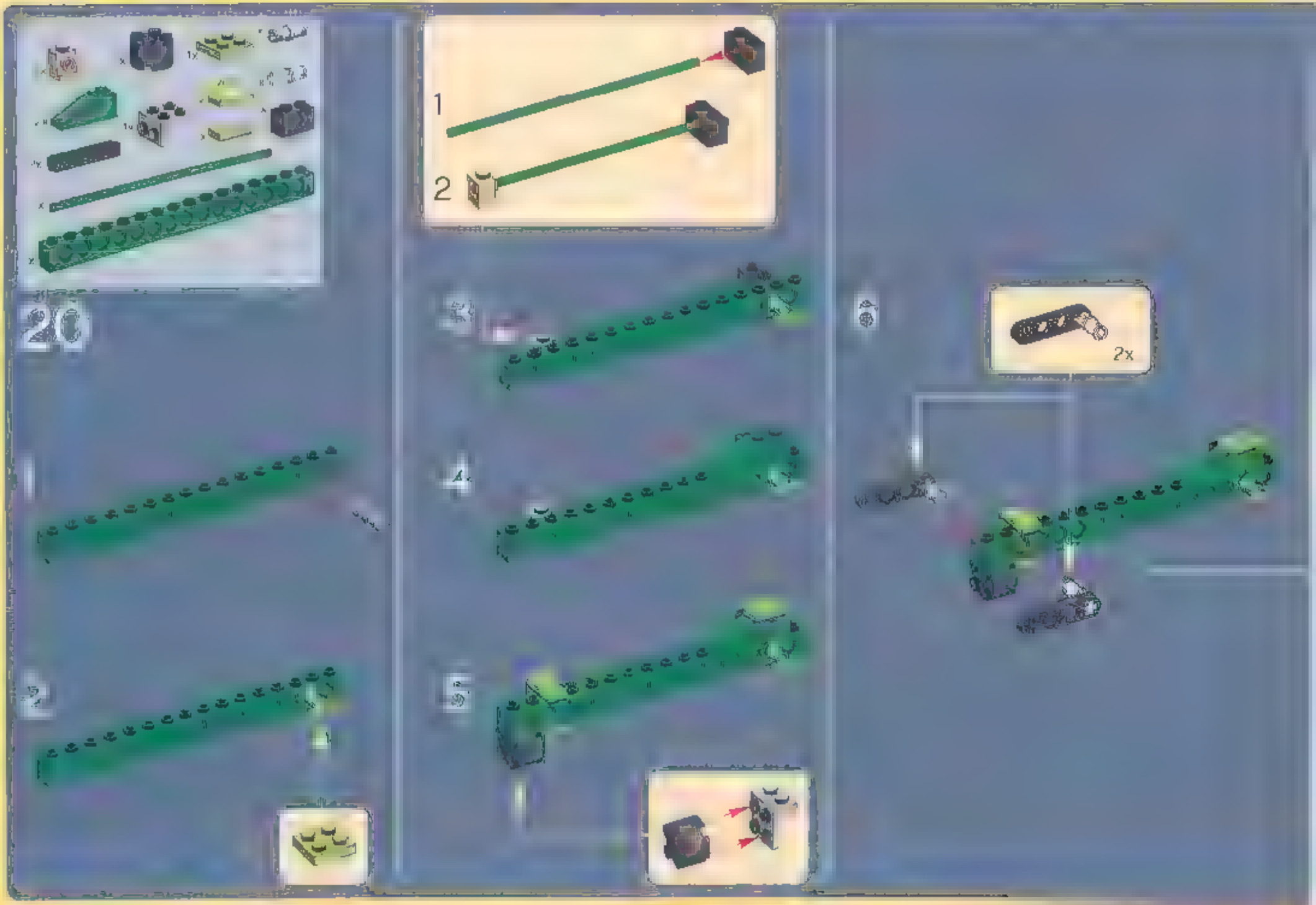
1
2
2x
11

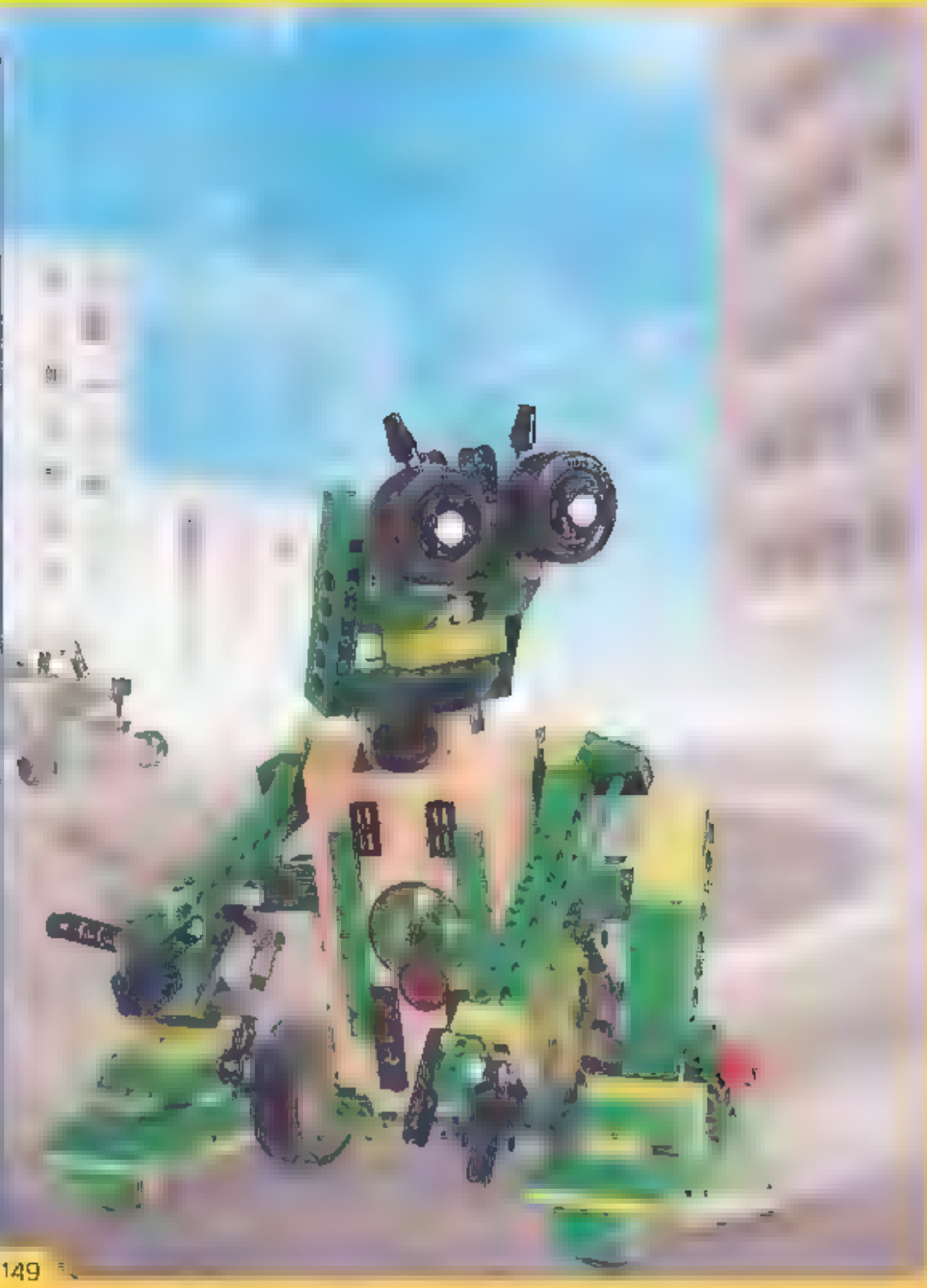
1
2
3
1.1

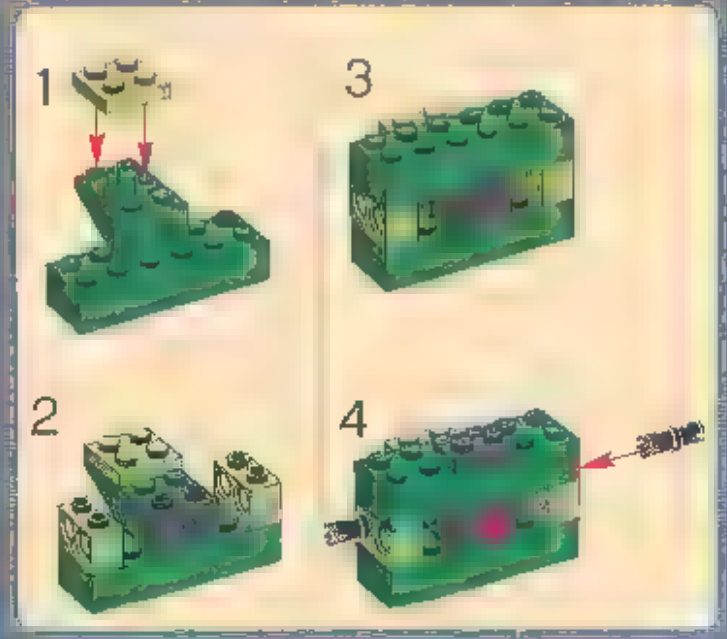
1
2
3
4
2x

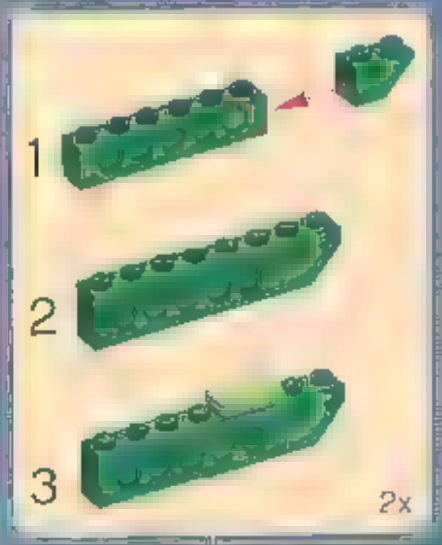

1
2
2x

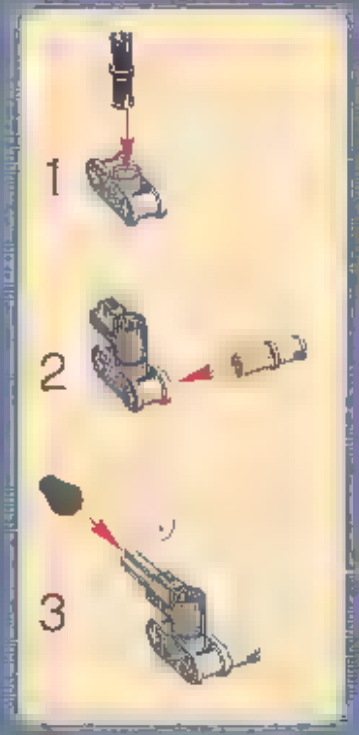


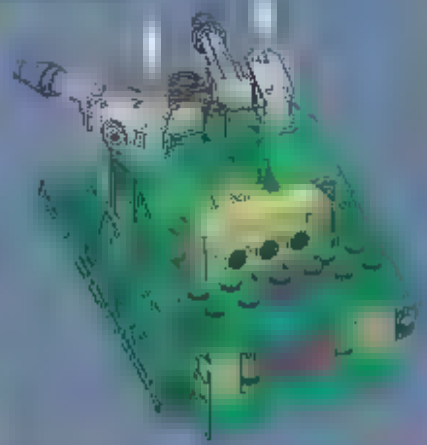

20
1
2
1
2
3
4
5
6
2x







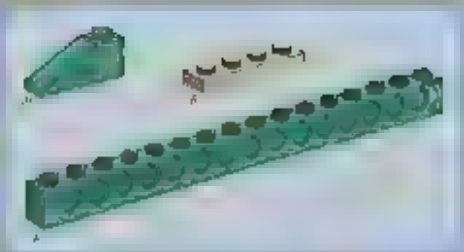




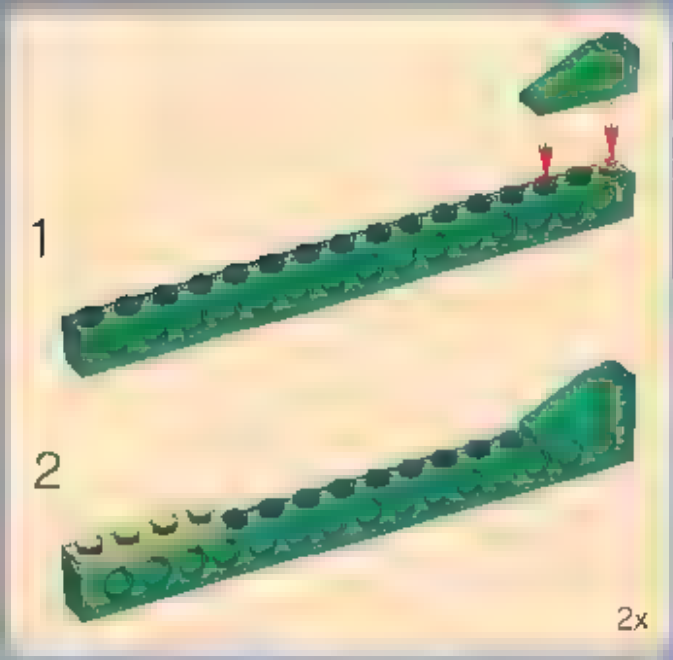
1:1

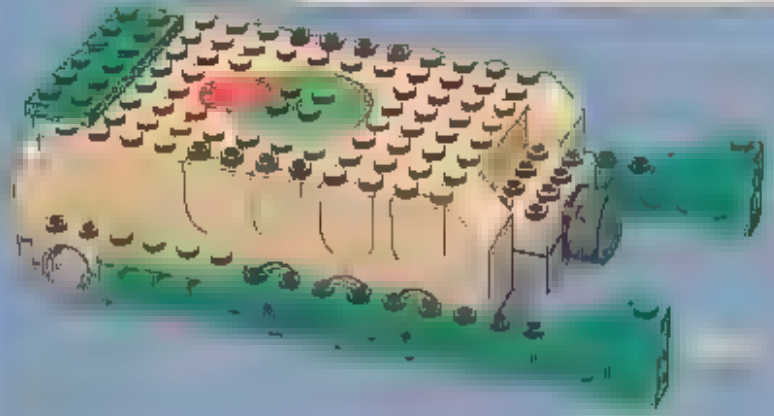
12
1
2
3
2x
21
1:1

1
2
1
2
2x

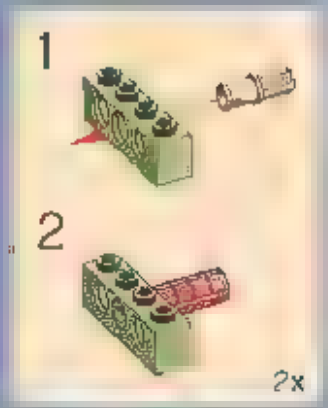


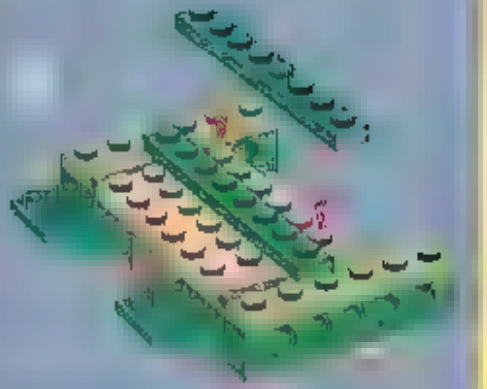
3

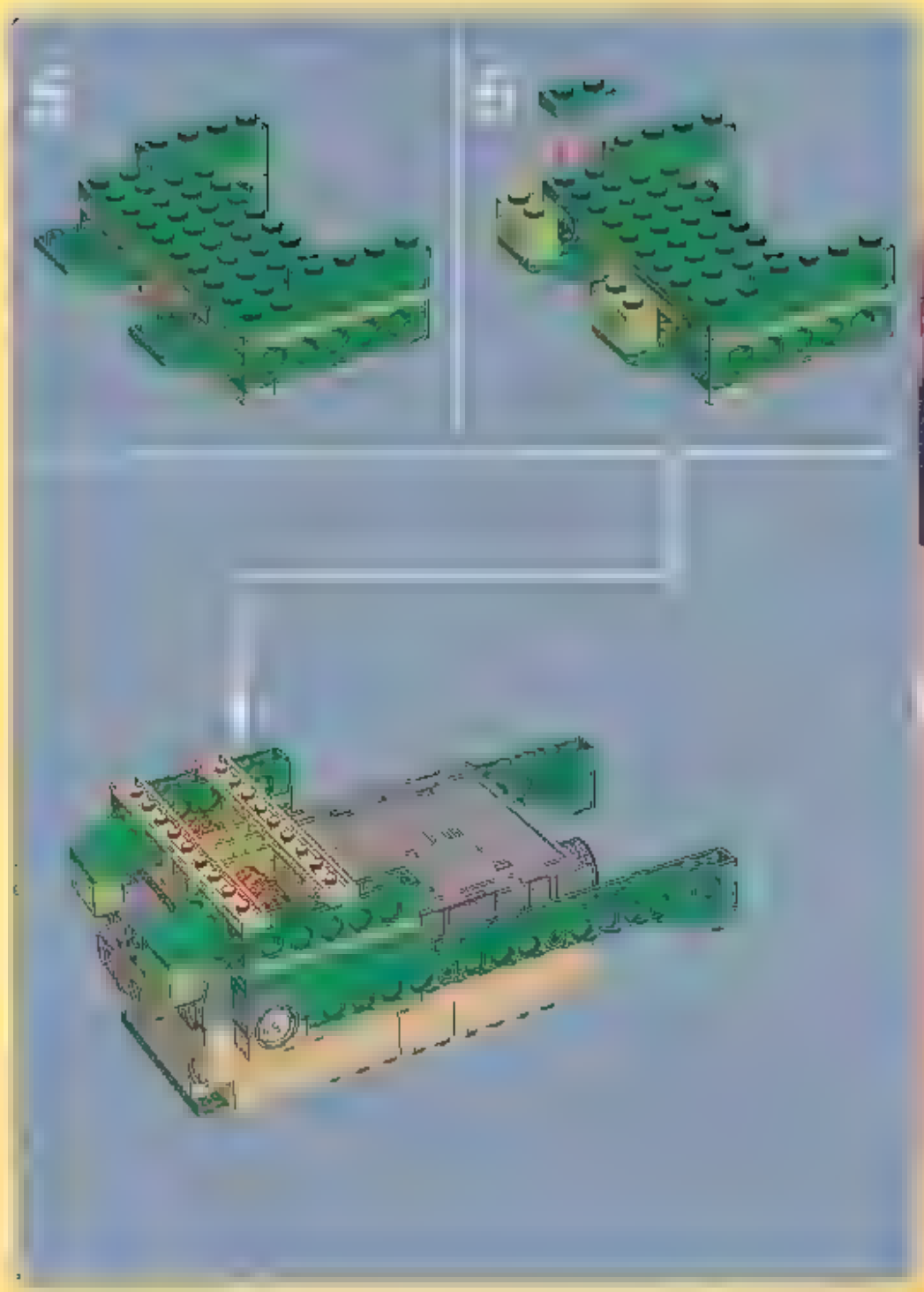


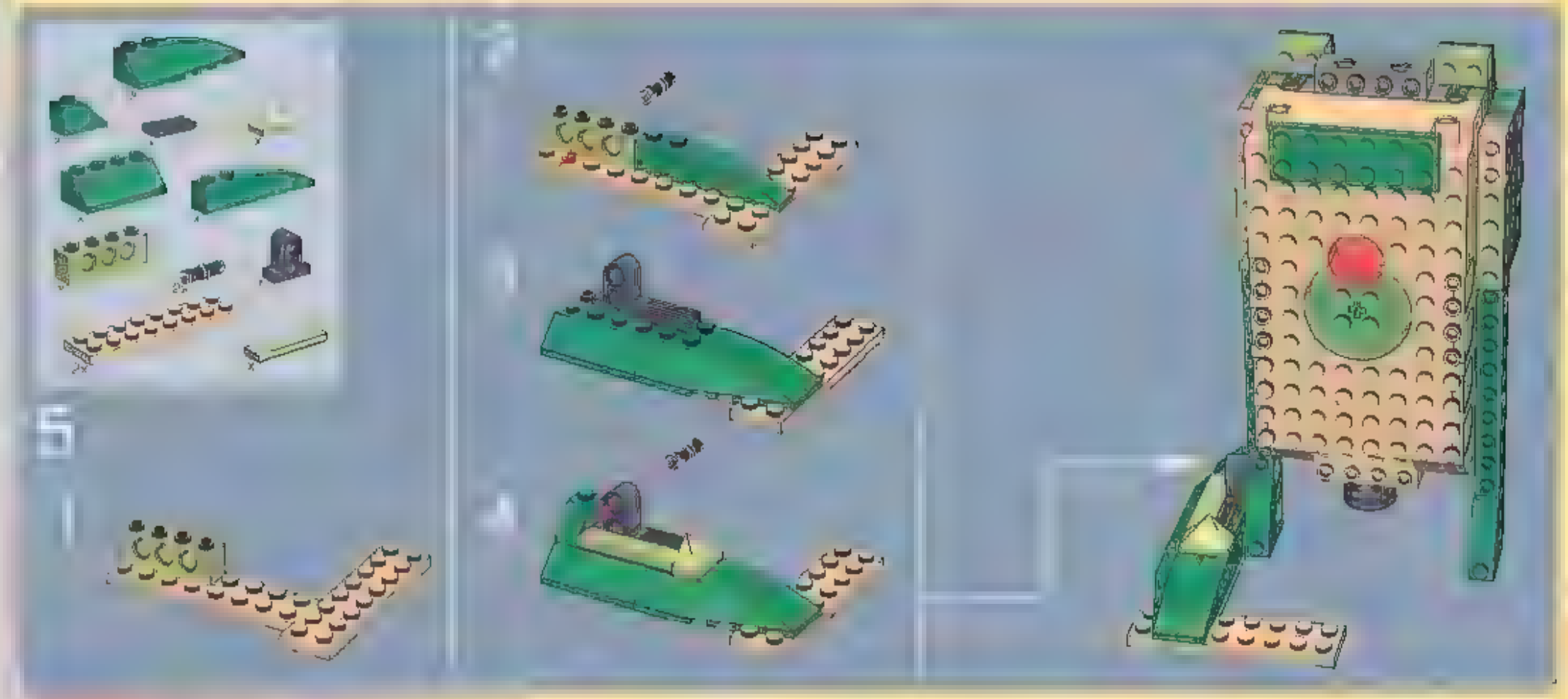


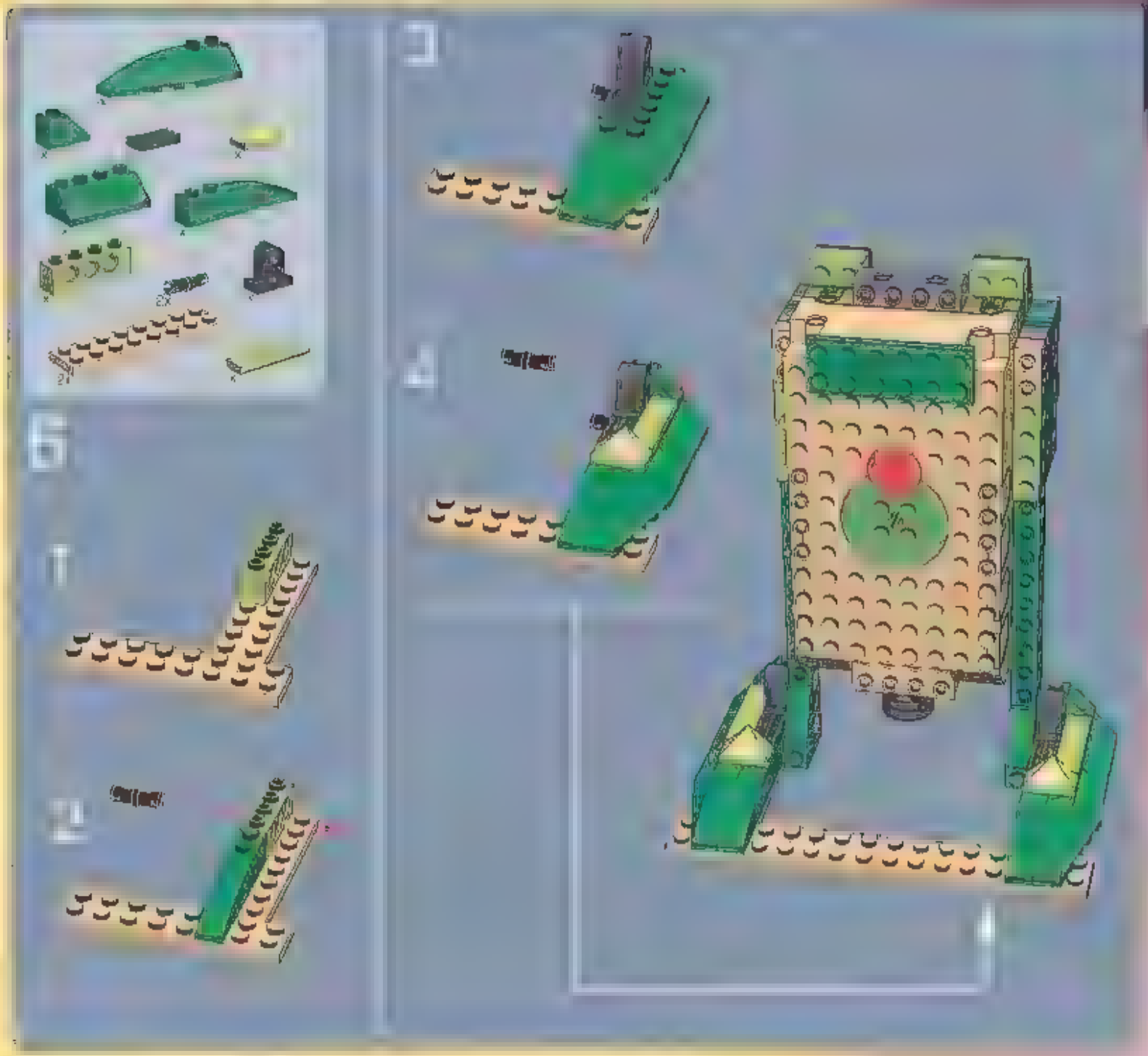
4

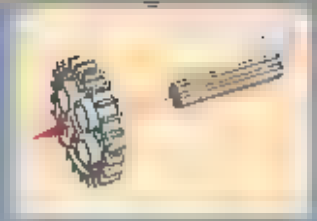


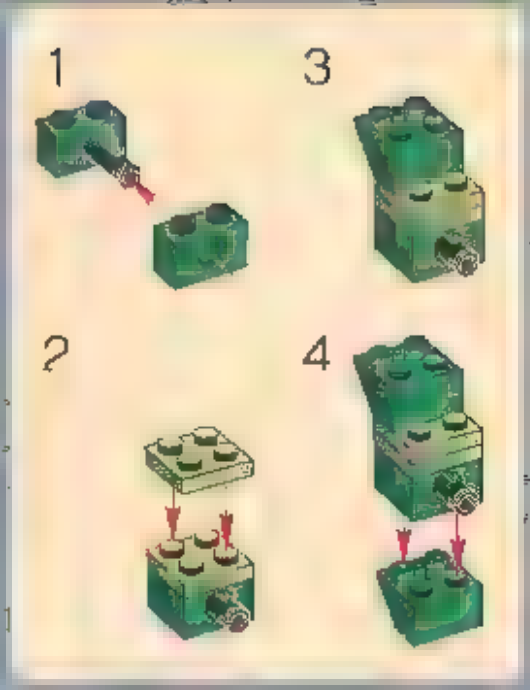


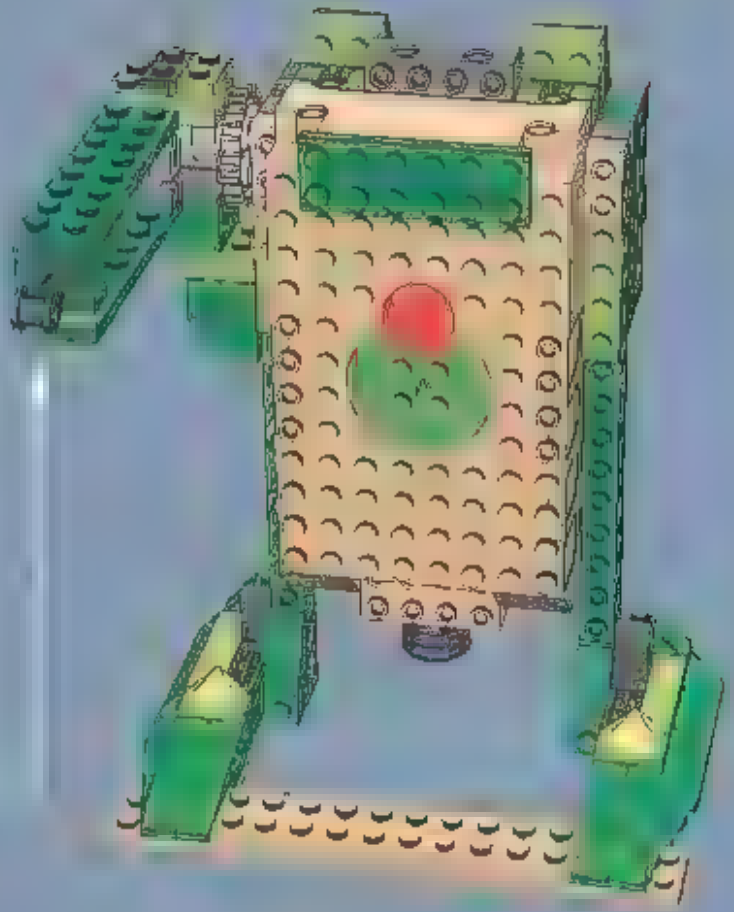


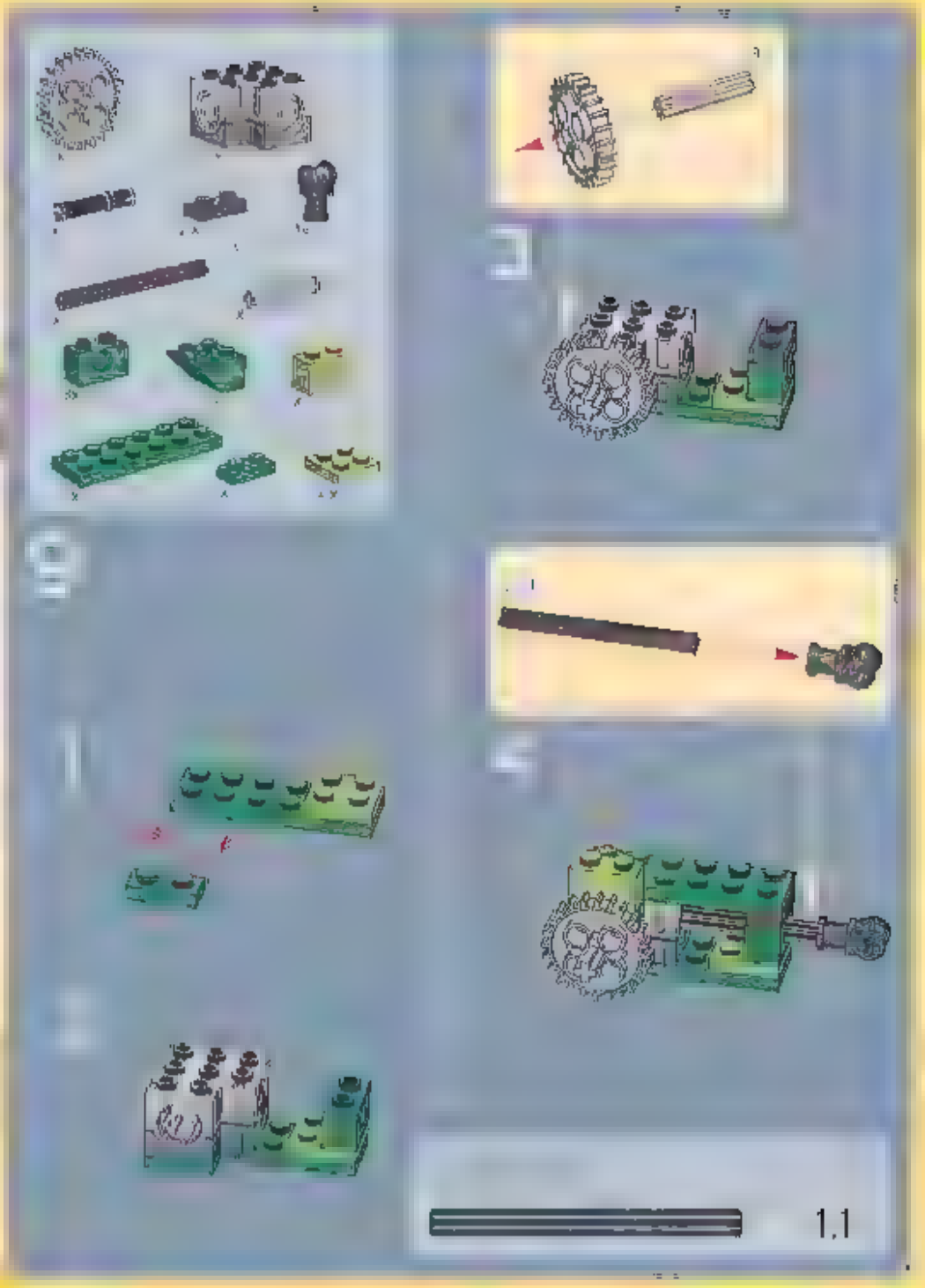

5

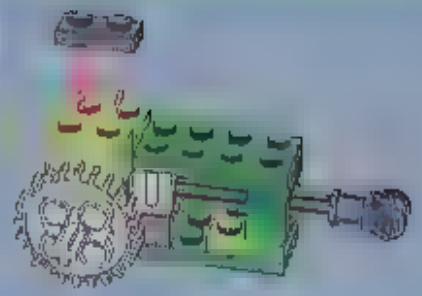

3
4
6
7
2

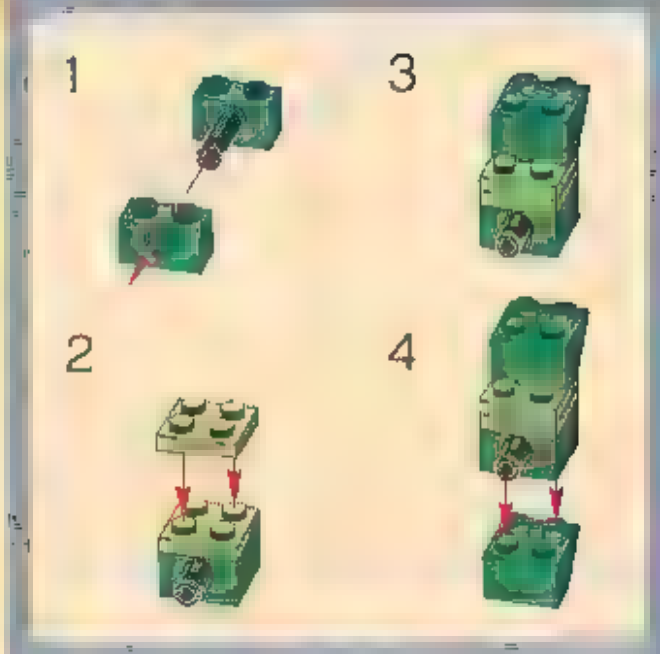


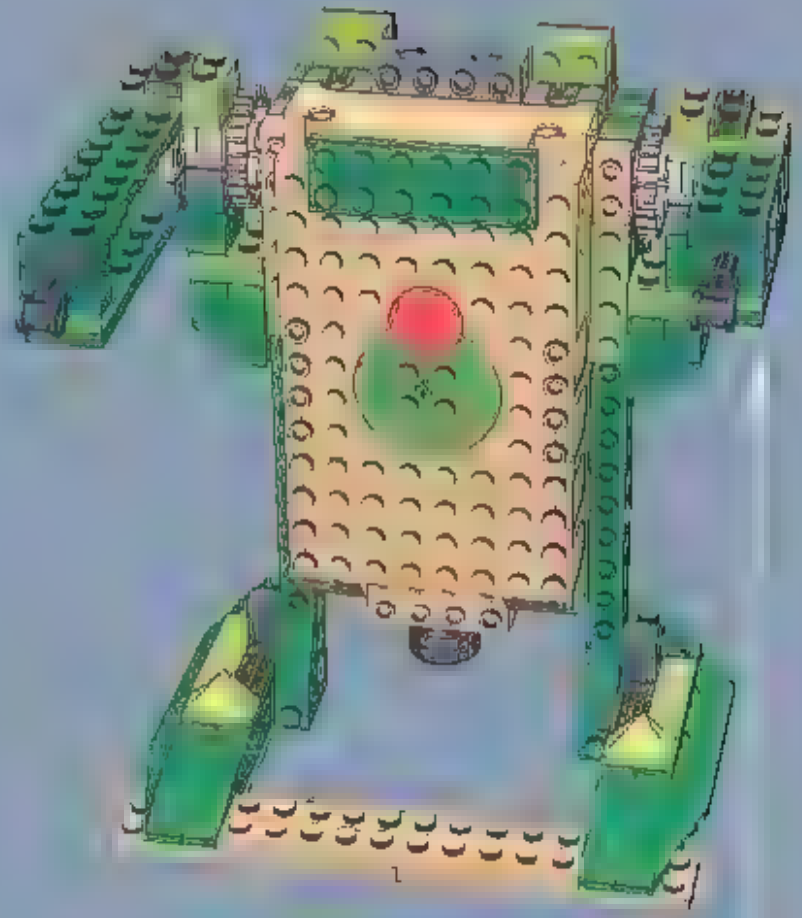

1
3
2
4

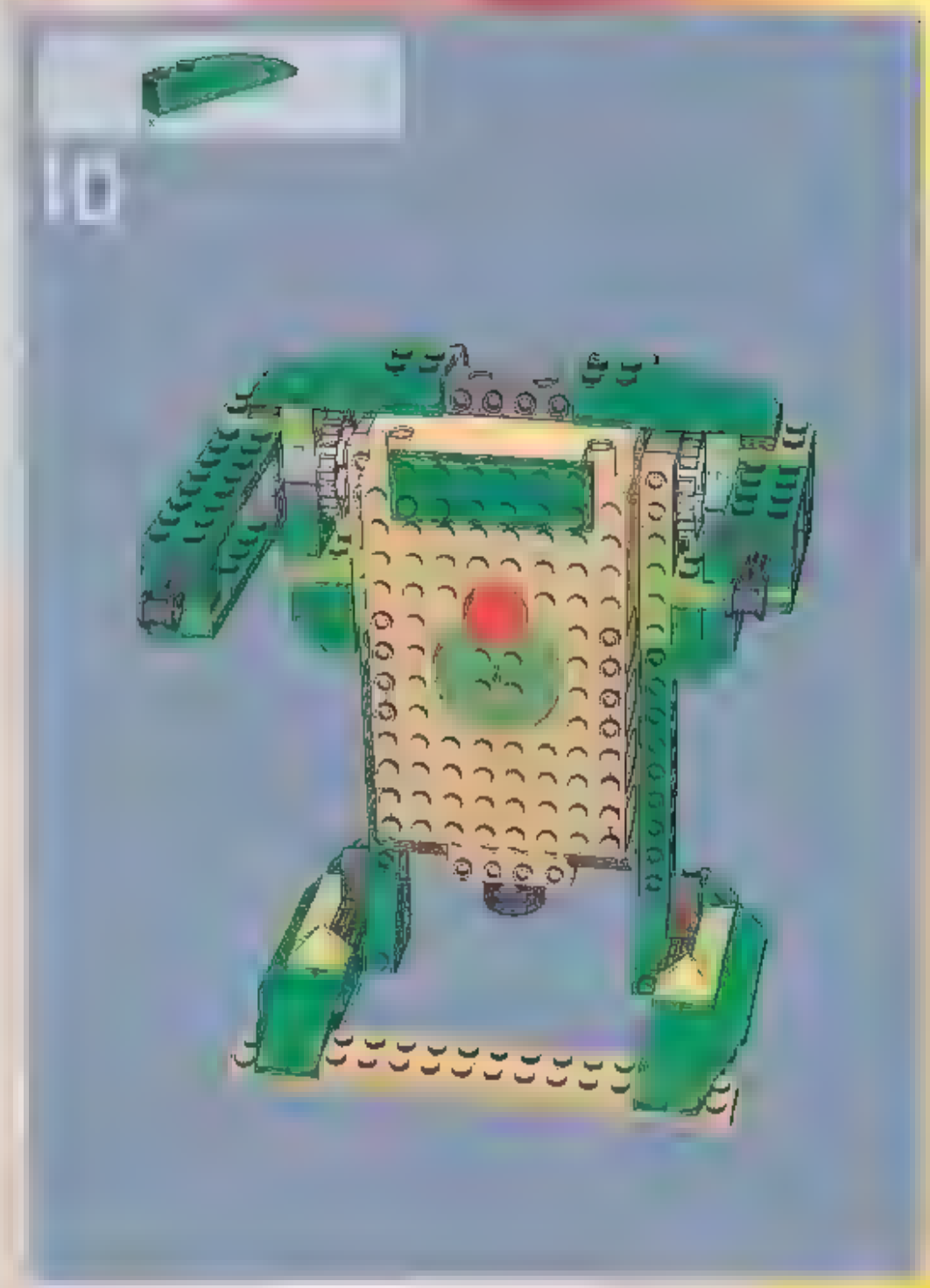


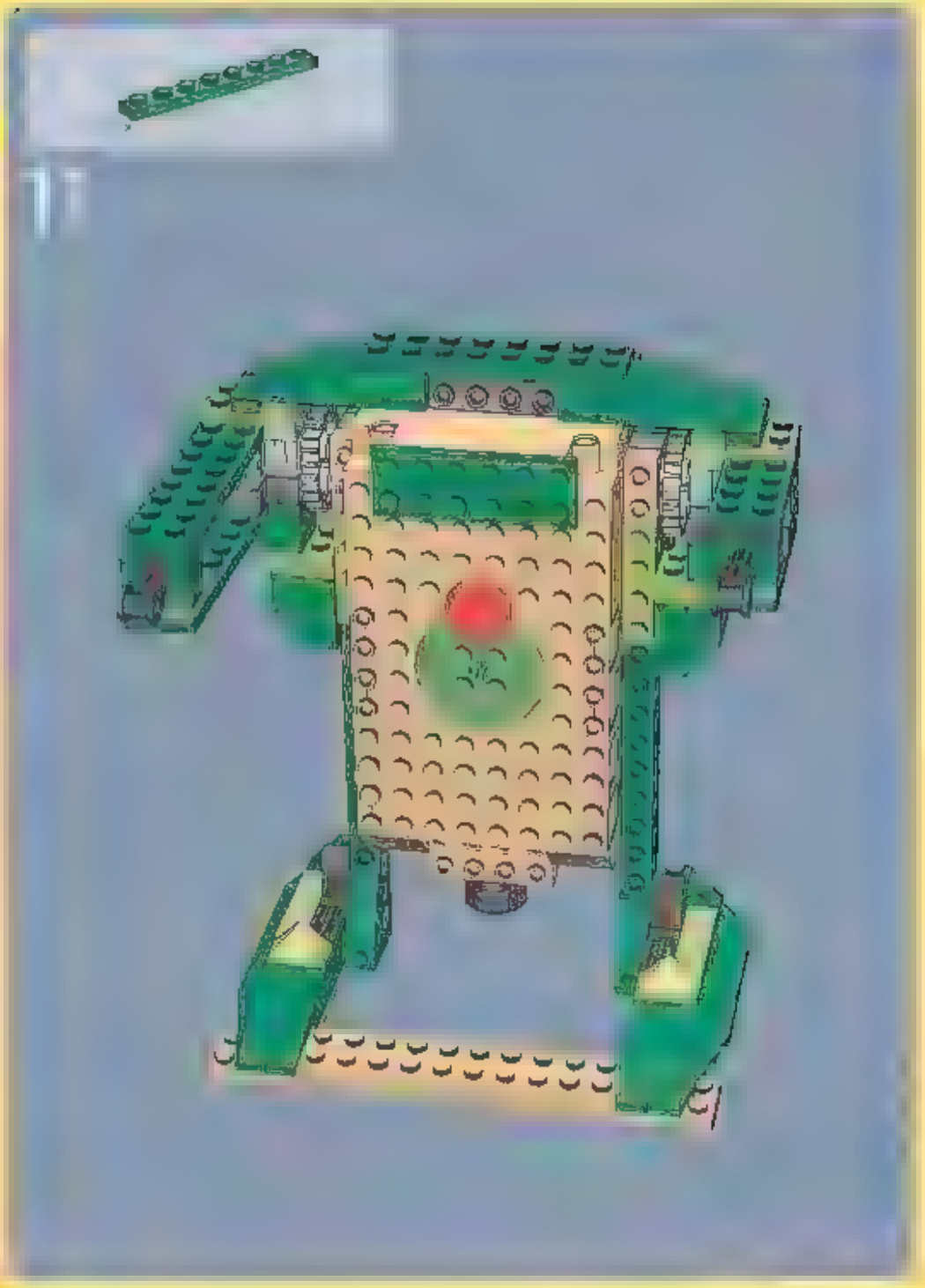

1.1

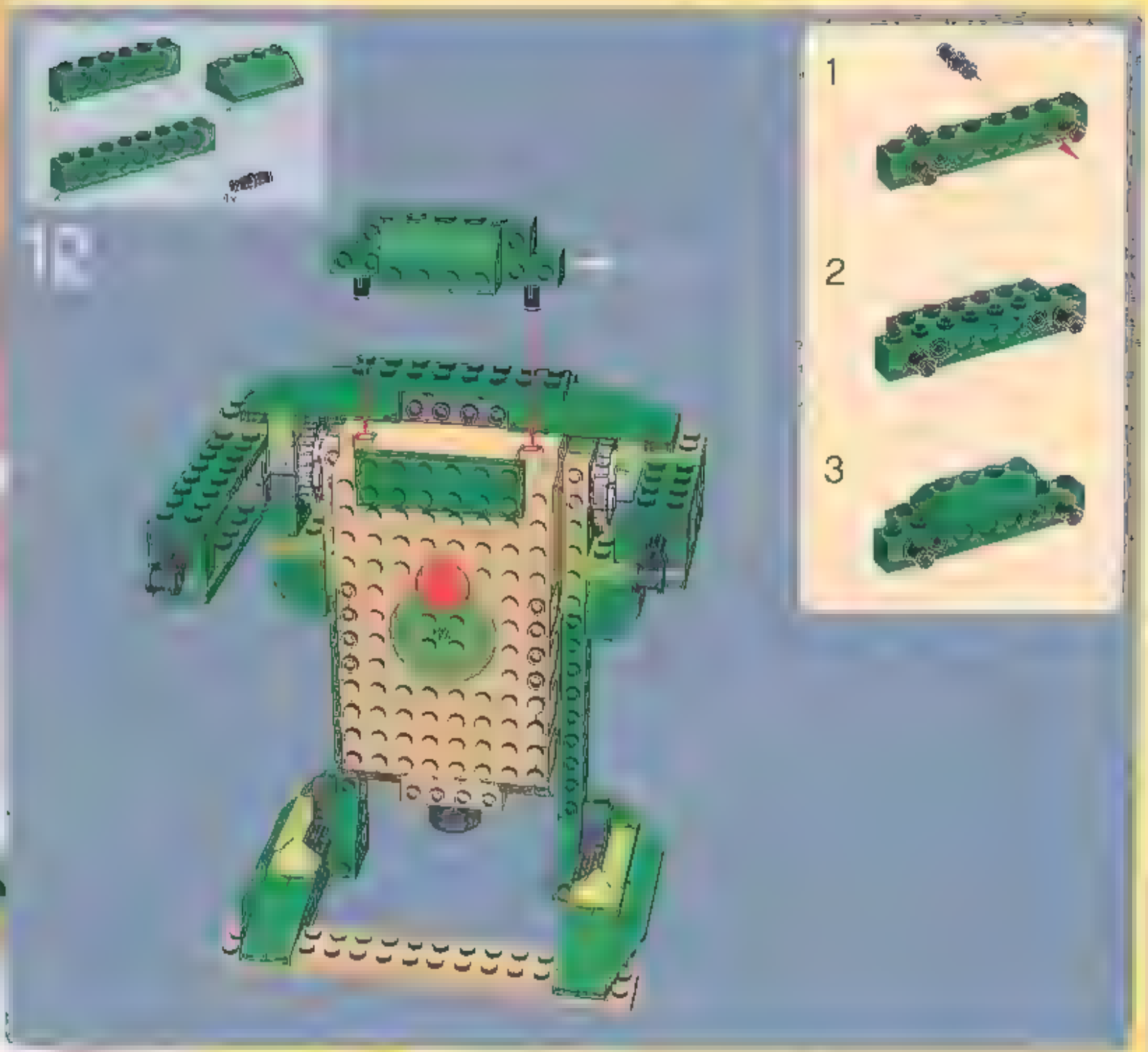



1
2
3
4

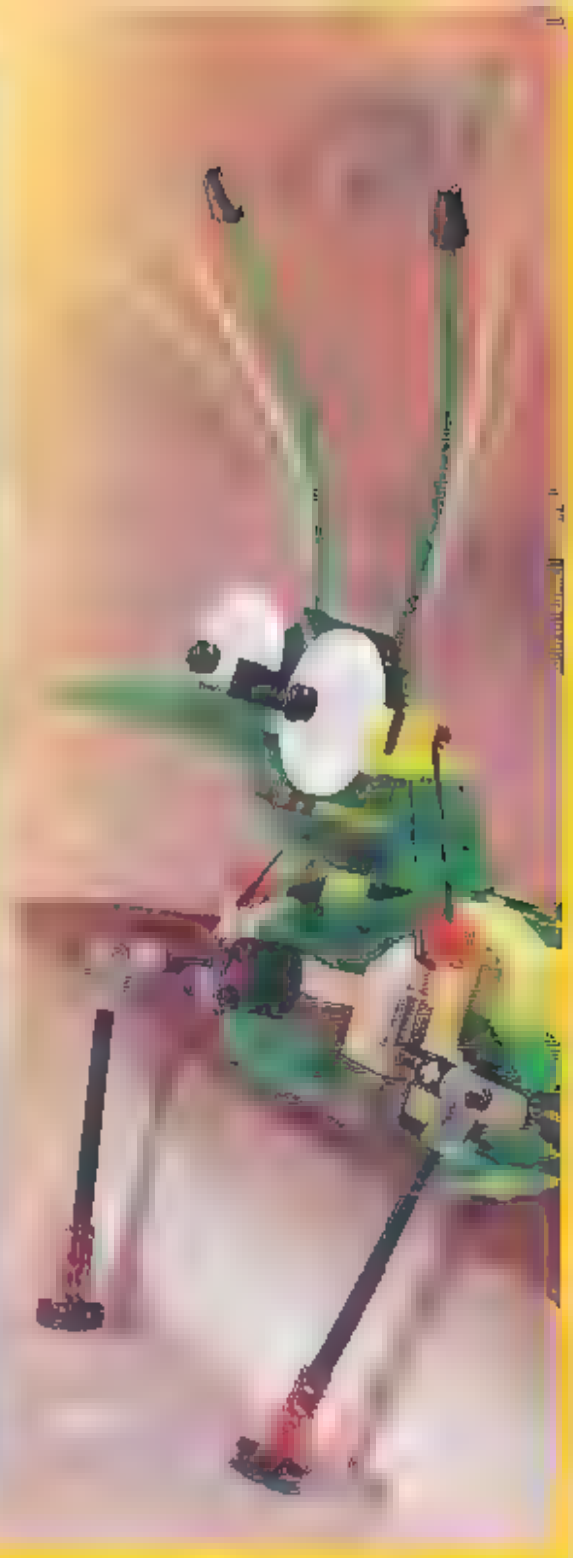


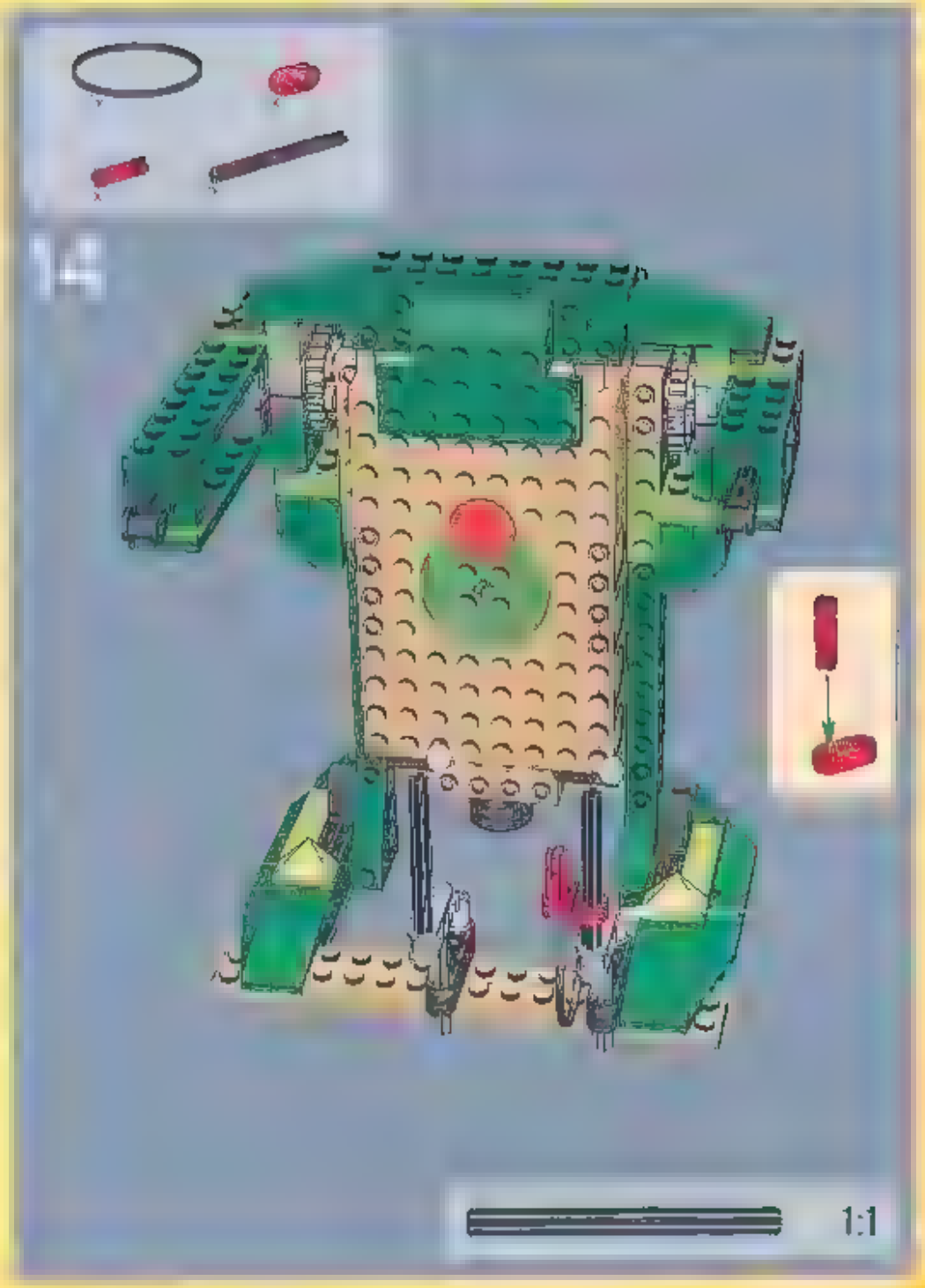

10

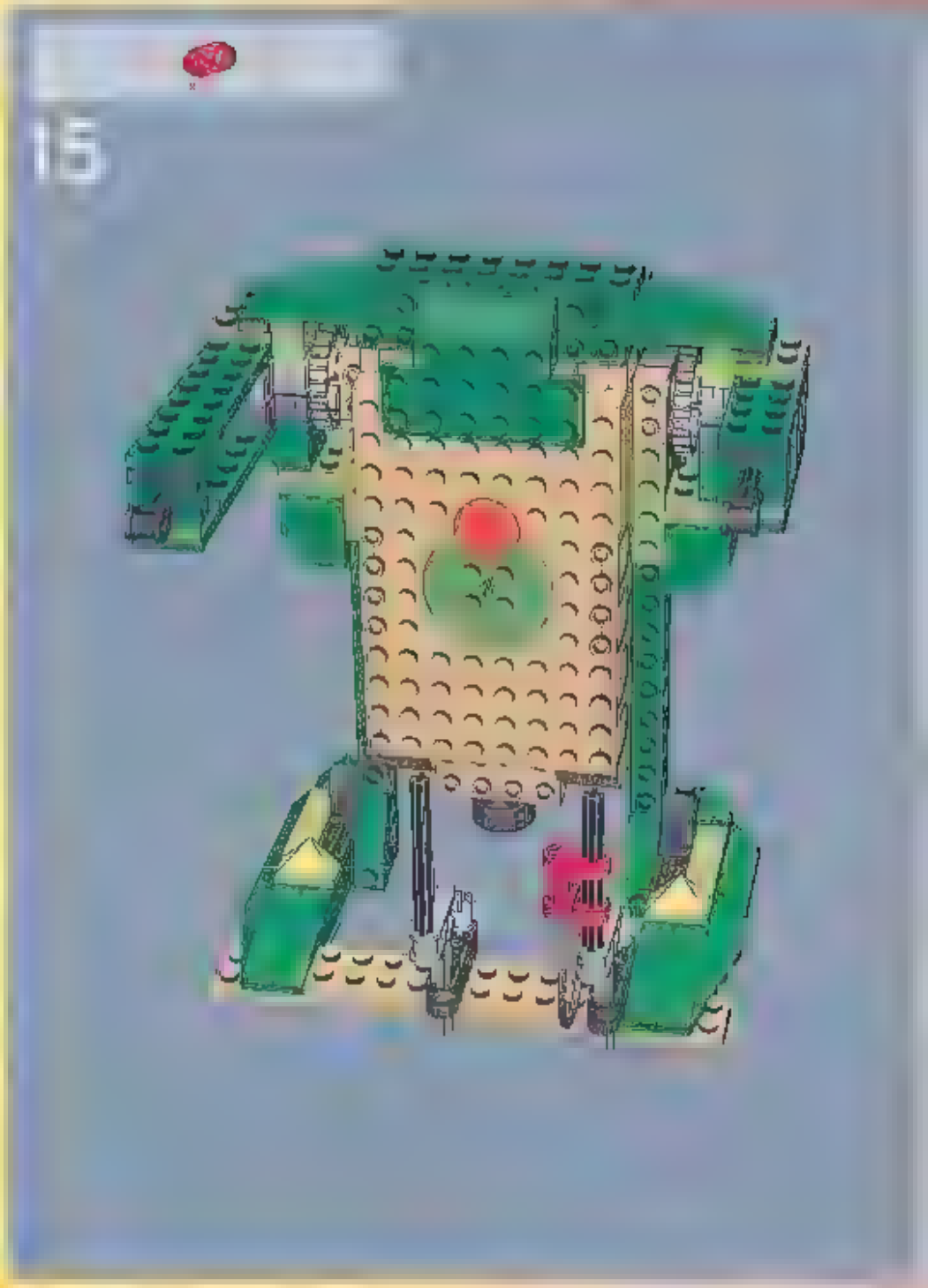

11

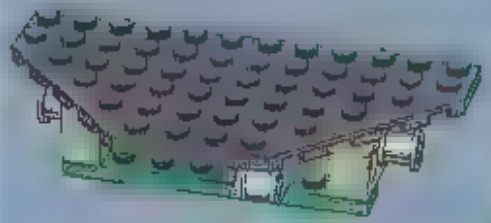

1R
1
2
3

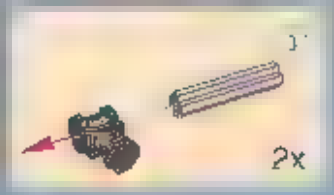
13
1
2
3
2x
1·1

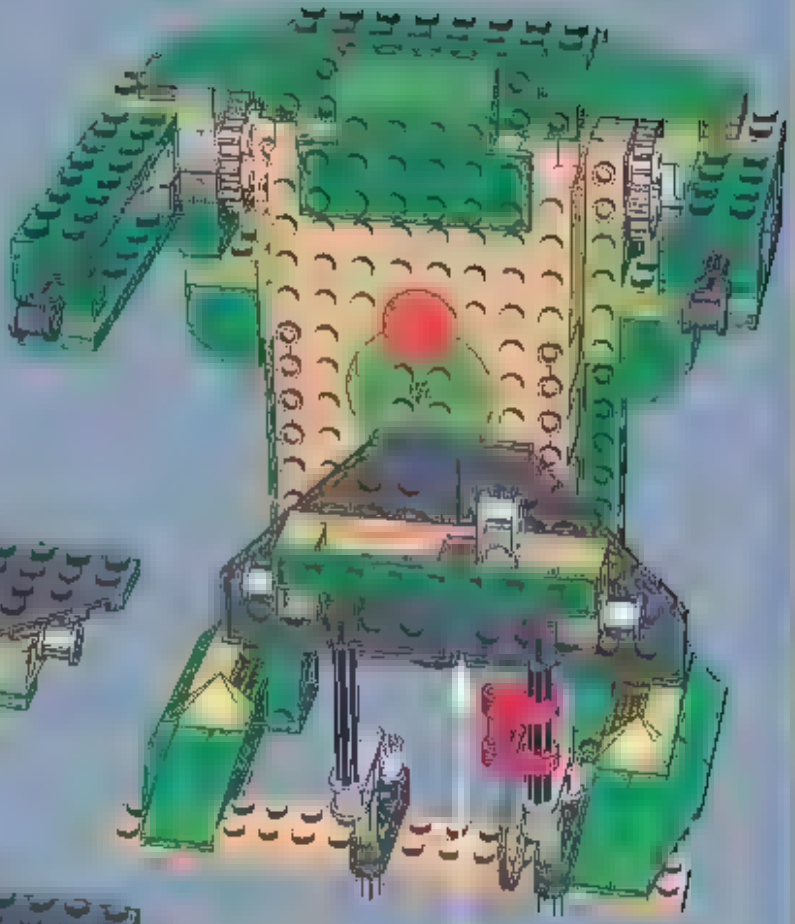



14
1:1


15



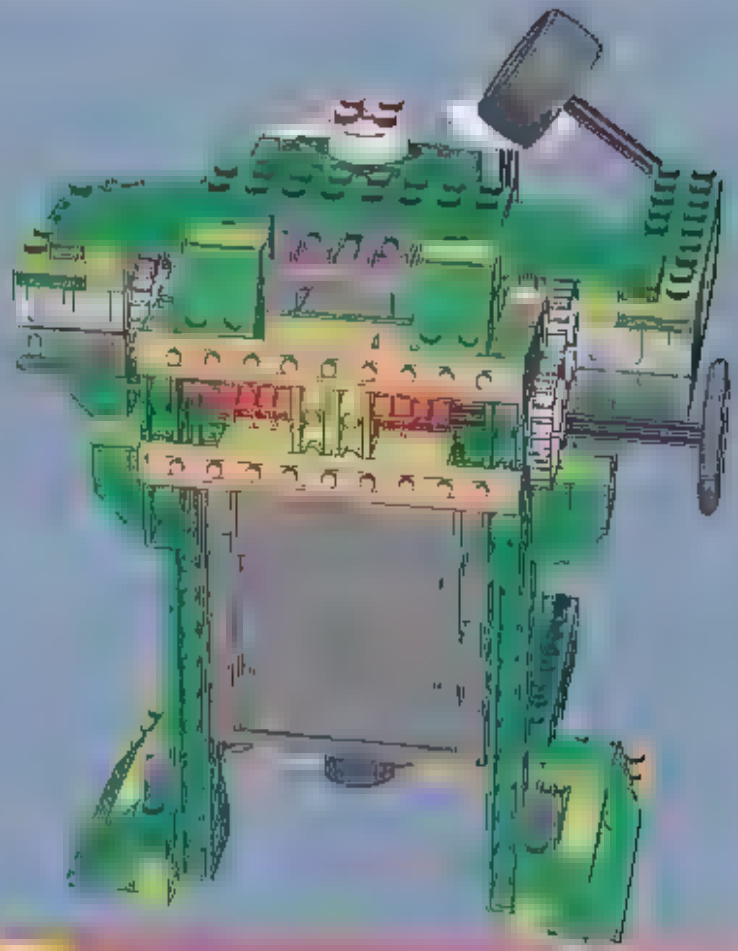




1:1

1
2
1:1

2:0
1:1



1:1

22

1

2

3

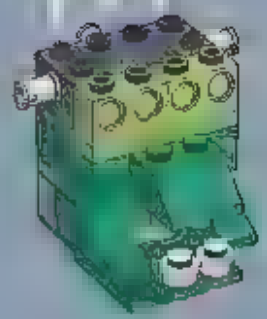
4

5

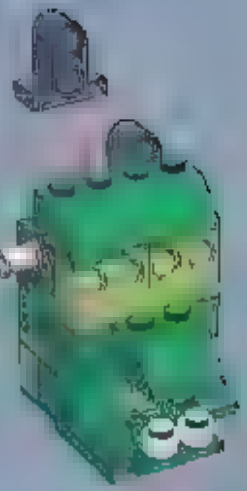
6

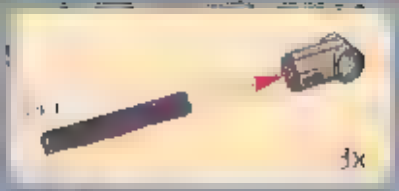
7

8

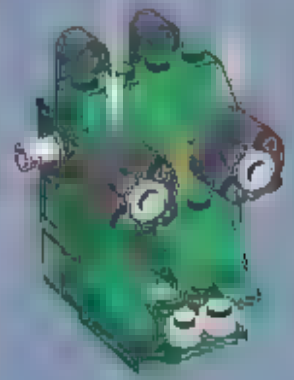


9

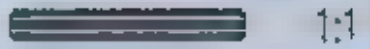


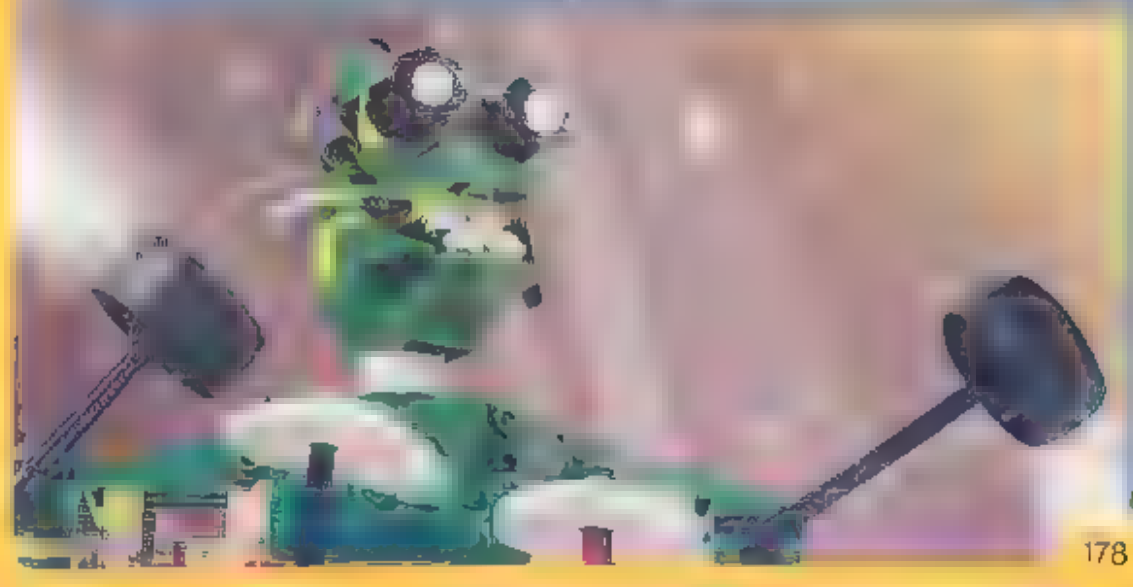


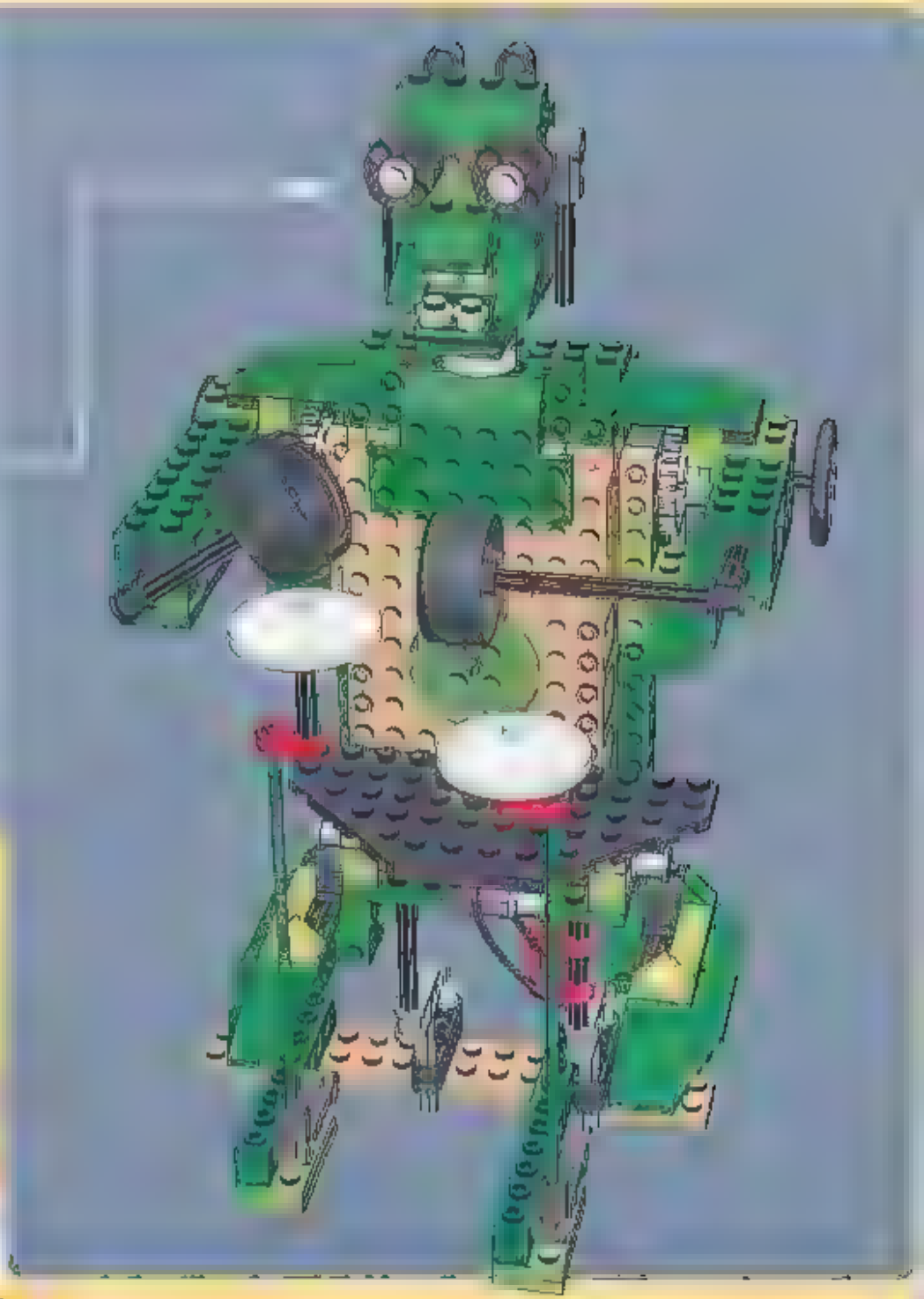
10



11







UK FAQ

FUNCTIONS

Q: The ON/OFF switch underneath the Record n Play Motor is set to ON but my Record n Play Motor won't run. Why?

A: [illegible]

Q: When I hold down the PLAY button, the number of lights beneath the button changes. What does this mean?

A: [illegible]

Q: What are the different play modes?

A: [illegible]

Q: Will the Record n Play Motor forget a recorded movement if I switch it off?

A: [illegible]

Q: What is the Trigger port?

A: [illegible]

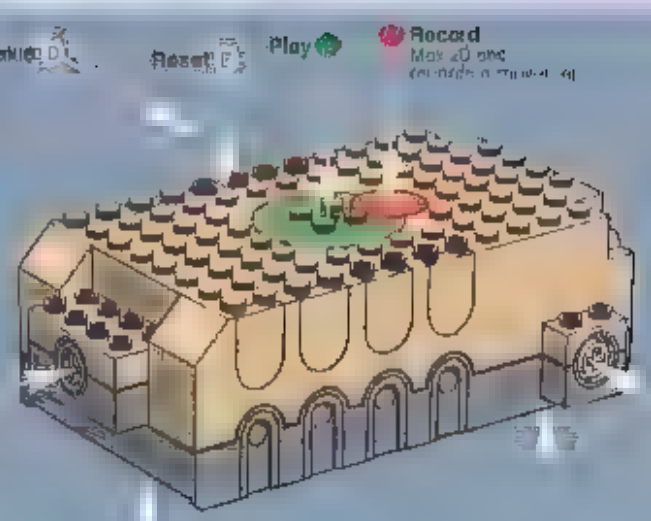
PERFORMANCE ISSUES

Q: When playing back a movement, sometimes the Record n Play Motor makes a "beep" sound and stops working. Why?

A: [illegible]

Q: Why doesn't the Record n Play Motor play back the movement exactly as it recorded it?

A: [illegible]



Troubleshooting

Problem	Likely cause	Solution
[illegible]	ON/OFF [illegible] the OFF position	[illegible] ON/OFF [illegible] ON [illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]
After changing batteries the Record n Play Motor will [illegible] when pressed [illegible]		[illegible]
After changing batteries the Record n Play Motor emits a [illegible] sound		Press the [illegible]
The Record n Play Motor runs too slow.	The batteries are run down	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]

DE FAQ UND FEHLERBEHEBUNG

FUNKTIONEN

F: Der ON/OFF-Schalter an der Innenseite des Record n Play Motors ist eingeschaltet, aber der Motor funktioniert nicht. Warum?

A: [illegible]

F: Wenn ich den PLAY Knopf gedrückt halte, ändert sich die Anzahl der Lichter um den Knopf. Was bedeutet das?

A: [illegible]

F: Welche verschiedenen Play-Modi gibt es?

A: Der Play Modus bestimmt, wie der Record n Play Motor die gespeicherten Bewegungen ausführt. Im [illegible] Modus [illegible] zeigt durch [illegible] an, dass der PLAY Knopf wird die gespeicherte Bewegung [illegible] ausgeführt, [illegible] sowohl vorwärts als Rückwärts-Modus [illegible] dass [illegible] nach dem PLAY Knopf wird die gespeicherte Bewegung einmal vorwärts und einmal rückwärts ausgeführt. Im Wiederholungs-Modus [illegible] PLAY Knopf wird die Bewegung [illegible] Modus [illegible] Wenn [illegible] PLAY Knopf [illegible] Play Motor [illegible] Modus eingestellt.

F: Vergisst der Record n Play Motor eine gespeicherte Bewegung, wenn ich ihn ausschalte?

A: [illegible]

F: Was ist der Trigger Port?

A: [illegible] Play Motor [illegible]

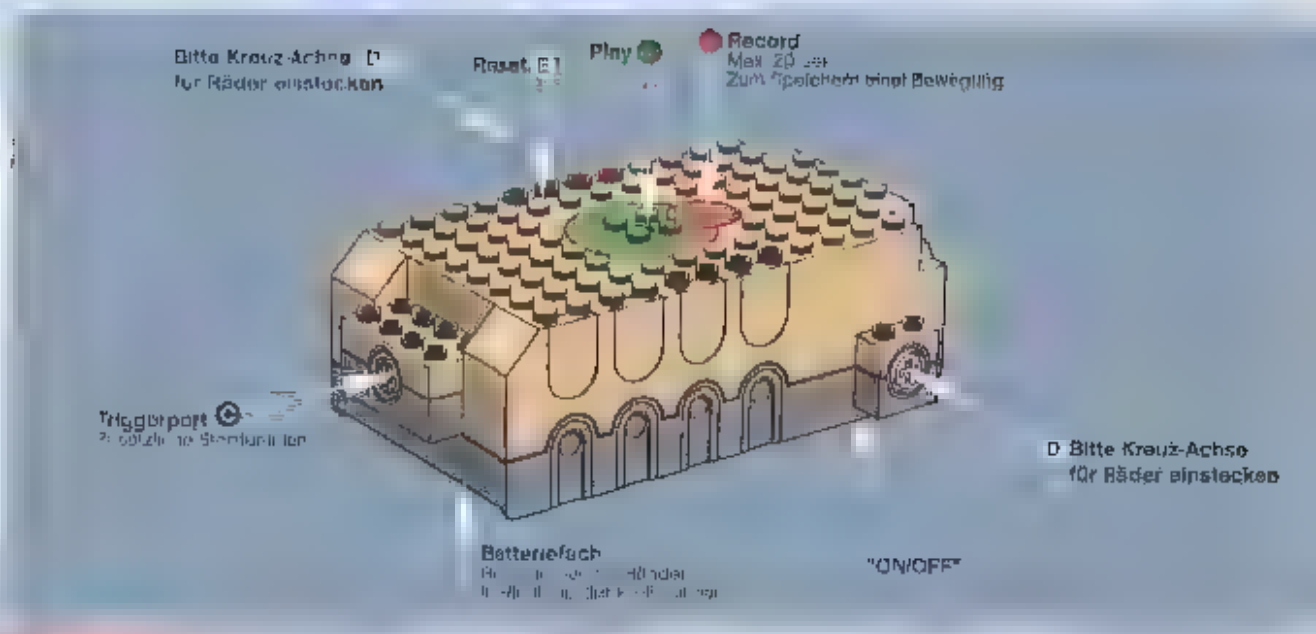
LEISTUNGSPROBLEME

F: Wenn ich eine gespeicherte Bewegung ausführe, ertönt manchmal ein piepender Ton und der Record n Play Motor schaltet sich ab. Warum?

A: Wenn dem Modell [illegible] der Record n Play Motor die Bewegung [illegible] vollständig ausführen kann, ertönt ein Piep-Ton und der Motor [illegible] automatisch ab, um die Batterien zu schonen. Entfernen Sie das Modell [illegible] und drücken den PLAY Knopf, damit der Record n Play Motor die Bewegung [illegible]

F: Warum führt der Record n Play Motor die Bewegung nicht genau so aus, wie ich sie gespeichert habe?

A: [illegible] Bodenbeschaffenheit bewirkt [illegible] Geschwindigkeit bei [illegible] Wechselwirkungen [illegible] Modell [illegible]



Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]

FR QUESTIONS FREQUENTES

FONCTIONS

Q Interrupteur ON/OFF allumé sous le moteur Record n Play est sur la position ON, mais mon moteur Record n Play ne fonctionne pas. Pourquoi ?

R [illegible]

Q Lorsque j'appuie sur le bouton PLAY le nombre de lumières allumées sous le bouton change. Qu'est-ce que cela signifie ?

R [illegible]

Q Quels sont les différents modes de jeu ?

R [illegible] Record n Play reproduit les [illegible] Avant. Avec [illegible] lumières allumées sous le bouton PLAY le mouvement enregistré sera répété [illegible] l'opérateur [illegible] allumées sous le bouton PLAY le mouvement sera reproduit [illegible] que [illegible] le moteur pour [illegible] appuyer sur le bouton PLAY [illegible] Record n Play [illegible] en mode Record.

Q Le moteur Record n Play publie-t-il un mouvement qui n'existe pas ?

R [illegible]

Q Qu'est-ce que le déclenchoir ?

R [illegible]

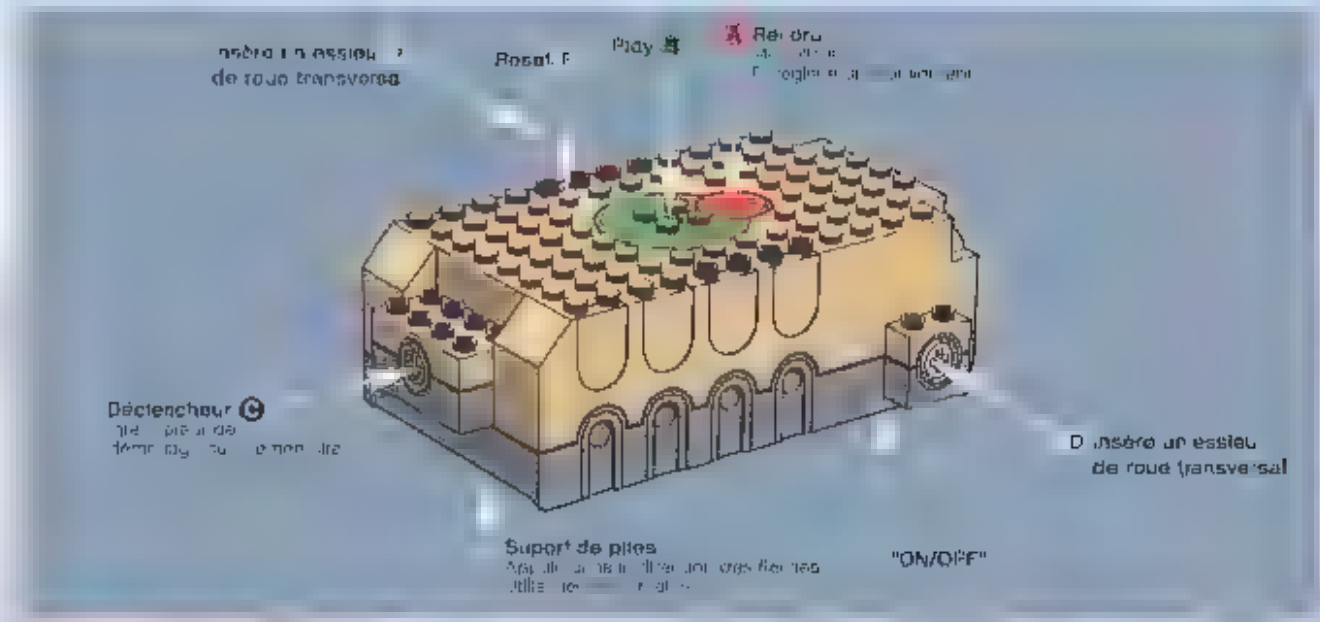
QUESTIONS DE PERFORMANCE

Q Lorsqu'il reproduit un mouvement, le moteur Record n Play émet parfois un bip sonore et cesse de fonctionner. Pourquoi ?

R [illegible] Record n Play ne peut terminer le mouvement. Il émettra un bref bip et s'arrêtera [illegible] pour économiser les piles. Appuyez sur le bouton Record n Play et appuyez sur le bouton PLAY pour [illegible] le mouvement.

Q Pourquoi le moteur Record n Play ne reproduit-il pas le mouvement exactement comme il l'a enregistré ?

R [illegible] moteur du moteur [illegible] du modèle et le [illegible] des changements de direction [illegible]



Résolution des problèmes

Problème	Cause probable	Solution
Le moteur Record n Play [illegible]	[illegible] ON/OFF sur la position OFF	Mettez l'interrupteur ON/OFF sur la position ON
	[illegible]	[illegible] du support de piles
Après avoir changé les piles, le moteur Record n Play ne reagit pas [illegible]		Appuie sur le bouton RESET E
Après avoir changé les piles, le moteur Record n Play émet un son continu		Appuie sur le bouton RESET E
Le moteur Record n Play fonctionne trop [illegible]	Les piles sont usées	Change les piles
	Les piles sont usées	[illegible] piles.
[illegible] régulièrement le modèle, le [illegible]	[illegible]	Insère un axe dans [illegible] séparément
[illegible] Record n Play [illegible]	[illegible] Avant. [illegible]	[illegible]

IT DOMANDE FREQUENTI

FUNZIONI

D: [illegible] interruttore ON/OFF situato sotto il motore Record & Play è su ON ma il motore Record & Play non funziona. Perché?

R: [illegible]

D: Quando spingo per metà il pulsante PLAY il numero delle luci sotto il pulsante cambia. Cosa significa?

R: [illegible]

D: Cosa sono le modalità di funzionamento?

R: Le modalità di funzionamento determinano il modo in cui il motore Record & Play riproduce i movimenti memorizzati. In modalità "normale" (indicata da una luce [illegible] pulsante PLAY) il motore Record & Play riproduce il movimento [illegible] una volta. In modalità avanzata (luce [illegible] pulsante PLAY) il movimento viene eseguito [illegible] in avanti e poi all'indietro. In modalità [illegible] (indicata da due luci sotto pulsante PLAY) il movimento viene [illegible] all'infinito. [illegible] PLAY [illegible] modalità [illegible]

D: Se lo spingo, il motore Record & Play dimenticherà un movimento memorizzato?

R: [illegible]

D: Cos'è la pompa d'inerzia?

R: [illegible] pulsante [illegible] ingranaggi. [illegible]

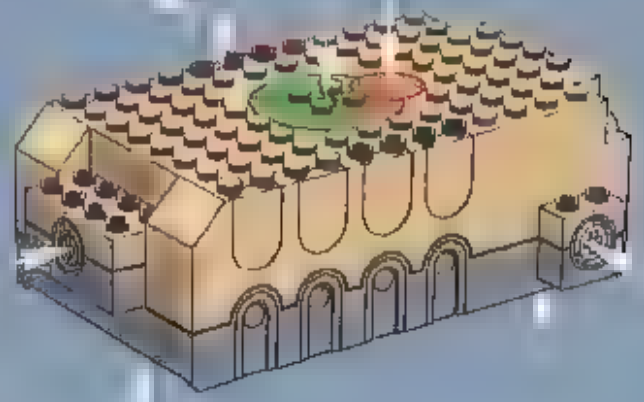
PROBLEMI DI FUNZIONAMENTO

D: Quando il motore Record & Play esegue un movimento, a volte si sente un bip e il motore si blocca. Perché?

R: Se il robot quello ha incontrato un ostacolo il motore Record & Play non sa quale determinare il suo movimento successivo. Il motore si spegnerà automaticamente per [illegible] Rimuovi l'ostacolo e premi pulsante PLAY per continuare [illegible] il completare il suo movimento.

D: Perché il motore Record & Play non riproduce esattamente il movimento memorizzato?

R: Il motore Record & Play [illegible] riproduce i movimenti nel modo più preciso possibile. [illegible] superficie del pavimento, il carico, la velocità nel cambio di direzione [illegible]



Soluzione dei problemi

Problema	Probabile causa	Soluzione
[illegible]	[illegible] ON/OFF [illegible] di OFF	[illegible] ON/OFF [illegible] ON
[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible] Record & Play non si ferma quando premo il pulsante	[illegible]	Premere il pulsante PLAY
[illegible] Record & Play emette un suono continuo	[illegible]	Premere il pulsante PLAY
Il motore Record & Play [illegible]	[illegible]	Sostituire le batterie
Il motore Record & Play sembra [illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]

NL VEEL GESTELDE VRAGEN

FUNCTIES

v De ON/OFF schakelaar op de onderkant van de Record- en Play Motor staat op ON maar mijn Record- en Play Motor wil niet werken. Waarom?

A [illegible]

v Als ik de PLAY knop ingedrukt houd, verandert het aantal stippjes onder de knop. Wat betekent dit?

A [illegible]

v Welke verschillende speelstanden zijn er?

A [illegible] bewegingen afspeelt in de "Normal" [illegible] de PLAY knop) [illegible] Record- en Play Motor de opgenomen beweging maar één keer afspelen [illegible] "Reverse" [illegible] PLAY knop [illegible] Record- en Play Motor [illegible] stippjes onder de PLAY knop [illegible] Record- en Play Motor de opgenomen beweging [illegible] Als je de [illegible] Record- en Play Motor [illegible] Normale [illegible]

v Zal de Record- en Play Motor een opgenomen beweging vergeten als ik hem uitzet?

A [illegible]

v Wat is de aanzetpoort?

A [illegible] Record- en Play Motor [illegible] aanzetpoort [illegible]

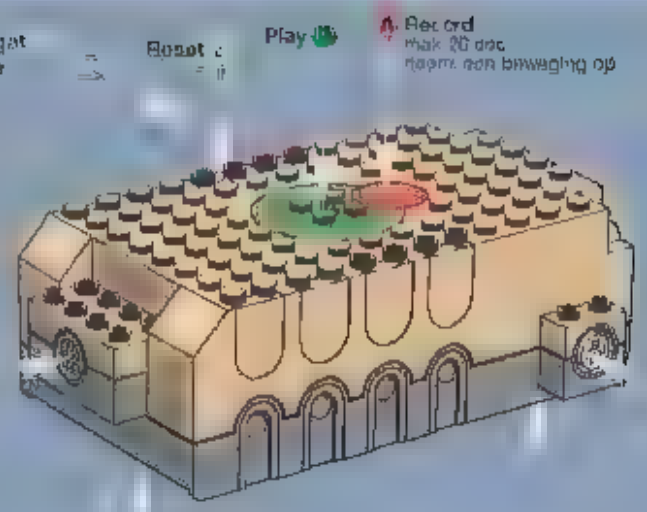
VRAGEN OVER DE WERKING

v Als ik een beweging afspeel, maakt de Record- en Play Motor een "piep"geluid en werkt niet meer. Waarom?

A Als je [illegible] Record- en Play Motor [illegible] beweging niet kan afmaken zal hij "piepen" [illegible] Record- en Play Motor [illegible] PLAY knop om de beweging [illegible]

v Waarom speelt de Record- en Play Motor de beweging niet net zo af als ik hem heb opgenomen?

A [illegible] richting verder liep [illegible]



Problemen oplossen

Probleem:	Mogelijke oorzaak	Oplossing:
[illegible] Play Motor [illegible]	[illegible] ON/OFF [illegible]	[illegible] ON/OFF [illegible] ON
	[illegible]	[illegible]
	[illegible]	[illegible]
Nadat de batterijen vervangen [illegible] de Record- en Play Motor [illegible]		[illegible]
Nadat de batterijen vervangen, [illegible] de Record- en Play Motor [illegible] geluid [illegible]		Druk op de "RESET" [illegible]
[illegible] Play Motor [illegible]	De batterijen zijn bijna leeg	[illegible]
[illegible] Play Motor [illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible] Play Motor [illegible]	[illegible] Play Motor [illegible]	[illegible]

ES PREGUNTAS FRECUENTES

FUNCIONES

P: El interruptor de encendido está hacia delante. Motor Record n Play está activado, pero el Motor Record n Play no funciona. ¿Por qué?

R: [illegible]

P: Cuando mantenga pulsado el botón PLAY cambiará el número de luces bajo el botón. ¿Qué significa esto?

R: [illegible]

P: ¿Qué son los distintos tipos de ejecución?

R: [illegible]

P: ¿Olvidará el Motor Record n Play un movimiento grabado al apagarlo?

R: [illegible]

P: ¿Qué es el punto Disparador?

R: [illegible]

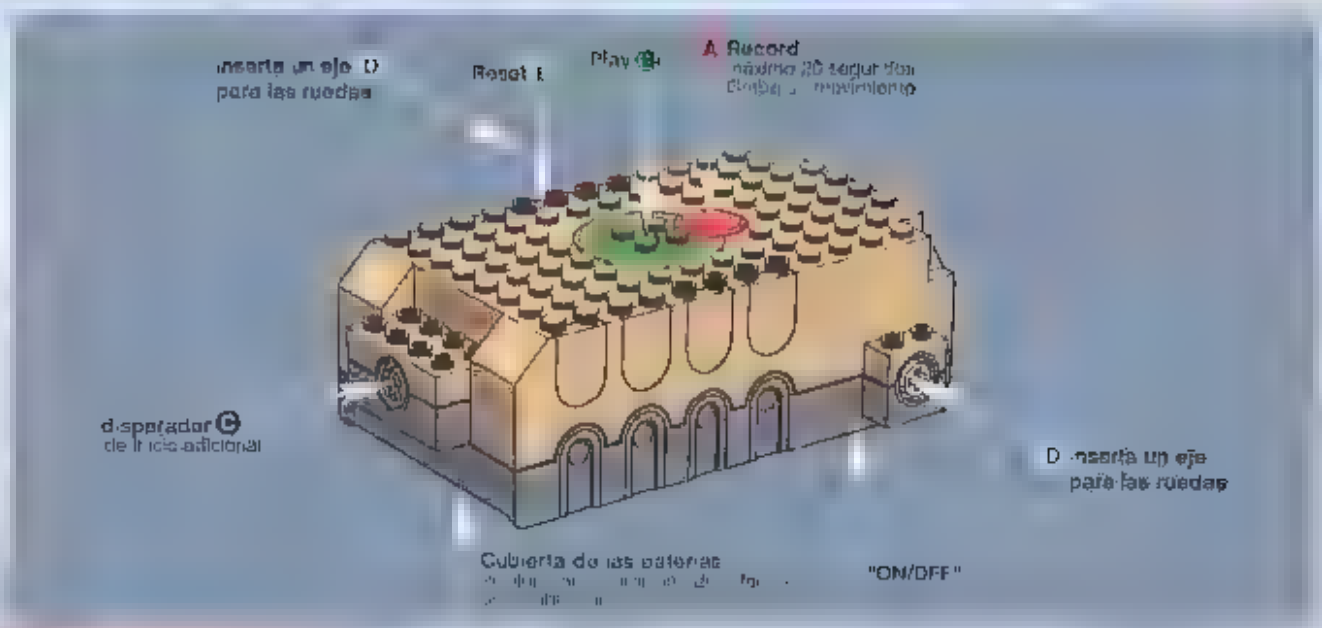
PROBLEMAS DE FUNCIONAMIENTO

P: Al reproducir un movimiento, a veces el Motor Record n Play hace un 'beep' y deja de funcionar. ¿Por qué?

R: [illegible]

P: ¿Por qué el Motor Record n Play no reproduce el movimiento exactamente como lo grabó?

R: [illegible]



Resolución de problemas

Problema:	Causa posible	Solución
[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]

DA OFTE STILLEDE SPØRGSMÅL

EGENSKABER

Spørgsmål: Hvorfor vil Record- og Play-motoren ikke køre, selvom ON/OFF-kontakten befinder sig i Record- og Play-motorens stilling "ON"?

Svar: [illegible]

Spørgsmål: Hvorfor blinker PLAY-knappen nede, mødres ansigtet af lys til der trykkes på den. Hvad betyder det?

Svar: [illegible]

Spørgsmål: Hvilke afspilningsfunktioner kan jeg vælge mellem?

Svar: Afspilningsfunktionerne afgør, hvorfor Record- og Play-motoren afspiller de bevægelser, der er optaget. Standard-funktion: [illegible] PLAY-knappen. Record- og Play-motoren afspiller den optagede bevægelse en gang. Fremo/Tilbage-funktion: [illegible] PLAY-knappen. Record- og Play-motoren afspiller den optagede bevægelse fra begyndelse til slutning og derefter bagfra til begyndelse igen. [illegible] PLAY-knappen [illegible] Record- og Play-motoren [illegible] afspillingsfunktioner.

Spørgsmål: Hvad er Record- og Play-motorens en optagelse, jeg har lavet, når jeg sletter den?

Svar: [illegible]

Spørgsmål: Hvad er Reset-knappen?

Svar: [illegible] Reset-knappen bruges ved en indstillet [illegible] og fejl.

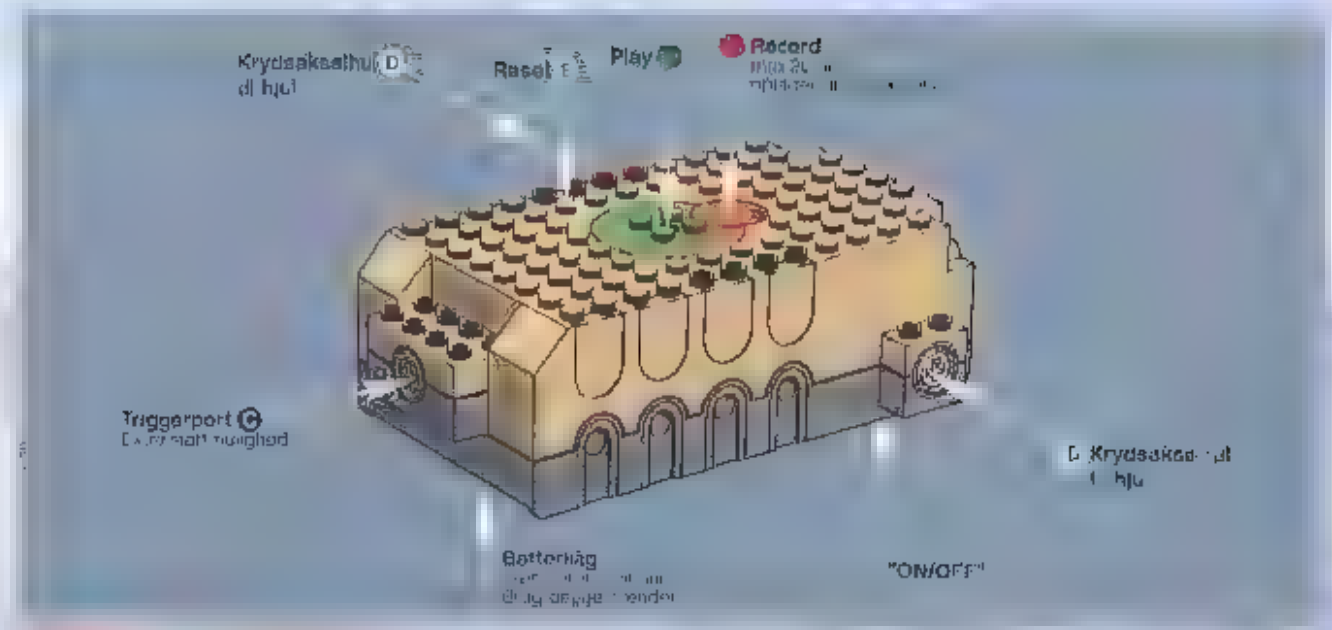
PROBLEMER UNDER BRUG

Spørgsmål: Hvorfor siger Record- og Play-motoren sommetider "bip" og standser når jeg afspiller en bevægelse?

Svar: Hvis din model er [illegible] for indvendige og Record- og Play-motoren [illegible] kan [illegible] gøre bevægelsen [illegible] og slukker automatisk for at spare strøm. Det er der [illegible] for Record- og Play-motoren, og tryk på PLAY-knappen for at fortsætte afspilningen af bevægelsen.

Spørgsmål: Hvorfor afspiller Record- og Play-motoren ikke nøjagtig det jeg har optaget?

Svar: [illegible] under en belastning [illegible] med [illegible] mellemgearkasse [illegible]



Fejlfindingsskema

Problem	Årsag:	Løsning:
[illegible] Play-motoren [illegible]	ON/OFF-knappen er [illegible] OFF	[illegible] ON/OFF-knappen er [illegible] på ON
	[illegible]	[illegible]
	[illegible]	[illegible]
Record- og Play-motoren [illegible]		[illegible]
Record- og Play-motoren er udsendelse [illegible] konstant [illegible]		Tryk på [illegible]
Record- og Play-motoren kan ikke [illegible]	Batterierne er nogenlunde flade	[illegible]
[illegible]	Batterierne [illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible] G [illegible]	[illegible] G [illegible]
[illegible] Play-motoren [illegible]	[illegible]	[illegible]

FI FAQ

TOIMINNOT

K: Record- ja Play-moottorin ulkoasussa olevat ON/OFF-kytkin ovat ON-asennossa, mutta Record- ja Play-moottorit eivät toimi. Miksi?

V: [illegible]

K: Kun painan PLAY-painiketta ohjaamalla painikkeen alla paineilmaa valojen mennä muutaman Mitä se ohjaamaan?

V: [illegible]

K: Mikä ero on käyttötiloilla?

V: [illegible] Record- ja Play-moottorissa voidaan silloin tallennettu liikkeet. Noi [illegible] PLAY-painikkeen alla palaa valo. Record- ja Play-moottorissa [illegible] tallennettu liikkeet vain kerran. [illegible] PLAY-painikkeen alla palaa kaksi valoa) sa [illegible] tallennettu liikkeet. [illegible] PLAY-painikkeen alla palaa 3 valoa) mo [illegible] tallennettu liikkeet, [illegible] Voit siirtyä tila [illegible] PLAY-painikkeen [illegible] Record- ja Play-moottorit [illegible] ainoa [illegible]

K: Onko tarkoitus Record- ja Play-moottorin tallentamani liikkeen kuin ne [illegible]?

V: [illegible]

K: Mikä on käyntistysportti?

V: [illegible] Record- ja Play-moottorissa [illegible] käyntistysportti [illegible] käynnistysportti [illegible]

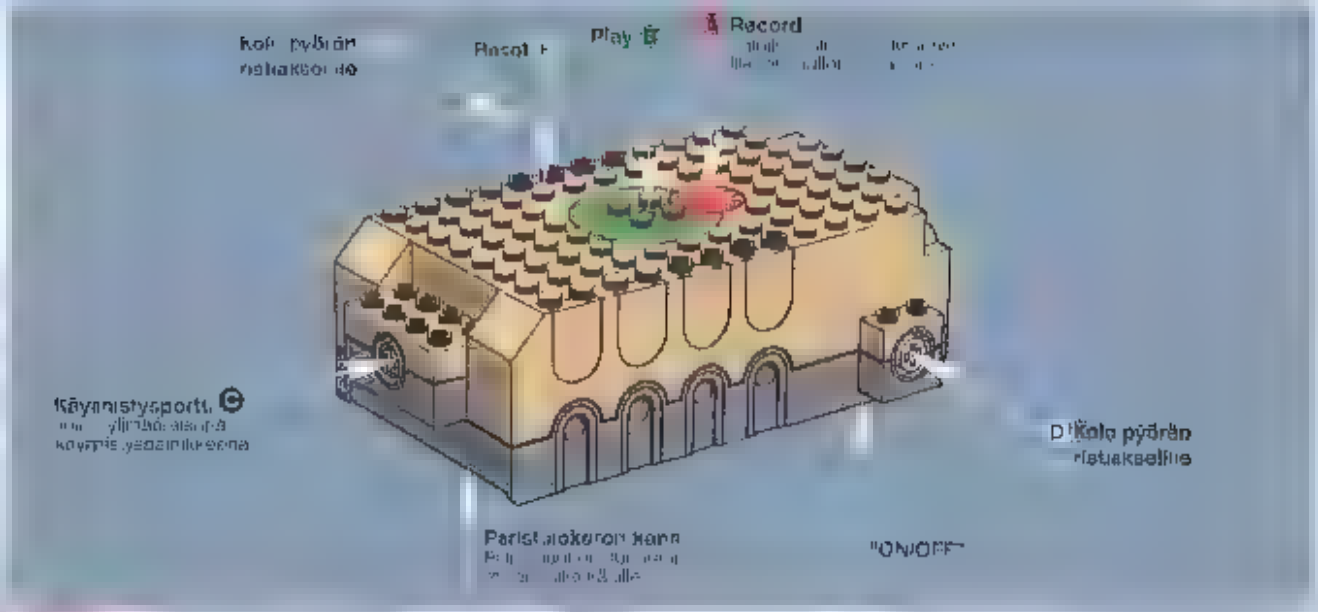
MOOTTORIN SUORITUSKYKY

K: Record- ja Play-moottorin käynnistyessä [illegible] liikettä [illegible] kuulu [illegible] pip-ääni, minka jälkeen se [illegible] toimimasta. Miksi?

V: [illegible] Record- ja Play-moottorin [illegible] ääni [illegible] pip-ääni [illegible] automaattisesti [illegible] peristolja. Poista Record- ja Play-moottorin [illegible] PLAY-painikkeen

K: Miksei Record- ja Play-moottori toista tallentamani liikettä tarkalleen samanlaisena?

V: [illegible]



[illegible]

Ongelma	Todennäköisin syy	Ratkaisu
[illegible] Play [illegible]	ON/OFF-kytkin [illegible] OFF [illegible]	[illegible] ON/OFF [illegible] ON [illegible]
Record- ja Play-moottorin [illegible] painaa [illegible]		Paina RESET-painiketta [illegible]
Record- ja Play-moottorista kuuluu [illegible] ääni, kun [illegible] paristot on vaihdettu		Paina RESET-painiketta [illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]

SV[illegible]VANLIGA FRÅGOR

F[illegible]UNKTIONER

Fråga: Spoken ON/OFF på undersidan av Record'n'Play Motor står på ON men motorn vill inte [illegible]

Svar: [illegible]

Fråga: När jag håller ner PLAY-knappen ändras ibland lämpor bredvid knapparna. Vad betyder det?

Svar: [illegible] Record'n'Play Motor spelar upp [illegible]

Fråga: Vad finns det för olika spellägen?

Svar: [illegible] Record'n'Play Motor spela upp de inspelade [illegible] Normalläget [illegible] PLAY-knappen [illegible] Record'n'Play Motor upp den inspelade [illegible] en gång. Forward-läge [illegible] PLAY-knp. [illegible] spelas den inspelade [illegible] samtidigt som [illegible] baklänges. Andra läge [illegible] lysa [illegible] knappen [illegible] Record'n'Play Motor [illegible] PLAY-knappen [illegible]

Fråga: Glömmer Record'n'Play Motor av den inspelad rörelse om jag stänger av den?

Svar: [illegible] Record'n'Play Motor [illegible]

Fråga: Vad är Trigger-porten?

Svar: [illegible] PLAY-knappen [illegible] Record'n'Play Motor [illegible]

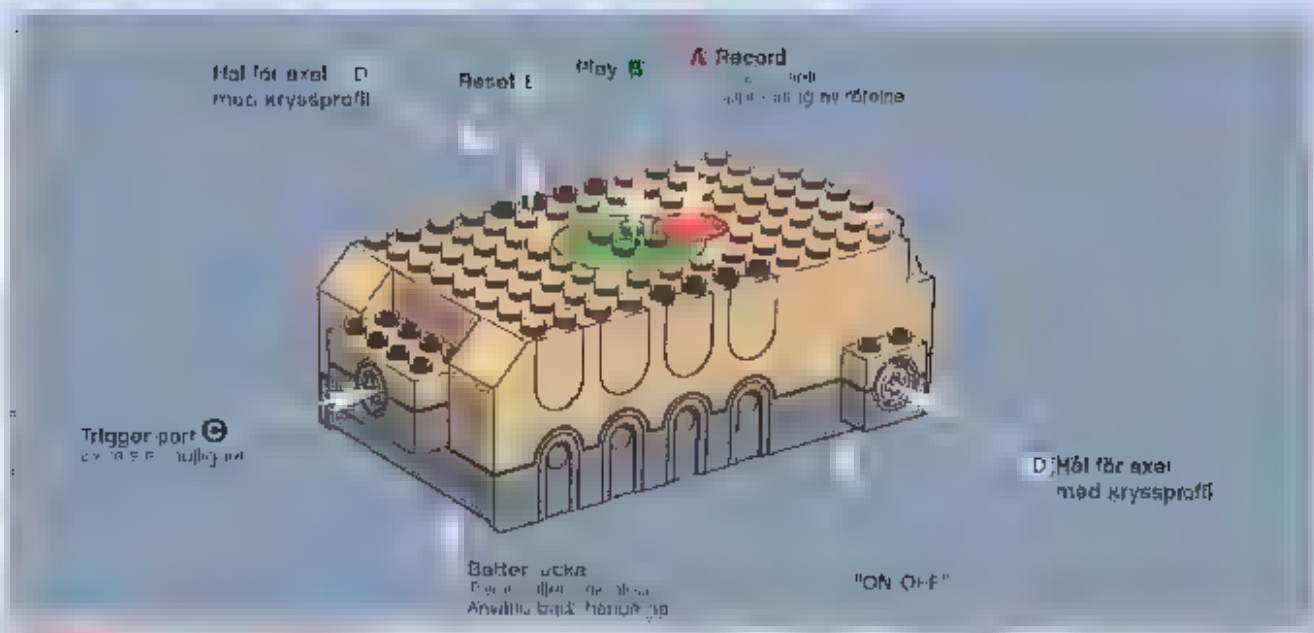
PRESTANDAFRÅGOR

Fråga: När Record'n'Play Motor spela upp en rörelse piper den ibland till och slutar fungera. Vad är det?

Svar: [illegible] rörelse. pipe [illegible] spänningen [illegible] batterier [illegible] Record'n'Play Motor och tryck på PLAY-knappen för att [illegible] spela upp rörelsen.

Fråga: Varför spelar inte Record'n'Play Motor upp rörelsen precis så som jag spelade in den?

Svar: [illegible] Record'n'Play Motor [illegible] snabbt riktningsbyte [illegible]



Felsö[illegible]ning

Problem	Sannolik orsak	Åtgärd
[illegible] Record'n'Play Motor [illegible]	ON/OFF-[illegible] OFF-läge	[illegible] ON/OFF-[illegible] ON [illegible]
	[illegible]	[illegible]
	Batterier [illegible]	[illegible]
[illegible] Record'n'Play Motor [illegible] knapparna		Tryck [illegible] knappen RESET E
[illegible] jag byter batterier [illegible] Record'n'Play Motor [illegible] en lång tid		Tryck på knappen RESET E
[illegible] Record'n'Play Motor [illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible] Record'n'Play Motor [illegible] normalt [illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible] Record'n'Play Motor [illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible] Record'n'Play Motor [illegible]	[illegible] Record'n'Play Motor [illegible]	[illegible] PLAY [illegible]

PT PERGUNTAS FREQUENTES

FUNÇÕES

P: O botão "ON/OFF" (Ligado/Desligado), situado por baixo do Motor Record n' Play esta quando para "ON" (ligado), mas o Motor [illegible] n' Play não funciona. Porquê?

R: [illegible]

P: Quando mantenho pressionado o botão "PLAY" a quantidade de luzes acesas por baixo do botão varia. Que significa isto?

R: [illegible] da função "Play". A qualidade da luz [illegible] que [illegible]

P: No que consistem as diferentes modos da função "Play"?

R: Os [illegible] da função "Play" [illegible] que [illegible] o Motor Record n' Play [illegible] movimentos [illegible] "Normal" (individual ou [illegible]) [illegible] por baixo do botão "Play" [illegible] "Record n' Play" [illegible] movimento gravado [illegible] vez. No modo "Forward" (Avanço), "Reverse" (Avanço), "Reverse" (Indicação [illegible] "Play" [illegible] movimento gravado [illegible] [illegible] Motor [illegible] "Play" [illegible]

P: O motor Record n' Play reproduz o movimento gravado se for desligado?

R: [illegible] "Play" [illegible] movimento [illegible] "Record n' Play" [illegible]

P: No que consiste o porto "Trigger" (Ativador)?

R: A [illegible] "Trigger" (Ativador) [illegible] como [illegible] Motor Record n' Play [illegible] através [illegible] eixos [illegible] engrenagem [illegible] "Trigger" [illegible]

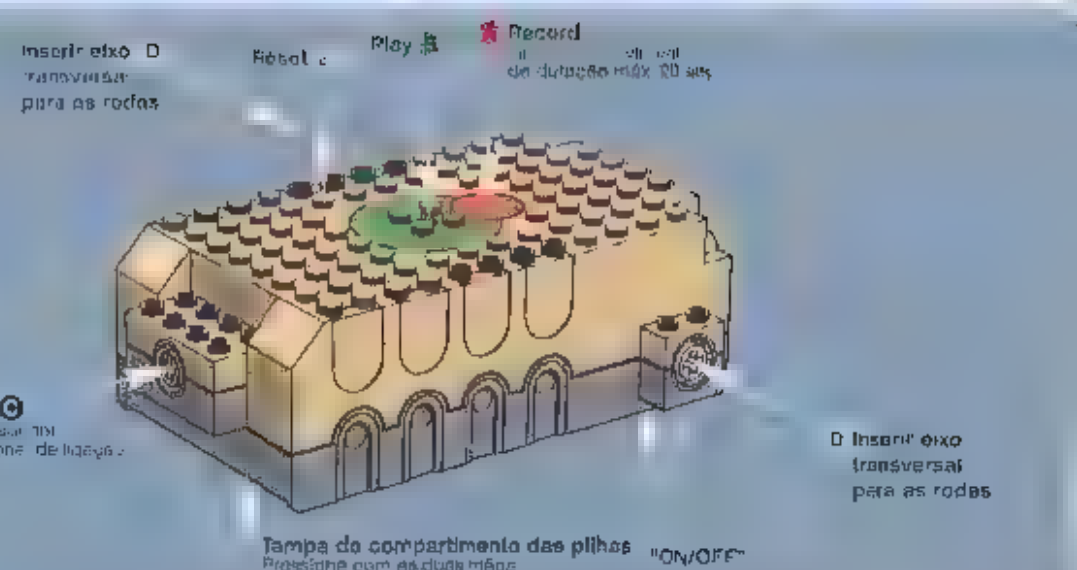
QUESTÕES RELACIONADAS COM O DESEMPENHO

P: Por vezes, ao reproduzir um movimento, o motor Record n' Play emite um som "bip" e pára de funcionar. Porquê?

R: [illegible] Motor Record n' Play [illegible] consegue [illegible] "bip" [illegible] "PLAY" [illegible]

P: Por que razão não reproduz, o motor Record n' Play, o movimento exactamente como foi gravado?

R: [illegible]



Resolução de Problemas

Problema	Causa provável	Solução
[illegible] "Play" [illegible]	[illegible] "ON/OFF" [illegible] "OFF" [illegible]	[illegible] "ON/OFF" [illegible] "ON" [illegible]
	[illegible]	[illegible]
	[illegible]	Mudar as pilhas
Depois de mudar as pilhas o motor Record n' Play não reage quando são [illegible]		[illegible]
Depois de mudar as pilhas o motor Record n' Play emite um som constante		[illegible] "RESET" [illegible]

O motor Record n' Play tem um funcionamento muito [illegible]	As pilhas estão esgotadas	Mude as pilhas
[illegible] "PLAY" [illegible]	As pilhas estão esgotadas	Mude as pilhas

[illegible] "Trigger" [illegible] "Trigger" [illegible]

[illegible] "Avanço" [illegible] "Reverse" [illegible] "PLAY" [illegible]

GR

Το Μοτέρ Record 'n' Play
Συνηθισμένες ερωτήσεις και επίλυση προβλημάτων

Συνηθισμένες ερωτήσεις

Λειτουργίες

Ε: Ο διακόπτης **ON/OFF** (ανοικτό/κλειστό) κάτω από το Μοτέρ Record 'n' Play είναι στο **ON** (ανοικτό), αλλά το Μοτέρ Record 'n' Play δεν λειτουργεί. Γιατί;

Α: Αν αφήσετε το Μοτέρ Record 'n' Play ανοικτό για περισσότερα από 10 λεπτά χωρίς να λειτουργήσει, θα σβήσει αυτόματα για οικονομία στις μπαταρίες. Πατήστε **RECORD** (εγγραφή) ή **PLAY** (αναπαραγωγή), ή τοποθετήστε ένα αξονάκι μέσα στη θύρα Σκανδάλης **C** και γυρίστε το για να ανάψετε και πάλι το Μοτέρ Record 'n' Play.

Ε: Όταν «φρεσκο» πατημένο το κουμπί **PLAY**, ο αριθμός των αναμμένων φώτων κάτω από το κουμπί αλλάζει. Τι σημαίνει αυτό;

Α: Αν κρατήσετε πατημένο το κουμπί **PLAY**, το Μοτέρ Record 'n' Play θα αλλάξει κατάσταση λειτουργίας. Ο αριθμός των φώτων που ανάβουν κάτω από το κουμπί σάς δείχνουν σε ποια κατάσταση λειτουργίας βρίσκεστε. Δείτε την επόμενη ερώτηση για επεξήγηση των καταστάσεων λειτουργίας.

Ε: Τι είναι οι διάφορες καταστάσεις λειτουργίας;

Α: Οι καταστάσεις λειτουργίας καθορίζουν με ποιον τρόπο το Μοτέρ Record 'n' Play θα αναπαραγάγει τις κινήσεις που έχει καταγράψει. Στην Κανονική κατάσταση (που υποδεικνύεται από ένα φωτάκι κάτω από το κουμπί **PLAY**), το Μοτέρ Record 'n' Play θα αναπαραγάγει μόνο μία φορά την κίνηση που έχει καταγράψει. Στην κατάσταση Εμπρός-Πίσω (που υποδεικνύεται από δύο φωτάκια κάτω από το κουμπί **PLAY**), η κίνηση που έχει καταγραφεί θα αναπαραχθεί προς τα εμπρός και μετά προς τα πίσω. Στην κατάσταση Επανάληψης (που υποδεικνύεται από τρία φωτάκια κάτω από το κουμπί **PLAY**), η κίνηση θα επαναλαμβάνεται ξανά και ξανά μέχρι να σβήσετε το μοτέρ. Για να αλλάξετε καταστάσεις, απλώς κρατήστε πατημένο το κουμπί **PLAY**. Όταν ανάβετε το Μοτέρ Record 'n' Play, ξεκινά πάντα από την Κανονική κατάσταση.

Ε: Αν σβήσω το Μοτέρ Record 'n' Play υπάρχει περίπτωση να ξεχάσει μια κίνηση που έχει καταγράψει;

Α: Όχι. Το Μοτέρ Record 'n' Play θα θυμάται την κίνηση (διάρκειας μέχρι 20 δευτερόλεπτα) ακόμα κι αφού το σβήσετε. Ωστόσο, δεν θα θυμάται μια κίνηση που έχει καταγράψει νωρίτερα, αν πατήσετε το κουμπί **RECORD** (Εγγραφή), αν πατήσετε το κουμπί **RESET E** (Επαναφορά) ή αν αφαιρέσετε τις μπαταρίες.

Ε: Τι είναι η θύρα Σκανδάλης;

Α: Η θύρα Σκανδάλης **C** λειτουργεί σαν έξτρα κουμπί **PLAY**, και σας επιτρέπει να λειτουργείτε το Μοτέρ Record 'n' Play από μακριά, π.χ. μέσω μιας σειράς από αξονάκια και γρανάζια. Για να χρησιμοποιήσετε τη θύρα Σκανδάλης, κουνάνε ένα αξονάκι και γυρίστε το.

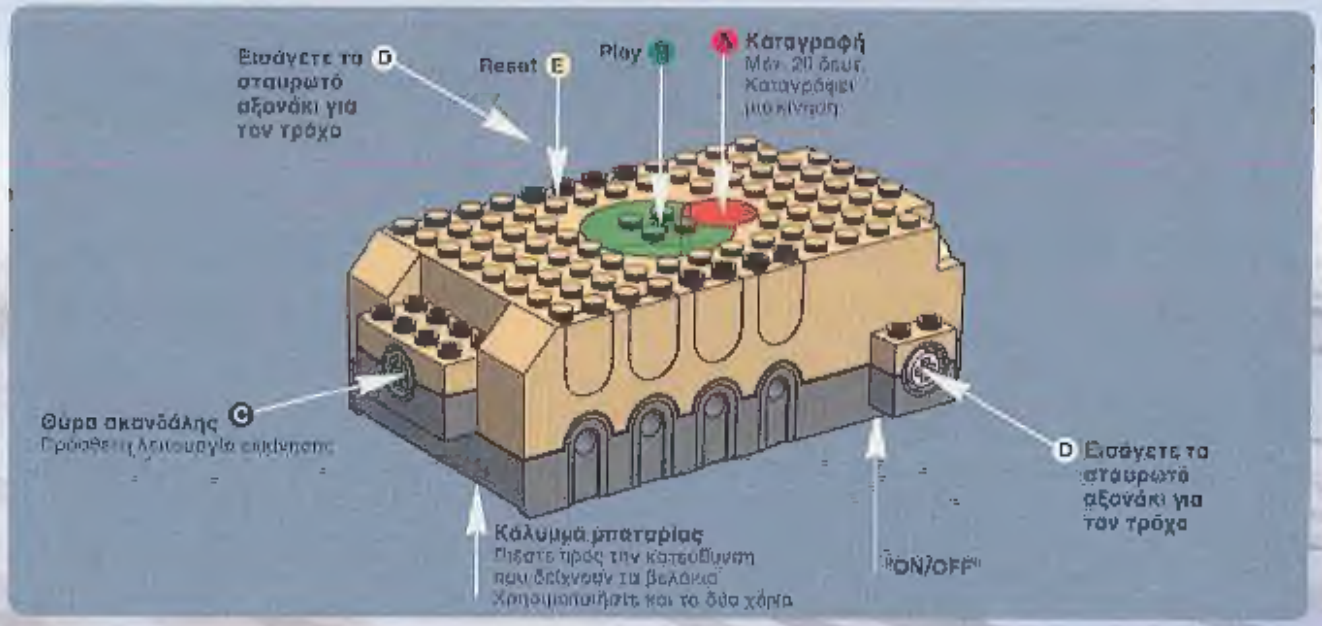
Θέματα απόδοσης

Ε: Μερικές φορές, κατά την αναπαραγωγή μιας κίνησης, το Μοτέρ Record 'n' Play κάνει ένα «μπιπ» και παύει να λειτουργεί. Γιατί;

Α: Αν το μοντέλο σας αντιμετώπισε κάποιο εμπόδιο και το Μοτέρ Record 'n' Play δεν μπορεσε να ολοκληρώσει την κίνηση, θα κάνει «μπιπ» και θα σβήσει αυτόματα για οικονομία στις μπαταρίες. Αφαιρέστε ο,τιδήποτε εμποδίζει το Μοτέρ Record 'n' Play και πατήστε το κουμπί **PLAY** για να συνεχίσει την αναπαραγωγή της κίνησης.

Ε: Γιατί το Μοτέρ Record 'n' Play δεν αναπαράγει την κίνηση ακριβώς όπως την καταγράφει;

Α: Το Μοτέρ Record 'n' Play έχει σχεδιαστεί για να αναπαραγάγει κινήσεις με ακρίβεια. Ωστόσο, διάφοροι παράγοντες που συμπεριλαμβάνουν την επιφάνεια του δαπέδου, το φορτίο και την ταχύτητα αλλαγής της κατεύθυνσης μπορεί να επηρεάσουν την ακρίβεια της αναπαραγωγής. Για παράδειγμα, αν η επιφάνεια του δαπέδου είναι γλιστερή, οι τροχοί του Μοτέρ Record 'n' Play μπορεί να γλιστρουν ή να σπιναρουν κατά την εγγραφή ή την αναπαραγωγή. Επίσης, το βάρος του μοντέλου σας μπορεί να επηρεάσει την ακρίβεια της αναπαραγωγής – όσο πιο βαρύ είναι το μοντέλο, τόσο λιγότερο ακριβής θα είναι αναπαραγωγή. Τέλος, γρήγορες αλλαγές κατεύθυνσης κατά την εγγραφή μπορεί να έχουν σαν αποτέλεσμα μη ακριβή αναπαραγωγή. Για να το αποφύγετε αυτό, προσπαθήστε να σταματάτε λίγο πριν αλλάξετε από την κίνηση προς τα εμπρός σε άντιθέτη.



Πρόβλημα:	Πιθανή αιτία:	Λύση:
Το Μοτέρ Record 'n' Play δεν λειτουργεί	Ο διακόπτης **ON/OFF** είναι στη θέση **OFF** (κλειστό)	Μετακινήστε το διακόπτη **ON/OFF** στη θέση **ON** (ανοικτό)
	1 ή περισσότερες μπαταρίες είναι τοποθετημένες ανάποδα	Βεβαιωθείτε ότι οι πόλοι + και - στις μπαταρίες ταιριάζουν με τα σύμβολα + και - στη θήκη μπαταριών
	Οι μπαταρίες έχουν αδειάσει	Αλλάξτε τις μπαταρίες
Αφού άλλαξα τις μπαταρίες, το Μοτέρ Record 'n' Play δεν υπάρχει όταν πατάω τα κουμπιά		Πατήστε το κουμπί **RESET E** (επαναφορά)
Αφού άλλαξα τις μπαταρίες, το Μοτέρ Record 'n' Play βγάζει ένα συνεχή ήχο		Πατήστε το κουμπί **RESET E** (επαναφορά)
Το Μοτέρ Record 'n' Play λειτουργεί πολύ αργά	Οι μπαταρίες έχουν εξασθενήσει	Αλλάξτε τις μπαταρίες
Το Μοτέρ Record 'n' Play δείχνει να καταγράφει κανονικά και το πράσινο φωτάκι αναβοσβήνει κανονικά αφού πατήσω το PLAY – αλλά το μοτέρ δεν λειτουργεί	Οι μπαταρίες έχουν εξασθενήσει	Αλλάξτε τις μπαταρίες
Όταν κουνήσω ελαφρά το μοντέλο, το Μοτέρ Record 'n' Play αρχίζει να κινείται	Σε σπάνιες περιπτώσεις, η θύρα Σκανδάλης **C** μπορεί να ενεργοποιηθεί κουνώντας το μοντέλο	Τοποθετήστε ένα αξονάκι μέσα στη θύρα Σκανδάλης **C** και γυρίστε το ελαφρά
Το Μοτέρ Record 'n' Play συνεχίζει να αναπαραγάγει μια κίνηση που έχει καταγράψει	Το Μοτέρ Record 'n' Play βρίσκεται σε κατάσταση Εμπρός/Πίσω ή Επανάληψη (2 ή 3 πράσινα φωτάκια)	Αλλάξτε κατάσταση κρατώντας πατημένο το κουμπί **PLAY**

HU GYIK (Gyakran ismételt kérdések) és hibajavítás

GYIK

Funkciók

K: A Record 'n' Play motor ajján az **ON/OFF (BE/KI)** kapcsoló **ON (BE)** állásban van, de a Record 'n' Play motor mégsem indul. Miért?

V: Ha a Record 'n' Play motort 10 percnél hosszabb ideig bekapcsolva hagyod, de nem mozgatod, akkor önműködően kikapcsol, hogy kímélje az elemet. Nyomd meg a **RECORD** (A)-t, vagy a **PLAY** (B)-t, vagy helyezz egy tengelyt a Trigger port (C)-ba és ennek elfordításával kapcsold be ismét a Record 'n' Play motort.

K: Amikor megnyomva tartom a **PLAY** gombot, a gomb alatti fények száma megváltozik. Mit jelent ez?

V: Amikor megnyomva tartod a **PLAY** gombot, a Record 'n' Play motor működési módja változik. A gomb alatti fények száma utal arra, hogy melyik módban vagy. A következő válaszban a működési módokról olvashatsz.

K: Milyen működési módok vannak?

V: A működési módok határozzák meg, hogy a felvett mozgásokat a Record 'n' Play motor milyen módon ismétli meg. Normál módban (a **PLAY** gomb alatt 1 fény jelzi) a Record 'n' Play motor csak egyszer játssza le a felvett mozdulatsort. Az Előre-Hátra módban (a **PLAY** gomb alatt 2 fény jelzi) a felvett mozdulatsor előre irányban és fordított sorrendben is le lesz játszva. Ismétlő módban (a **PLAY** gomb alatt 3 fény jelzi) a felvett mozdulatsor újra és újra le lesz játszva, amíg ki nem kapcsolod a motort. Ha át akarsz váltani egy másik módra, akkor csak a **PLAY** gombot kell megnyomva tartanod. Amikor bekapcsolod a Record 'n' Play motort, akkor mindig Normál módban indul.

K: Elfelejti-e a felvett mozdulatsort a Record 'n' Play motor, ha kikapcsolom?

V: Nem felejti el. A Record 'n' Play motor egy mozdulatsorra (amely akár 20 másodperc hosszú is lehet) emlékezni fog még akkor is, ha kikapcsolod. Viszont nem fog emlékezni egy korábban felvett mozdulatsorra, ha megnyomod a **RECORD** gombot (A), ha megnyomod a **RESET** gombot (E), vagy kiveszed az elemeket.

K: Mi a Trigger port?

V: A Trigger port (C) úgy működik, mintha egy másik **PLAY** gomb lenne. Ennek révén távolról is, például tengelyeken és fogaskerekeken keresztül, működtetheted a Record 'n' Play motort. Ha fel akarod használni a Trigger portot, helyezz bele egy tengelyt és fordítsd el.

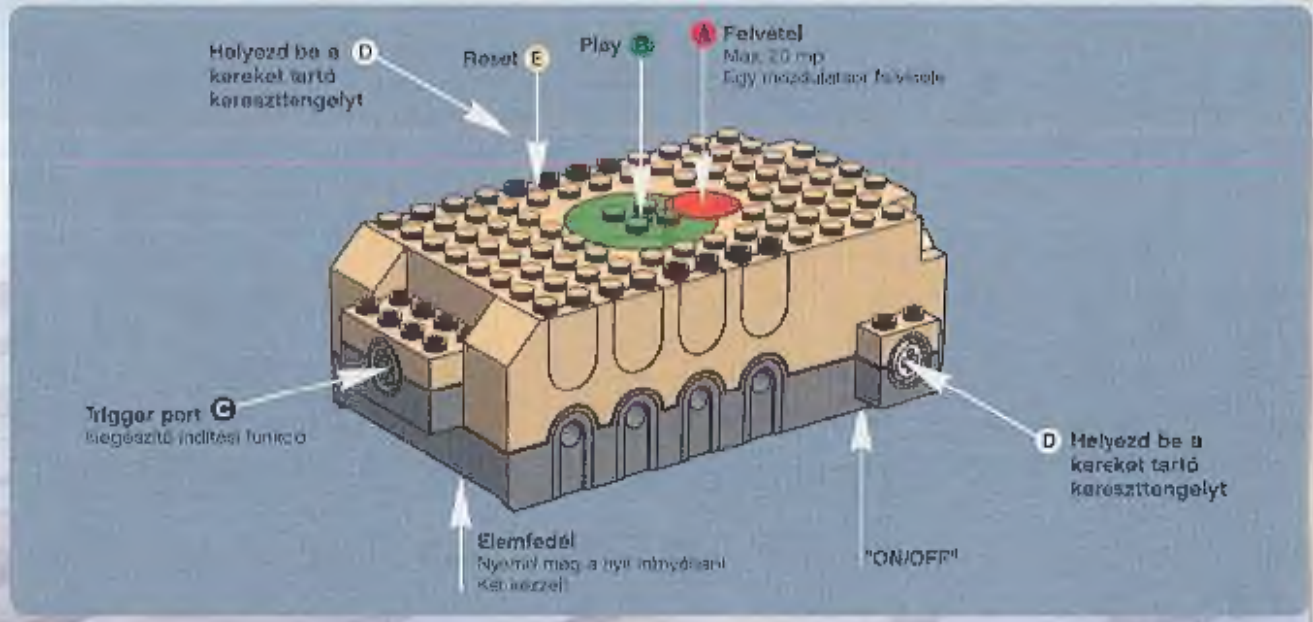
A működéssel kapcsolatos kérdések

K: Egy mozdulatsor visszajátszásakor, néha a Record 'n' Play motor egy sípoló hangot hallat, majd leáll. Miért?

V: Ha a szerkezet elé akadály kerül és a Record 'n' Play motor nem tudja befejezni a mozdulatsort, akkor sípol egyet, és önműködően kikapcsol, hogy ne fogyasszon felöslegesen energiát. Vedd el az útjából azt, ami akadályozza a Record 'n' Play motort, majd nyomd meg a **PLAY** gombot, ha folytatni akarod a mozdulatsort.

K: Miért nem pontosan úgy játssza le a mozdulatsort a Record 'n' Play motor, ahogyan tanítottam?

V: A Record 'n' Play motor elégge pontosan elismétli a mozdulatsort. Vannak azonban olyan tényezők, például a padlóelőlet, a terhelés és az irányváltoztatás sebessége, amelyek hatással lehetnek az ismétlés pontosságára. Például, ha a padló csúszós, a Record 'n' Play motor kerekei megcsúszhatnak, vagy kipörögnek felvételkészítés vagy lejátszás közben. A szerkezet súlya is befolyásolhatja a lejátszás pontosságát – minél nehezebb a szerkezet, annál kevésbé lesz pontos a lejátszás. Végezetül, a felvételkészítés közben végzett gyors irányváltások pontatlan lejátszást okozhatnak. Ha el akarod ezt kerülni, akkor várj egy pillanatot, amikor előre irányuló mozgásról hátra irányúra váltasz át.



Hibajelenség:	Valószínű okok:	Megoldás:
A Record 'n' Play motor nem indul	Az **ON/OFF (BE/KI)** kapcsoló **OFF (KI)** állásban van	Az **ON/OFF (BE/KI)** kapcsolót állítsd **ON (BE)** állásra
	1 vagy több elemet fordítva tettél be	Ellenőrizd, hogy az elemek + és - jelű vége, és az elemtartó a + és - jel azonos irányban vannak-e
	Az elemek lemerültek	Cserélj ki az elemeket
Az elemcsere után, a Record 'n' Play motor nem reagál a gombnyomásra		Nyomd meg a **RESET** gombot (E)
Az elemcsere után, a Record 'n' Play motor egy folytonos hangot ad ki		Nyomd meg a **RESET** gombot (E)
A Record 'n' Play motor túl lassan mozog	Az elemek hamarosan lemerülnek	Cserélj ki az elemeket
A Record 'n' Play motor a szokásos módon rögzíti a mozgást, és a zöld fény villog, mint rendesen, de a PLAY megnyomása után a motor nem indul	Az elemek hamarosan lemerülnek	Cserélj ki az elemeket
Ha egy kicsit megrázod a szerkezetet a Record 'n' Play motor elkezdi lejátszani a mozdulatsort	Ritkán előfordulhat, hogy a Trigger port (C) aktiválódik, ha megrázod a szerkezetet	Helyezz a Trigger portba (C) egy tengelyt és fordítsd el
A Record 'n' Play motor folytatja egy mozdulatsor lejátszását	A Record 'n' Play motor Előre-Hátra vagy ismétlő módban van (2 vagy 3 zöld fény világít)	A **PLAY** gombot (B) megnyomva tartva váltsd át a működési módot

Win!
Gagne !
Gewinne!
当たります

Win LEGO® products

We would really like to know what you think about your new LEGO® product.

If you could help us by answering a few questions at **www.acnielsen.aim.dk/lego** then you are in with a chance of winning an exciting LEGO prize.

It will only take you about 3 minutes!

Gagne des produits LEGO®

Nous aimerions beaucoup savoir ce que tu penses de ton nouveau produit LEGO®.

Si tu veux bien nous aider en répondant à quelques questions sur **www.acnielsen.aim.dk/lego**, tu recevras peut-être bientôt l'un des nombreux super-prix offerts par LEGO aux participants.

Et cela ne te prendra que 3 minutes environ !

Gewinne LEGO® Produkte

Wir sind sehr an deiner Meinung über dein neues LEGO® Produkt interessiert.

Wenn du uns den Gefallen tust und unter **www.acnielsen.aim.dk/lego** Fragen beantwortest, kannst du einen tollen LEGO Preis gewinnen.

Das Ganze dauert nur etwa 3 Minuten!

抽選でレゴ製品が当たります

私たちは、皆さんがレゴ製品についてどんな感想をお持ちか、是非知りたいと思っています。

www.acnielsen.aim.dk/legoにアクセスいただき、質問にご回答いただきますと、抽選で楽しいレゴ製品が当ります。

アンケートのご回答には、ほんの3分ほどしかかかりません!

Estimado usuario LEGO®

Al contestar algunas preguntas en inglés, francés, alemán o japonés, en el sitio **www.acnielsen.aim.dk/lego**, podrás participar en el sorteo de algunos valiosos premios LEGO®.

Kedves Ifjú LEGO® Vásárló

Ha elküldöd a **www.acnielsen.aim.dk/lego** honlapra és ott angol, francia, német vagy japán nyelven megválaszolsz néhány kérdést, akkor részt veszel egy versenyben, amelyben értékes LEGO® díjakat nyerhetsz.

Caro Consumidor da LEGO®

Ao responder a algumas perguntas em inglês, Francês, Alemão ou Japonês no endereço **www.acnielsen.aim.dk/lego** irá participar num concurso para ganhar valiosos prémios da LEGO®.

45604

LEGO

Designer Set

www.LEGO.com/create